

L'IMPARTIAL

FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1806

30 centimes

QUOTIDIEN NEUCHATELOIS ET JURASSIEN PARAISSANT A LA CHAUX-DE-FONDS

ADMINISTRATION ☎ (039) 3 24 01
REDACTION 2 53 77 - 3 24 03



Collins aux commandes du vaisseau. Photo prise dans la cabine spatiale. (bélino AP)

Les Américains doivent, demain, toucher au but Une petite tournée d'inspection à l'intérieur du module lunaire

Les deux futurs explorateurs de la Lune devaient, selon le programme prévu, effectuer hier soir un premier « tour du propriétaire » du module lunaire. Ce passage à bord du LEM constituait la manœuvre principale de la journée de vendredi qui s'est si bien déroulée que la correction de trajectoire qui devait être effectuée le matin a été supprimée. C'est ce soir à 18 h. 26 qu'Apollo-11 doit se placer sur orbite lunaire.

Edwin Aldrin, le pilote du module lunaire, a pénétré hier soir à 21 h. 43 dans le boyau reliant la cabine Apollo-11 au module lunaire.

Muni d'une torche électrique, on a pu l'apercevoir nettement sur les écrans de la télévision de la NASA, inspectant le système d'attache des deux véhicules avant de l'ouvrir. Il était allongé dans le boyau.

Aldrin a manipulé une sorte de clef à mollette pour ouvrir le système d'attache et dégager le boyau. Cette opération a été retransmise en couleurs sur les écrans de télévision de la salle de presse de Houston. L'image était très nette, on a pu

Aldrin a enlevé ensuite les griffes qui fixaient le dispositif d'amarrage de la cabine-mère. Ces griffes ressemblent à une pince à sucre géante. Aldrin les a repliées pour les passer à l'un de ses coéquipiers. Le boyau était enfin dégagé. Au centre de l'écran de télévision, on a aperçu un trou jaune, l'ouverture de l'écouille du LEM.

● LIRE AUSSI EN DERNIÈRE PAGE

Luna-15 ne gênera pas la mission Apollo-11

L'astronaute américain Borman qui revient d'une tournée en URSS où il avait été invité par les responsables du programme spatial de ce pays a téléphoné jeudi à Moscou

pour obtenir des détails sur Luna-15, l'engin soviétique lancé vers la Lune et dont on ignore encore la mission.

Le soir même, il recevait un télé-

gramme du président de l'Académie des sciences d'URSS qui lui assurait que l'orbite de Luna-15 était conçue de façon à ne pas se croiser avec la trajectoire suivie par le train spatial américain. Et le savant soviétique d'ajouter qu'il informerait Borman en cas de changement des plans soviétiques.

Si Moscou garde toujours le silence sur la sonde lunaire, un article de l'agence Tass laissait d'autre part entendre hier que Luna-15 n'avait pas d'autre mission que de tourner autour de la Lune. Ce n'est pas l'avis du directeur de l'Observatoire britannique de Jodrell Bank, sir Bernard Lovell. « Si c'était là tout ce qui était prévu, a-t-il dit, je trouverais très curieux que les Russes lancent un satellite aux performances aussi médiocres au moment d'Apollo. Cela nous donne l'impression que quelque chose d'autre va se produire ». (ag)



Mme Collins regardant la photo de son mari : « C'est merveilleux ! » (bélino AP)

Le train-train de l'Espace

Tout allant pour le mieux dans le meilleur des cosmos possibles, Apollo 11, à l'instar des coureurs du Tour de France, a parcouru une étape dite de transition. Pas d'histoire, ce qui n'était pas fait pour susciter des passions télévisuelles, d'autant plus que la retransmission en direct de 15 h. s'est soldée par un « différé » des images de la nuit précédente.

Il manquait donc quelque chose, le contact ; on attend en effet du petit écran qu'il nous livre des images vives, c'est-à-dire vécues simultanément à 300 ou 400 mille kilomètres. Hier

nous ne les avons pas eues et l'on est tenté de faire la moue. Les précédents vols nous ont habitués aux images de l'Espace, nous sommes déjà blasés... et les mines sereines jusqu'à l'aus-térité des cosmonautes ne sont pas faites pour rallumer les enthousiasmes.

Demain cependant commence notre grande aventure de téléspectateurs celle qui nous permettra de dire un jour à des petits-enfants ou arrière-petits-enfants au sourire attendri... j'ai vu le premier homme arriver sur la lune.

P. K.

AUTRES INFORMATIONS SUR LA LUNE EN PAGE 10.

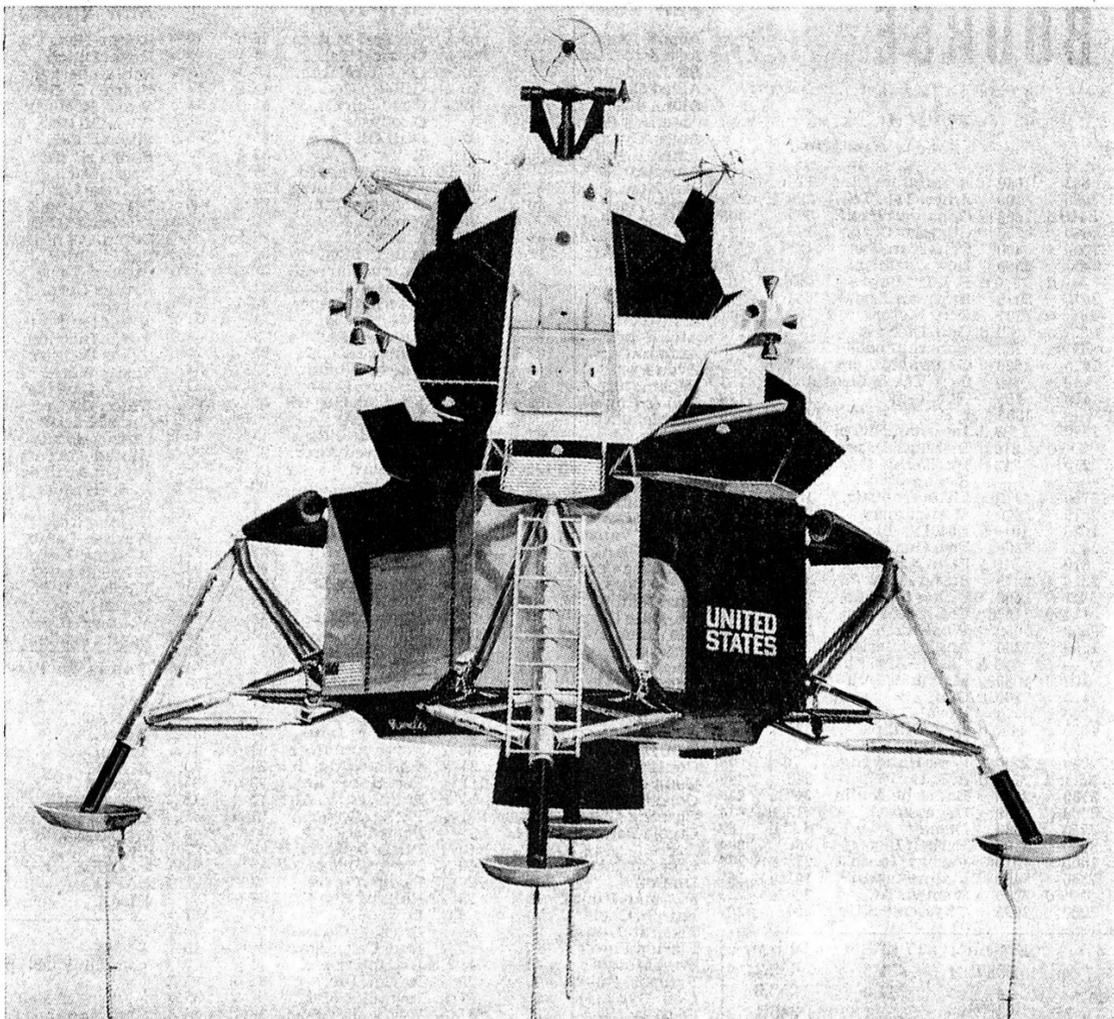
Le LEM: de lui va tout dépendre

C'est du module lunaire que va dépendre la réussite de la mission Apollo-11. Les cosmonautes Armstrong et Aldrin y ont pénétré cette nuit pour vérifier l'état de leur engin. Ce « taxi » comprend un étage de « descente » et un étage de « montée ». L'étage de descente restera sur la Lune et servira de plateforme de lancement à l'étage de « montée » qui ira rejoindre la cabine-mère.

Le premier homme à prendre pied sur la Lune sortira par une écouille qui donne sur une plate-forme, au haut de l'échelle dont les barreaux sont fixés à la jambe d'atterrissage. Les fils que l'on voit pendre sous les « pattes » du module lunaire sont des sondes de contact qui déclencheront l'allumage de deux signaux lumineux indiquant dans la module que le LEM s'est posé.

La mort attend les deux cosmonautes d'Apollo-11 s'ils ne peuvent redécoller (il n'y a qu'un seul moteur) de la Lune. Aucun véhicule de secours ne pourra les sauver. Même si une autre cabine spatiale était prête à partir de Cap Kennedy il lui faudrait 4 jours pour atteindre la Lune. Or Armstrong et Aldrin ne disposent à bord du module lunaire que de 43 heures d'oxygène.

C'est dire que c'est vers ce module lunaire que les regards des techniciens de la NASA sont aujourd'hui tournés. L'« araignée » a déjà été expérimentée avec succès dans l'espace. (ag)



distinguer la combinaison blanche d'Aldrin et, en jaune paille, les pièces métalliques qui fixent le module à la cabine-mère. Le travail d'Aldrin ne paraissait pas très aisé. Le boyau est étroit (81 centimètres de diamètre) et l'astronaute travaillait couché sur le dos, la tête tournée vers l'écouille du LEM.

Notes D'UN PASSANT

Alors, ça va, ces vacances ?
Le beau fixe, le soleil, la plage, la bronzure ?
Le petit trou pas cher ou la grande bastringue à la mode ?
Les doigts de pieds au frais, le cœur au chaud et la langue toujours bien pendue ?
Bonne cuisine et bon pinard ?
Bref, tout ce que vous rêviez, et garanti sur facture ?
Et pas plus cher que ça, naturellement...

Personnellement je vous le souhaite. Car les vacances, je le sais, ça va vite. Déjà une semaine, qui a passé comme une minute. La seconde va commencer. Et si vous n'y prenez garde vous savez ce qui vous attend au bout de la troisième. Après la Côte d'Azur, les Côtes du Doubs. Et pour finir les côtes de bettes. Elle est vieille mais toujours d'actualité.

Heureusement en bons horlogers que vous êtes vous connaissez le prix de l'heure, la valeur exacte de la minute et vous réglez le tout à la seconde. Voire au centième de seconde quand ça vaut le jus, comme dit Julot. Ainsi on est sûr d'avoir l'œil et de ne rien rater.

Je ne vous apprendrai rien au surplus en vous disant que si la Tchaux et Le Locle ne vous manquent pas ; que si vous n'êtes pas obligés de vous mettre dans le sens de la vallée pour enfiler votre chemise polo ; et si l'art de ne rien faire demande moins de recyclage que le turbin, nous, non plus on ne s'embête pas et on ne manque de rien. On a un peu plus de place et de tranquillité, tout simplement. Moins d'autos et de belles filles, c'est sûr. Mais on apprécie d'autant plus celles qui restent. Il y a eu les Traber, les funambules au grand frisson. Heureusement ils sont partis. Ils transformaient la place Neuve et les régions avoisinantes en boîte à musique.

Voir suite en page 4.

Zurich : première exécution suisse de la Passion selon St-Luc de Krzysztof Penderecki, sous la direction d'Edmond de Stoutz

Né en 1933 à Dabica, près de Cracovie, ancien élève de l'Ecole supérieure de Cracovie, Krzysztof Penderecki y travailla sous la direction de deux prestigieux compositeurs : Artur Malawski et Stanislaw Wiechowicz. En 1959, un an après la fin de ses études, il fait sensation au deuxième concours de composition organisé par l'Association des compositeurs polonais, en enlevant les trois premiers prix avec « Strophes », « Emanations » et « Psaumes de David ». Dès lors le nom de Penderecki est devenu dans le monde entier synonyme de musique polonaise d'avant-garde. La tribune des compositeurs de l'UNESCO lui accorde une distinction pour son œuvre « Thrène à la mémoire des victimes d'Hiroshima » tandis qu'il obtient, en 1962, le premier prix du concours Malawski avec « Canon pour 52 instruments à cordes et bande magnétique ».

Ses œuvres suscitent de violentes protestations ou un enthousiasme spontané, rarement l'indifférence. Cet aspect controversé de l'œuvre de Penderecki tient à l'originalité et à l'audace qui ont marqué son approche de la musique dès ses premières œuvres. En effet, à son apparition, il y a une douzaine d'années, la jeune école polonaise était considérée comme entièrement et audacieusement expérimentale. L'utilisation de tout le spectre sonore, d'une façon simultanée, dans une œuvre de Penderecki comme « Anaklasis » donnée à Donaueschingen en 1960, était citée comme un exemple typique de cette audace expérimentale.

Un cri

Lorsque les mêmes compositeurs polonais, et Penderecki en particulier, ont commencé à composer des œuvres où l'expérience était plus discrètement dissimulée, ils furent accusés, dans certains milieux extrémistes, de se commettre avec la réaction. La vérité, c'est que Penderecki n'a jamais composé autre chose que des œuvres puissamment expressives, expressives jusqu'au cri, jusqu'à la brutalité. Cette expression avait quelque chose de gratuit dans une œuvre comme « Anaklasis », quelque chose d'abstrait, car non appliquée à un ordre précis de sentiments et de pensées ; aujourd'hui, au contraire, elle est concrète, entièrement.

Une œuvre touffue

Penderecki frappe également par son sens inné des couleurs et par son imagination auditive, il ne craint pas d'utiliser les effets sonores les plus choquants, mais ceux-ci ont pour lui une signification dramatique, expressive. Le trait essentiellement nouveau de cette musique réside dans un renoncement à une hauteur déterminée du son et, par conséquent, à la valeur de l'intervalle, à l'ordre de l'échelle ou à d'autres éléments analogues ; il compose en réalité une musique de bruits où le matériau fondamental est constitué par la sonorité elle-même, dépouillée du soutien traditionnel de la mélodie et de l'harmonie, voire de l'ordre sériel des sons.

L'œuvre de ce compositeur comporte déjà une quarantaine d'ouvrages, sans compter nombre de partitions écrites pour le théâtre ou le cinéma. Chacune de ses partitions représente un monde sonore à part d'une force d'expression souvent bouleversante, comme c'est le cas, notamment, pour « Thrène » ; il en ressort toutefois que la démarche de Penderecki suit deux courants parallèles : le premier commence avec « Anaklasis », « Quatuor », « Polymorphie », « Fluorescences », etc., tous ces ouvrages révèlent d'extraordinaires trouvailles sonores, dues à l'application de nouvelles façons de se servir des instruments à cordes, différentes des méthodes conventionnelles, créant ainsi une réalité sonore inconnue jusqu'alors, d'une étonnante richesse de couleurs.

Il convient de préciser ici que Penderecki ne se considère pas comme un novateur visant à révolutionner les méthodes d'expression musicale ; il souligne souvent, au contraire, que les nouvelles manières de jouer des instruments à cordes, moyens qu'il fut le premier à introduire, ne sont en définitive qu'un élargissement de la sonorité caractérisée de ces instruments, comme le furent naguère le « pizzicato », le « trémolo », le « glissando » ou le jeu « corlegno ».

Le deuxième courant se caractérise par les « Psaumes de David », « Psalmus électronique », « Stabat Mater » ou « Cantate » où le compositeur exploite de nouvelles possibilités dans le domaine de la voix humaine frappant à la fois par une économie de moyens et une concentration émotionnelle extraordinaires.

Passio et mors Domini nostri Iesu Christi secundum Lucam

Pour la première fois commandée par la Radio de Cologne, la « Passion selon St-Luc » de Penderecki fut exécutée en 1966 à Münster, capitale de la catholique Westphalie, à l'occasion du 700e anniversaire de la cathédrale. Une grande partie de la presse qualifia cette création d'opus magnum, de chef-d'œuvre,

d'événement du siècle, alors que d'autres critiques, des milieux extrémistes, reprochèrent à cette partition son aspect composite et hétérogène, son langage post-romantique et surtout une recherche de succès auprès du public. Personnellement, nous pensons qu'il convient d'approuver Penderecki d'avoir soustrait sa partition à toute tentative expérimentale et d'avoir utilisé un langage qui soit à la portée de « l'assemblée ».

Contrairement à l'idée que l'on a de la « Passion » musicale, sorte d'oratorio décrivant au cours d'épisodes divers (récitatifs, chœurs, airs chorals) les derniers événements de la vie du Christ — genre illustré par J.-S. Bach — la « Passion » de Penderecki procède plutôt des modèles du XVIIe siècle. En lieu et place des chorals : des chœurs à cappella en référence au chant grégorien. Le texte latin de la « Vulgate » (évangile selon St-Luc, psaumes, etc.) se prête fort bien à une illustration musicale ; or, pour employer des moyens extrêmement modernes, Penderecki ne tombe jamais dans l'esthétisme, la technicité, ou la spéculation cérébrale que l'on reproche — aussi à tort — à la musique actuelle.

Pourtant, si la Passion est évidemment un ouvrage religieux, l'on a

résolument écarté la possibilité de donner à l'œuvre de Penderecki une fonction, un contexte liturgiques et c'est précisément, à notre avis, après avoir entendu l'exécution donnée à Zurich, la fonction essentielle de la démarche du compositeur.

Première exécution suisse

La première exécution suisse de la « Passion selon St-Luc » de Penderecki constituait l'événement exceptionnel du Festival de Zurich 1969.

Le caractère profondément religieux de l'œuvre trouva ses dimensions dans le cadre de la Fraumünsterkirche. Edmond de Stoutz dirigea cette partition avec grande maîtrise, ses tempi en particulier, évitèrent toute lourdeur dans une interprétation ne manquant pas d'émotion. De plus, l'extrême précision du chef permit un discours aisé malgré la complexité chorale et instrumentale. Leszek Herdegan, admirable voix de basse, lut l'évangile et sut dominer à merveille la langue latine dans la prononciation romaine. Les paroles du Christ furent chantées par l'excellent baryton Kurt Widmer, tandis que la basse Eduard Wollitz intervint pour les autres personnages.

Les commentaires de l'action, tirés de la liturgie catholique, furent exposés par la soprano Eva Maria Rogner que nous aurions voulu plus sobre dans ses vocalises ; ici aussi toutes les ressources de la voix étaient utilisées, notamment les quarts de tons. L'orchestre de chambre de Zurich renforcé — grand

orgue, petit orgue et piano — ponctuaient ou enveloppaient la partition de sonorités extraordinaires souvent dans l'extrême grave ou l'extrême aigu, soutenant le principal personnage du drame : le choeur.

Formé du Zürcher Konzertchor, du St-Galler Kammerchor dirigé par Werner Heim et d'un excellent chœur d'enfants dirigé par Werner Bärtschi, cette prodigieuse masse vocale est exploitée avec une suprême adresse polyphonique, selon une construction qui fait appel autant à l'effet spatial qu'à des contrepoints atteignant 16 voix. Figuration de la foule : le choeur chante, hurle, siffle, rit, murmure ou parle.

Un chant qui reste une citation

Le sommet de cette exécution fut sans nul doute le « Stabat Mater » ou la « Séquence des Sept douleurs de la Vierge », l'une des pièces les plus importantes de la musique sacrée du XXe siècle. Penderecki établit ici le lien entre son propre sens expressif et celui de l'hymne latine en employant une illustre tradition musicale : le chant grégorien qui reste cependant à l'état de citation comme n'est que citation le superbe accord tonal majeur de la fin de l'hymne.

Il convient de féliciter les organisateurs du Festival de Zurich 1969 d'avoir présenté la première suisse de la Passion selon St-Luc de Penderecki dans des conditions d'une très haute qualité artistique.

E. de C.

La chronique des gâte-français

Puisque nous sommes en vacances, et dans le dessein de montrer l'importance d'un mot, je vous ai demandé samedi passé ce que, pour sauver son enfant, une mère a répondu au crocodile qui le lui avait pris et lui avait dit :

— Tu dois me dire quelque chose. Si tu dis une chose vraie, je le noie. Si tu dis une chose fausse, je le mange.

La mère eut la miraculeuse intuition de s'écrier :

— Tu le mangeras !
Que pouvait faire le crocodile ? Noyer l'enfant ? La mère aurait dit une chose fausse, et il fallait le manger. Manger l'enfant ? La mère aurait dit une chose vraie, et il fallait le noyer. C'est pourquoi le crocodile n'eut plus qu'une chose à faire : déposer l'enfant sur la rive.

Mais laissons les amusements de la logique, pour revenir aux gâte-français sans cesse de nous divertir.

Dans le style, un cliché — ou poncif — est une expression trop souvent utilisée, une formule fanée qui, pour reprendre les termes de Littré, « court les rues avec un faux air hardi et coquet ». Certaines ex-

UNE DEVINETTE ET DES CLICHÉS

pressions sont des clichés : l'aurore aux doigts de rose, lèvres vermeilles. Certaines images aussi : se ressembler comme deux gouttes d'eau.

Bien qu'ils viennent d'abord et naturellement à l'esprit, il ne faut pas abuser de ces lieux communs. Ils manquent d'originalité, et parfois de justesse. Au banal blanc comme du marbre — d'ailleurs le marbre n'est que très exceptionnellement blanc — je préfère blanc comme du sucre ou encore l'expression de notre patois : « blanc comme un seret » : (soit dit en passant, le français universel ferait bien d'emprunter au neuchâtois ce mot de seret ou seré ; de bonne latinité, il désigne le petit lait caillé et remplacerait avantageusement le turc yaourt et le bulgare yogourt).

En tout cas, les clichés ne sauraient être employés qu'avec une extrême prudence. Voici quelques exemples d'erreurs amusantes commises les unes par des gens qui doivent écrire vite, les autres par des

gens qui parlent beaucoup — je vous laisse à penser de qui il s'agit !

« Ce petit ruisseau et une grande rivière se ressemblent comme deux gouttes d'eau. »

« L'Iran devient le pied-à-terre de la Russie dans l'océan Indien. »

« La houille blanche est le pain de l'industrie. »

« Il se peut que ces assertions contradictoires ne soient qu'un ballon d'essai pour tâter le pouls de l'opinion publique. »

« Il est grand temps de mettre un frein à l'inertie des classes conservatrices. »

« L'élasticité du budget n'a rien de rigide. »

« L'alliance du lapin radical et de la carpe socialiste a décidément du plomb dans l'aile. »

« Considérant que dans le centre, les ennemis de la droite et de la gauche sont étroitement unis dans une action parallèle mais convergente contre le gouvernement... »

Eric LUGIN.

BULLETIN DE BOURSE

Cours du 17 juillet (1re colonne)

Cours du 18 juillet (2e colonne)

NEUCHÂTEL		ZÜRICH		ZÜRICH		
		(Actions suisses)		(Actions étrangères)		
Créd. Fonc. Nch.	770	770 d	843	840	Aluminium Ltd.	116
La Neuch. Ass.	1600 d	1650 d	698	700	Amer. Tel., Tel.	229 1/2
Gardy act.	230 d	230 d	2610 d	2660	Canadian Pacif.	305
Gardy b. de jce	700 d	700 d	4685	4730	Chrystler Corp.	170 1/2
Câbles Cortail.	8800	8700 d	3290	3300	Cons Nat. Gas.	122 1/2
Chaux, Ciments	540 d	540 d	3355	3360	Dow Chemical	282 1/2
E. Dubied & Cie	1600 d	1600 d	540 d	540 d	E. I. Du Pont	567
Suchard «A»	1320 d	1320 d	2075	2075	Eastman Kodak	324
Suchard «B»	7200 d	7300 d	1310 d	1300	Ford Motor	192
			371 d	371 d	Gen. Electric	373
			770 d	760	General Foods	352
			1625	1620	General Motors	326
			440	440	Gen. Tel. & Elec.	155
			410	405	Goodyear	127
			1350	1425	I. B. M.	1406
			1290	1290 d	Internat. Nickel	145 1/2
			800 d	810 d	Internat. Paper	157
			215	213 d	Int. Tel. & Tel.	221
					Kennecott	182 d
			4750	4675	Litton Industr.	184 1/2
			2275	2270	Montgomery	223 1/2
			1020	1010 d	Nat. Distillers	76
			5800	5800	Pac. Gas. Elec.	154 d
			810	810 d	Penn. Cent. Cy	198 1/2
			2310	2275	Stand Oil N. J.	314
			1425 d	1460	Union Carbide	182
			11450	11500	U. S. Steel	184 d
			9900	9950	Woolworth	158
			1280	1260	Anglo American	42 1/2
			10700	10600	Cia It.-Arg. El.	75
			7175	7100	Machines Bull	79
			890	870	Otsit	64 3/4
			4625	4600 d	Royal Dutch	204
			1600		Unilever N. V.	122 1/2
			2230	2270	West Rand Inv.	70 d
			3500 d	3500 d	A. E. G.	243
			3130	3130	Badische Anilin	247 1/2
			2090	2095	Degussa	412
			8950	8940	Demag	182 d
			3090	3100	Farben Bayer	205
			1500	1510	Farbw. Hoechst	273 1/2
			7350	7400	Mannesmann	161 1/2
			3800 d	3890	Siemens AG	286 1/2
			2960	2925	Thyssen-Hütte	207

INDICE BOURSIER DE LA SBS	18 juillet	17 juillet	30 juin
Industrie	383,9	385,8	400,2
Finance et assurances	244,9	244,2	252,8
INDICE GÉNÉRAL	332,2	333,1	345,4

NEW YORK		NEW YORK		NEW YORK		NEW YORK	
Abbott Laborat.	66 1/2	65 3/4	General Motors	76 1/4	75 3/4	Rohm-Haas Co.	89
Addressograph	71 1/4	69 1/4	General Tel.	36	36 1/4	Royal Dutch	47 1/4
Air Reduction	25 3/4	26	Gen. Tire, Rub.	20	19 3/4	Schlumberger	42
Allied Chemical	28 3/4	28 3/4	Gillette Co.	47 3/4	47	Searle (G. D.)	39 3/4
Alum. of Amer.	70 1/4	69 1/4	Goodrich Co.	41 1/2	41	Sears, Roebuck	67 1/4
Amerada Petr.	55 1/2	55	Goodyear	29	28 3/4	Shell Oil Co.	63
Amer. Cyanam.	26	25	Gulf Oil Corp.	39 3/4	38 3/4	Shellair Oil	—
Amer. Elec. Pow.	33 3/4	33	Heinz	32 1/4	32	Smith Kl. Fr.	41
American Expr.	61 1/4 b	62 3/4 b	Hewl.-Packard	84 1/4	83 1/4	South Pac.	35
Am. Hom. Prod.	57 1/4	56 3/4	Homest. Mining	30	29 3/4	Spartans Ind.	22 1/4
Amer. Hosp. Sup.	36 1/4	35 1/4	Honeywell Inc.	127 1/2	128 3/4	Sperry Rand	53 1/4
Americ. Smelt.	30 3/4	30 3/4	Howard Johnson	22	21 3/4	Stand. Oil Cal.	62 3/4
Amer. Tel. Tel.	54	53 1/4	I. B. M.	327 1/2	323	Stand. Oil of I.	59 1/4
Amer. Tobacco	34	34 1/4	Intern. Flav.	51 1/2	50 3/4	Stand. Oil N. J.	72 1/4
Amper Corp.	—	—	Intern. Harvest.	30 3/4	30 3/4	Sterling Drug.	34 1/4
Anaconda Co.	43 1/4	43	Internat. Nickel	33	33	Syntex Corp.	64 3/4
Armour Co.	30 3/4	30 3/4	Internat. Paper	37 3/4	37 3/4	Texasaco	74
Armstrong Cork.	—	—	Internat. Tel.	51 1/4	51	Texas Gulf Sul.	24 3/4
Atchinson Topek.	37 3/4	36 3/4	Johns-Manville	33 1/2	34	Texas Instrum.	117 3/4
Automatic Ret.	102 1/2	103	Jon. & Laughl.	25 1/4	25 1/4	Texas Utilities	53 3/4
Avon Products	159 3/4	156	Kaiser Alumim.	32 3/4	32 1/4	Trans World Air	28 3/4
Beckman Inst.	47 3/4	47 3/4	Kennec. Copp.	42 3/4	41 3/4	Union Carbide	—
Bell & Howell	66 3/4	65 3/4	Kerr Mc Gee Oil	90 3/4	89	Union Oil Cal.	—
Bethlehem St.	31 1/4	31 1/4	Lilly (Eli)	—	70 3/4 b	Union Pacif.	—
Boeing	37	36 3/4	Litton Industr.	41 3/4	40 3/2	Uniroyal Inc.	—
Bristol-Myers	61	60	Lockheed Aircr.	25 1/2	25	United Aircraft	—
Burrough's Corp	132 1/4	134	Lorillard	—	—	United Airlines	—
Campbell Soup.	29 3/4	30	Louisiana Land	62 3/4	61 1/4	U. S. Gypsum	—
Canadian Pacif.	79 1/2	77 1/4	Magma Copper	—	—	U. S. Steel	42
Carrier Corp.	35 3/4	35 3/4	Magnavox	44 1/4	44 1/4	Upjohn Co.	40 3/4
Carter Wallace	24 3/4	23 1/4	McDonnell-Doug	29 3/4	29 3/4	Warner-Lamb.	60 1/4
Caterpillar	47 3/4	46 3/4	Mc Graw Hill	33 3/4	32	Westing-Elec.	58 1/4
Celanese Corp.	63 1/4	61 3/4	Merk & Co.	96 1/4	94 1/4	Weyerhaeuser	36 1/4
Cerro Corp.	25 3/4	24 3/4	Minnesota Min.	105	105	Woolworth	36 3/4
Cha. Manhat. B.	47 3/4	47 3/4	Mobil Oil	58	58 1/4	Xerox Corp.	93
Chrysler Corp.	40	39 3/4	Monsanto Co.	45 1/4	45 1/4	Youngst. Sheet	43 3/4
CIT Financial	34 3/4	34 3/4	Marcor	51 1/4	51 1/4	Zenith Radio	—
Cities Service	53 3/4	53 3/4	Motorola Inc.	113	113 3/4		
Coca-Cola	71 3/4	69 3/4	National Bisc.	52 1/2	51 1/4		
Colgate-Palmol.	47 3/4	47 3/4	National Cash.	126	125 1/4		
Columbia Broad	53	52	National Dairy	—	—		
Commonw. Ead.	44	43 3/4	National Distill.	17 3/4	17 3/4		
Consol. Edison	32 1/4	32	National Lead	32 1/4	31 3/4		
Continental Can	66 1/4	66 1/4	North Am. Rock	31 3/4	31 3/4		
Continental Oil	34 1/2	34 1/2	Olin Mathieson	28 3/4	28		
Control Data	145 1/4	141 1/2	Pac. Gas & El.	35 3/4	35 3/4		
Corn Products	35 3/4	35 3/4	Pan. Am. W. Air.	15 1/4	15 1/4		
Corning Glass	258 1/2	257 1/2	Parke Davis	31 3/4	31 3/4		
Creole Petrol.	34 3/4	34	Penn Cent. Cy	46	45 1/2		
De							

MIGROS

Samedi
19 juillet 1969
No 161

Le calcul de Migros sur le prix de ses concurrents, qui compte de l'argent de l'industrie alimentaire ou alimentaire ou alimentaire. En 1946, l'huile de ricin, le sucre, le lait, le beurre, les œufs et les bœufs de plaine pour un indice de 60. A la fin de l'année, l'indice était de 90. C'est grâce à l'augmentation de l'indice que Migros a pu maintenir ses prix de vente à un niveau inférieur à celui des concurrents. Elle ne cesse de travailler pour améliorer encore la qualité de ses produits.

Couches Milette

Sans filet, garnies de « Non Woven » sur la partie en contact avec la peau. Très absorbantes, faciles à détruire.

1 paquet de 30 couches 3.—

2 paquets 5.— seulement

(au lieu de 6.—)

3 paquets 7.50 seulement

(au lieu de 9.—)



MARCHES MIGROS

A la longue, si l'on poursuit cette politique de subventions et de dirigisme, le seul résultat sera l'établissement d'une condition paysanne très malsaine. Les bons cultivateurs, d'ailleurs, commencent à se lasser de se voir toujours indiquer la voie à suivre et cela, par suite de subventions qu'on leur accorde.

Dès maintenant, plus d'un milliard de francs est affecté, chaque année, à un soutien mal compris de l'agriculture. Or, c'est à une amélioration durable des bases de l'existence paysanne que devraient servir les deniers des contribuables et non à un soutien artificiel et inconscient des prix.

Grâce au référendum, le peuple aura enfin la possibilité de prendre position contre une politique agricole qui lui revient cher sans apporter aux cultivateurs l'aide qui devrait en découler. C'est la raison pour laquelle Migros soutient le référendum. A partir du milieu de la semaine prochaine, des listes de signatures seront à la disposition de tous dans les magasins Migros.

Référendum contre l'arrêté fédéral sur le sucre :

Pour une politique agricole moderne

Le Conseil fédéral, la majorité du Parlement et les associations de paysans demandent que des millions supplémentaires, provenant de l'argent des contribuables, soient affectés au soutien de la culture des betteraves sucrières. Et quelle sera la compensation accordée aux contribuables et aux consommateurs ? Une augmentation du prix du sucre !

Cette attaque renouvelée du portemonnaie des familles ne peut être motivée par une aide à une paysannerie nécessitante. Des 160 000 paysans suisses, 9000 seulement cultivent la betterave à sucre. En outre, ces 9000 paysans ne sont pas de pauvres cultivateurs de la montagne mais, presque exclusivement, des paysans des plaines dont l'existence n'est certainement pas menacée, de quelque manière que ce soit ! D'ailleurs, ce n'est pas la continuation des mesures de soutien, déjà très importantes à l'heure actuelle, qui est contestée, mais le fait que, selon la tactique habituelle, les associations de paysans demandent toujours davantage. Ce nouvel arrêté sur le sucre est un exemple typique de ces subventions interminables qui sont devenues la base de la politique agricole fédérale. C'est donc, aussi bien, la politique agricole dans son

ensemble qui est visée par ce référendum contre l'arrêté sur le sucre.

Comme d'habitude, lorsqu'on demande aux consommateurs de supporter une augmentation de prix, on parle de « quelques centimes seulement ». Mais on se garde bien de mentionner que ces quelques centimes se transforment très vite en millions de francs. (Et lorsqu'il s'agit de demander aux producteurs de lait une retenue de quelques centimes, quel concert de protestations !)

L'extraordinaire succès de Cover Girl

Les mannequins qui ont la chance d'occuper les couvertures des illustrés sont naturellement des vedettes qui connaissent le succès. Ce qui est vrai d'une cover girl qui pose pour le photographe, l'est encore davantage des produits cosmétiques de marque « Cover-Girl », que Migros seule en Suisse vous offre dans ses magasins les plus importants. En quelques jours, la nouvelle a fait

le tour non seulement de nos clientes, mais de toute une jeunesse qui n'a pas les moyens d'entrer chez les parfumeurs et dans les stands des articles de luxe : Migros vend une grande marque de cosmétique américaine pour un prix extraordinairement avantageux ; par exemple, Fr. 1.— le bâton de rouge à lèvres.

Souvent, il faut un long délai pour

Essence à bon marché grâce à MIGROL !

Le succès de la vente de « Cover-Girl » a même dépassé l'attente des plus optimistes dans notre département de cosmétique, où l'on est déjà par nature optimiste. Les uns pensaient que la chaleur de l'été y était pour quelque chose, et que beaucoup de femmes en profitaient pour laquer aussi les ongles des orteils (mais il faisait justement un temps à porter des bottes et des gants pendant cette période !) ; les autres pensent que ce succès est dû au prix si avantageux, qu'on peut se payer un assortiment de rouges à lèvres et vernis à ongles adaptés à ses robes ou aux circonstances. De toutes façons le travail de notre département de cosmétique consiste à choisir pour vous les produits nécessaires aux soins habituels du visage et des mains, et à vous les offrir à des prix Migros : c'est une tâche à la fois très sérieuse et pleine d'intérêt.

Nos clientes apprécient beaucoup notre rayon de cosmétique ; c'est en somme une boutique, un magasin dans le magasin, un libre service pour les produits de beauté. Chacune peut y faire ses essais devant le miroir, et choisir les teintes qui lui conviennent le mieux, entre les 9 nuances de rouges à lèvres, en normal ou nacré, et 11 teintes pour le vernis à ongles. Cela vaut donc la peine de prendre le temps de chercher ce qui vous va devant le miroir de notre stand « Cover-Girl » ; et s'il le faut, nos vendeuses sauront vous conseiller.

Avantages réels avec



avec

Cervelas

Qualité extra et « fraîcheur Migros »

1 paire 210 gr. —.90

2 paires 1.50 seulement

(au lieu de 1.80)

Achetez 2 paires,

économisez 30 ct.

Achetez 3 paires,

économisez 45 ct.

etc.

Petites saucisses Micarna

Petites saucisses de première qualité à utiliser dans d'inombrables occasions.

1 sachet 200 gr. (4 saucisses) 1.50

2 sachets 2.70 seulement

(au lieu de 3.—)

Achetez 2 sachets,

économisez 30 ct.

Achetez 3 sachets,

économisez 45 ct.

etc.

Crème Sandwich

Une spécialité de gourmet grâce à ses ingrédients de premier choix.

1 tube 125 gr. 1.—

2 tubes 1.60 seulement

(au lieu de 2.—)

Achetez 2 tubes,

économisez 40 ct.

Achetez 3 tubes,

économisez 60 ct.

etc.

La recette de la semaine

Poulet aux tomates et poivrons

Faire revenir des morceaux de poulet « Optigal », arroser et faire cuire à feu doux pendant 30 min. Sortir la viande, la maintenir au chaud. Ajouter à la sauce 5 petites tomates préalablement pelées, des poivrons et de l'ail coupés en petits morceaux. Laisser cuire 20 min. Assaisonner avec du sel, du thym, du beurre revenu et un peu de vin blanc. Remettre la viande, laisser cuire un instant et dresser. Parsemer de persil.



cherche, immédiatement ou pour date à convenir, pour son dépôt de Pesoux

chauffeur-magasinier

de toute moralité, en possession du permis pour poids lourds. Place stable, ambiance de travail agréable et caisse de retraite.

Les personnes intéressées, de nationalité suisse, voudront bien faire parvenir leurs offres, avec photographie et références, à BP BENZINE ET PETROLES S.A., case postale 28, 2034 PESEUX.

URGENT

Si la vente vous intéresse et si vous aimez le contact avec la clientèle, faites-nous vos offres comme

débutante ou vendeuse

Nous offrons la semaine de 5 jours (lundi fermé toute la journée), une ambiance de travail agréable et un salaire correspondant aux capacités.

Offres sous chiffre RK 84238, à Publicitas, 4600 Olten.

LOCATIF À VEVEY

A vendre à VEVEY (quartier résidentiel du boulevard d'ARCANGIER) immeuble locatif neuf de 6 logements et 5 garages. Exécution très soignée, architecture particulièrement étudiée.

Rendement brut : 6,5 %. Rendement net des fonds propres investis : 6,4 %. Capital nécessaire pour traiter : Fr. 200 000.— à 220 000.—, après hypothèques, aux conditions usuelles.

Propriétaire et vendeur : Etude LEYVRAZ, rue de la Madeleine 35, VEVEY.



Département des travaux publics
Intendance
des bâtiments

Construction de logements à loyers modestes

Sixième action H.L.M.

L'exposition des projets, dans le bâtiment de l'ancien pénitencier du Mail, chemin de Chantemerle, à Neuchâtel, second étage de l'aile ouest, est ouverte au public le mardi et le jeudi, de 14 h. à 19 h. dès le 16 juillet et jusqu'au 11 septembre 1969.



Retard des règles
PERIODUL est efficace en cas de règles retardées et difficiles.
En pharmacie, Lehmann-Amrein, spéc. pharm., 3072 Ostermündigen

Alerte aux cafards !

Attention :

Dans l'obscurité, nos provisions sont grignotées, souillées d'invisibles déjections, envahies de microbes. Mais de jour, les cafards se cachent. Hypocrites, voraces et prolifiques, ils se faufilent partout. La chaleur et la nourriture les attirent. Leurs œufs, bien dissimulés, échappent en masse aux insecticides traditionnels, qui s'évaporent trop vite.

Voilà pourquoi

GARANT l'insecticide garanti un an est révolutionnaire :

1. Une application suffit pour une année. Nous le garantissons par écrit.
2. « Garant » tue pendant un an toute la vermine : cafards, punaises, fourmis, araignées, etc.
3. C'est un traitement scientifique qui s'applique discrètement, sans gêner vos activités.
4. « Garant » est invisible, inodore, inoffensif pour l'homme et les animaux.
5. « Garant » reste totalement efficace malgré pluies ou lavages, donc même en plein air.

Des milliers de références :

Vous connaissez, à Paris, les célèbres hôpitaux Laennec et Saint-Antoine ? Les Grands Magasins du Printemps ? Ou encore, parmi les plus fameux restaurants du monde, La Reine Pédaouque et Le Fouquet's ? Tous sont garantis. Ainsi que, dans toute l'Europe, des milliers d'autres établissements et commerces soignés, des milliers d'appartements, immeubles, villas, entrepôts, etc. Faites comme eux : « garantisez ». Et vivez désormais tranquilles, à l'abri des insectes et de la vermine. Téléphonez ou écrivez pour être renseignés sans engagement à

Service-Immeubles s.a.

Applicateurs exclusifs « Garant » pour toute la Suisse
1023 CRESSIER, chemin du Marcollet 35, téléphone (021) 35 65 35

BON

Envoyez-moi vite, gratuitement et sans engagement, votre intéressante documentation sur « Garant », l'insecticide garanti un an.

Nom: _____ Lieu: _____

Entreprise: _____ Rue, No: _____ No 7



Violente collision nocturne au virage de La Motte UN HABITANT DE PESEUX TUÉ

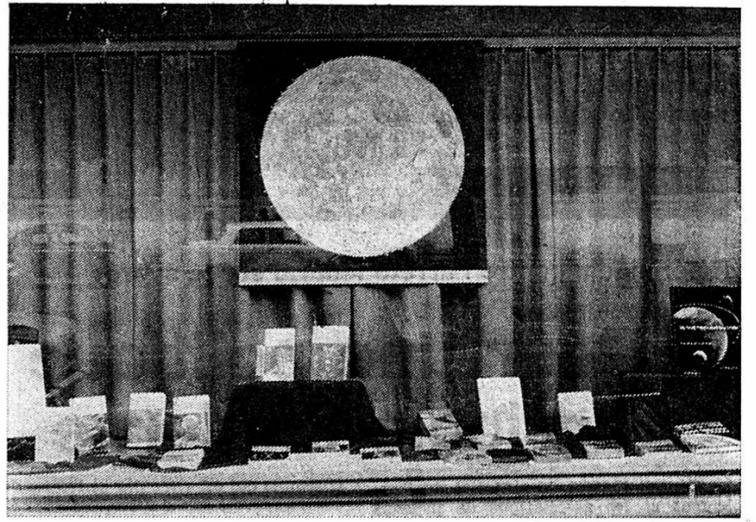


La voiture s'est littéralement écrasée contre le camion. (photo Impartial)

Un accident mortel s'est produit la nuit passée, au virage de la Motte. Vers 3 h. 50, une voiture conduite par M. Frédy Brandt, âgé de 28 ans et domicilié à Pesoux, circulait sur la route de La Vue-des-Alpes venant de La Chaux-de-Fonds. A la suite d'un excès de vitesse, le conducteur perdit la maîtrise de sa machine qui fut déportée sur la gauche dans le virage de la Motte. Elle entra alors en collision frontale avec un camion soleurois conduit par M. F. M., do-

micilié dans le canton de Berne, qui roulait normalement sur sa droite, venant en sens inverse.
M. Brandt fut tué sur le coup. L'auto est démolie et le camion a tout l'avant enfoncé.
On notait sur place la présence du juge Wyss. Les polices cantonale et locale ont procédé au constat tandis que le plé Kohler assurait le service de sécurité.
Nos condoléances.

En attendant la Lune...



L'événement extraordinaire que le monde est en train de vivre, la fantastique aventure de l'équipage d'Apollo-11, ne pouvait être passé sous silence par les commerçants de la ville. C'est ainsi que plusieurs librairies présentent dans leurs vitrines cartes et ouvrages traitant de l'Espace. Un magasin de jouets avait même eu l'heureuse idée d'exposer des maquettes réduites de la fusée ou du LEM, accompagnées de textes et dessins explicites. Ces initiatives ont rencontré l'approbation des promeneurs qui n'ont pas manqué de s'arrêter quelques instants.
L'Impartial — FAM a tenu également à être présent dans cette aventure. C'est pourquoi, outre les nombreuses pages spéciales consacrées au vol d'Apollo-11, une vitrine, sous les arcades, présente plusieurs documents photographiques qui illustrent cette fantastique aventure.
(photos Impartial)



Les jolies « colos » de Bretaye Quand un « boujion » vous empêche de dormir!

Mercredi, nous vous avons donné les premières nouvelles de la Colonie de vacances de La Chaux-de-Fonds, établie à Bretaye. D'autres messages nous sont arrivés qui, tous, sont adressés aux parents. L'ortographe, parfois délicieuse, n'a pas été touchée!

● J'ai vue le sommet. J'ai été au Chamossaire. Je suis en colonie. Je samuse très bien avec Martial et tous mes comppins.
Christian (8 ans et demi)

bord du lac de Bretaye. Puis nous rentrons au chalet où nous allons dîner.
(Daniel 12 ans)

■ Aujourd'hui nous avons été faire une promenade à Chamossaire. Nous avons traversé les pâturages puis nous avons encore passé vers les cochons, puis nous avons vu une fontaine. Près de l'Hôtel du Lac de Bretaye nous avons vu une pelme-canque (pelle mécanique!) qui faisait des trous pour faire passer l'eau, puis nous sommes rentrés.
Martial (10 ans)

● Hier nous avons jouer aux jeux de fléchette, encore au football, puis Monsieur Rossel a lanské son servolet puis nous avons été près de l'étang avec monsieur Christen.
Jean-Pascal (10 ans)

■ Je me plait bien au colonie de vacances. Mes copains m'appel «aspirateur» mais moi sa me fait rien. On se fait pas gronder et punir mais alors si on fait du bruit on doit se lever à quatre heures du soir pour auter les casson. Je m'amuse bien.
Alain (11 ans)

● Je me plait au colonie de vacance. On joue au jeu de fléchette et au ballon et puis des jours on fait de la marche.
Marcel et Pierre-Alain (9 et 10 ans)

■ Dans les dortoirs on fait du bruit le soir et cante on fait la sieste nos moniteurs nous font faire des trajets de nuit. Hier nous avons joué jusqu'à 9 h. 30. Aujourd'hui nous sommes allés au sommet du Chamossaire, il y avait un précipice de cinquente mètre. Bonnes salutations aux parents.
Raymond

● On a pique-niqué dans une petite claire hier. Apart ce petit pique-nique la nuit quisont passé j'ai mal dormi à côté d'un boujion mai je vous enprase bien tous.
Claude.



Le récupérage des souliers.

■ M. Rossel joue souvent à football avec nous. Nous jouons souvent à la boîte. Je veux vous expliquer le jeu de la boîte quand je revien-drai. Alain (9 ans)

● Mercredi 16 juillet nos partions de l'Ancienne cabane militaire. En route pour le Chamossaire, nous suivions le chemin pierreux. Après une heure vingt minutes de montée nous sommes enfin au sommet. Nous nous réunissons tous et les moniteurs distribuent une pomme à chacun. Nous regardons les Alpes qui nous entourent. Nous nous couchons un moment. Mr. Robert nous fait nous lever et c'est la descente. Au boût d'un certain temps nous arrivons au

Etat civil

VENDREDI 18 JUILLET

Naissances

Rüeggsegger Luc Alain, fils de Jean Willy, horloger, et de Madeleine Martha Marie, née Winzenried, Monney Olivier, fils de Gérard, boucher, et de Yvette Gouglienne, née Comte. — Thiébaud Laurence, fille de Jacques Robert, employé PTT, et de Nelly, née Jolimay. — Kummli Christophe Pierre, fils d'Henri-Walther, régleur de machines, et de Marie-Claude, née Gigon.

Promesses de mariage

Puhr Fridolin Christian, lic. en sciences économiques, et Hermenjat Jacque-

line Julia. — Marchand Jean, facteur, et Burtin Liliane Marguerite. — Bugnon Michel Armand, boîtier or, et Moser Eveline. — Evard Jean-Jacques, mécanicien, et Forestier Danièle.

Mariages

Gentsch Gilbert Henri, horloger, et Amez-Droz Pierrette. — Lupberger Hans Herbert, vulcaniseur, et Klopfenstein Janine Nelly.

Décès

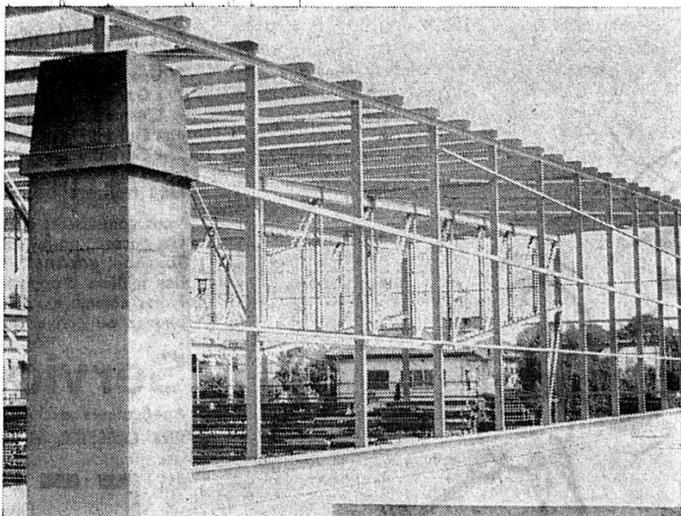
Jacquet-Richardet, née Boillat, Alice Marie Berthe, née le 26 avril 1892, ménagère, veuve de Jacquet-Richardet Emile Ernest.



Collision: une blessée

Hier, à 15 h. 15, M. S. K., de la ville, circulait au volant de son automobile sur le chemin de Poulllerel en direction nord. Arrivé au carrefour Cappel-Sombaille, alors qu'il s'engageait sur la route de la Sombaille, il heurta le véhicule piloté par M. A. H., qui descendait en direction de la ville. La passagère de ce dernier automobiliste, Mme M. Humbert, a été conduite à l'hôpital souffrant de légères blessures. Elle a pu regagner son domicile.

Patinoire: on ne chôme pas



Comme on peut le constater sur notre photo, les travaux pour l'installation du toit de la patinoire se poursuivent régulièrement. La charpente métallique couvre déjà une bonne partie du secteur.
(photo Impartial)

MEMENTO

La Chaux-de-Fonds

SAMEDI 19 JUILLET

Cabaret 55, Night Club: 21 h. à 2 h., spectacle.
Musée d'histoire: 14 h. à 17 h.
Musée des Beaux-Arts: 10 h. à 12 h., 14 h. à 17 h., exposition ouvrages écrits et gravés par Le Corbusier.

Musée d'histoire naturelle: 14 h. à 16 h. 30.
Musée d'horlogerie: 10 à 12 h., 14 à 17 h.
Le Cachot, Ferme du Grand-Cachot-des-Vents: 15 h. à 22 h., céramistes suisses.

Le programme des cinémas figure en page 16.

Pharmacie d'office: jusqu'à 22 heures, Nussbaumer, Léopold-Robert 57. Ensuite, cas urgents, tél. au No 11.
Service d'urgence médicale et dentaire: Tél. No 2 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).
Feu: Tél. No 18.
Police secours: Tél. No 17.

DIMANCHE 20 JUILLET

Musée d'histoire: 10 h. à 12 h.
Musée des Beaux-Arts: 10 h. à 12 h., 14 h. à 17 h., exposition ouvrages écrits et gravés par Le Corbusier.

Musée d'histoire naturelle: 10 h. à 12 h., 14 h. à 17 h.
Musée d'horlogerie: 10 h. à 12 h., 14 h. à 17 h.

Cabaret 55, Night Club: 21 h. à 2 h., spectacle.

Pharmacie d'office: jusqu'à 22 heures, Nussbaumer, Léopold-Robert 57. Ensuite, cas urgents, tél. au No 11.
Service d'urgence médicale et dentaire: Tél. No 2 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).
Feu: Tél. No 18.
Police secours: Tél. No 17.

Notes D'UN PASSANT

Suite de la première page.

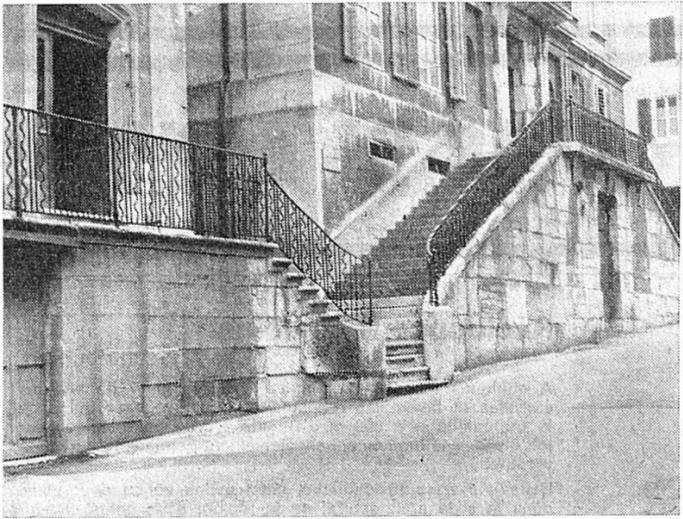
Bref, si je vous écris ce n'est pas pour vous réclamer des cartes en couleurs. Mais si vous faites par hasard d'originales photos de vacances, des belles, envoyez-les moi. Je demanderai qu'on les publie. Mais naturellement il ne faut pas que les personnalités soient plus grands que les montagnes et que la mama ressemble à la mer Morte.

Alors, allez-y!
Profitez.
Et gardez pour vous les bonnes adresses.

C'est un des seuls bonheurs qu'il vaut mieux ne pas partager.

Le père Piquerez.

C'EST LÀ!



Au Crêt-Vaillant, évidemment. A droite, vous atteignez le No 28, dite « la maison du haut-perron ». Elle fut la demeure de Jacques-Frédéric Houriet, né à la Chaux-d'Abel en 1743, fils de Jacob, cultivateur, et de Marie-Magdeleine Gagnebin, sœur du célèbre Gagnebin de la Ferrière, plusieurs fois compagnon de Rousseau dans ses pérégrinations... Si, par la suite, on tint à donner le nom de J. F. Houriet à l'une de nos rues, ce n'est pas pour le remercier de ce geste, maintes fois répétés, mais bien parce qu'on le considèrerait comme le « père de la chronométrie suisse ».

Le gaz pour le chauffage est en plein développement

Les ventes de gaz ont augmenté sensiblement en 1968 et le chiffre record qui avait été établi en 1962 avec 1.443.000 m3 a été dépassé et a atteint 1.524.000 m3. Dans tous les secteurs, il y a augmentation et c'est réjouissant pour ce service qui avait connu quelques années creuses notamment dans les dernières années de l'exploitation de l'ancienne usine à gaz.

excellentes puisque, dans l'ensemble, le public pense que le gaz est l'une des énergies de l'avenir. L'Allemagne de l'Ouest, la Hollande et les USA, en particulier, fondent de très sérieux espoirs sur l'utilisation du gaz et plus spécialement du gaz naturel dont d'importants gisements sont sans cesse découverts.

Gaz de chauffage

L'accroissement de la consommation dans ce domaine est très spectaculaire, voyez les chiffres: 116.000 m3 en 1966, 204.000 m3 en 1967 et presque 272.000 m3 l'an dernier. Ce moyen de chauffage offre l'avantage de ne pas demander un gros investissement. Dans des appartements desservis par un chauffage au coke, il est relativement peu coûteux d'introduire le chauffage au gaz.

En ce qui concerne les nouveaux immeubles, on peut essayer de comparer différents moyens de chauffage en tenant compte des frais d'investissement d'une part et des frais d'exploitation d'autre part. Dès lors le chauffage au gaz reste compétitif surtout si on rationalise (pas d'augmentation) dans ce domaine.

Usages divers

Le gaz pour l'artisanat et l'industrie représente un peu moins du 10 pour cent de la consommation totale, 146.000 m3. Cette énergie thermique pourra fort bien, à moyen terme, être utilisée pour le chauffage de fours par exemple.

Les comptes du service du gaz bouclent par un déficit. C'est d'ailleurs par un accroissement des ventes que par une augmentation de tarif que cette somme pourra être résorbée. Il reste aux S.I. à promouvoir cette énergie que partout dans le monde on préconise pour les usages thermiques. Par exemple, il y a quelques mois à Bâle, un immense garage de 72.000 m3 de volume a été chauffé au gaz. En France, la nouvelle Université de Grenoble où plus de 25.000 étudiants sont inscrits s'est également mise à l'heure du gaz et en Allemagne, le village olympique de Munich sera chauffé par ce moyen. Comme vous le voyez, la petite flamme qui jaillit dans des milliers de ménages n'est pas près de s'éteindre.

S. L.

Strange accident au Col-des-Roches

Une voiture conduite par M. Marcel Boss, de La Chaux-de-Fonds, circulait hier vers 12 h. 30 sur la route cantonale Le Locle - Col-des-Roches, en suivant un camion-citerne. Peu avant le garage du Rallye où des travaux sont en cours, une roue arrière du poids lourd passa sur un « regard » (sorte de couvercle disposé régulièrement le long des chaussées). Ce couvercle se souleva et la voiture de M. Boss le heurta. La machine est pratiquement hors d'usage: moteur démolé, le châssis et la direction faussés. Le conducteur souffre de contusions sans gravité au visage et de douleurs thoraciques. Il a été conduit à l'hôpital puis a pu regagner son domicile.

BIENFAISANCE

Un don anonyme de 25 fr. a été reçu avec reconnaissance par La Résidence, au Locle, en souvenir d'un mari regretté.

MEMENTO

Le Locle

SAMEDI 19 JUILLET

Cinéma Casino : 20 h. 30, Ah ! les belles bachchantes.

Cinéma Lux : 20 h. 30, Peau de banane. Le Cachot, Ferme du Grand-Cachot-de-Vent : 15 h. à 22 h., céramistes suisses.

Pharmacie d'office : Coopérative, jusqu'à 21 h., ensuite le tél. No 17 renseignera.

Permanence médicale et dentaire : Tél. No 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'urgence et en l'absence du médecin de famille.)

DIMANCHE 20 JUILLET

Le Cachot, Ferme du Grand-Cachot-de-Vent : 15 h. à 22 h., céramistes suisses.

Cinéma Casino : 14 h. 30, 20 h. 15, Ah ! les belles bachchantes.

Cinéma Lux : 14 h. 30, 20 h. 30, Peau de banane.

Pharmacie d'office : Coopérative, jusqu'à 21 h., ensuite le tél. No 17 renseignera.

Permanence médicale et dentaire : Tél. No 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'urgence et en l'absence du médecin de famille.)

COMMUNIQUÉS

Au cinéma Casino : « Ah ! les belles bachchantes ».

Une très amusante production adaptée de la pièce de Robert Dhéry. La répétition d'un spectacle de music-hall donne lieu à des présentations de femmes splendides, habillées ou demi-vêtues. C'est sur un rythme accéléré, une succession de tableaux artistiques, avec danses, chants, ballets, numéros de strip-tease, coupés de gags et de sketches comiques que se déroule le film où alternent le burlesque et le féérique. L'ensemble est mené avec entrain par Robert Dhéry et surtout l'inégalable Louis de Funès entourés de Francis Blanche, Jacqueline Maillan, Raymond Bussières et les Bluebell Girls. Ce soir, à 20 h. 30, dimanche en matinée, à 14 h. 30 et en soirée, à 20 h. 15. Admis dès 18 ans.

Au cinéma Lux : « Peau de banane ». C'est une fort amusante histoire d'escroquerie parodiant la comédie américaine. Tout l'intérêt du récit tient à l'interprétation et à quelques idées ingénieuses. Vous serez enthousiasmés par ce grand film français d'action et d'amour, réalisé par Marcel Ophüls, d'après le roman de Charles Williams, dont Jeanne Moreau et Jean-Paul Belmondo sont les principaux acteurs. Ils sont accompagnés par Alain Cuny, Claude Brasseur et Gert Fröbe. Dès ce soir et jusqu'à mardi soir. Matinée dimanche, à 14 h. 30 en cas de mauvais temps. Admis dès 18 ans.

1968, une année féconde pour la Pouponnière des Brenets

Au cours de l'année 1968, la Pouponnière des Brenets dut faire face à de nombreux problèmes pour assurer la marche normale d'une maison en plein essor, malgré de nombreuses mutations dans le personnel.

Après sept années de fructueuses activités à la tête de la Pouponnière, la directrice, Mme Huguenin, dut renoncer à cette direction pour des raisons de santé. Après de nombreuses démarches, le comité put s'assurer la collaboration de Mlle Guex, ancienne infirmière-chef de l'hôpital des Cadolles, qui accepta de reprendre ce poste provisoirement. Deux monitrices quittaient la maison à la fin de leur stage sans que leur remplacement ait pu être assuré. Grâce à Mlle de Montmolin qui accepta de prolonger jusqu'à la fin de l'année en assurant de surcroît le poste de sous-directrice, la continuité de l'enseignement pu être assurée. Depuis lors, trois nouvelles monitrices sont entrées en fonction. La responsable de la cuisine, Mme Monin, démissionnait pour raison d'âge, la secrétaire, Mme Wyss également quittaient la maison après de nombreuses années d'activité. Toutes deux ont été remplacées.

EFFECTIF COMPLET

Cent dix enfants ont été admis au cours de l'année, totalisant 12.490 journées, avec une moyenne de 34.

Les enfants venaient pour la grande majorité du canton, 25 pour Le Locle, 36 de La Chaux-de-Fonds, 15 pour le reste du canton, 9 de Suisse, surtout du Jura-bernois et 16 enfants étrangers. Les demandes d'admission avaient pour motif, le travail des parents (27), les vacances (22), les mères malades (21), des motifs médicaux ou psychologiques (13), des cas sociaux (9) et une seule demande de parents séparés.

Durant toute l'année, la santé des enfants fut bonne, mais les enfants furent régulièrement surveillés par le Dr Christen.

Jusqu'au départ de la directrice, la Pouponnière neuchâteloise assurait le service des consultations pour nourrissons de la ville du Locle, service momentanément suspendu.

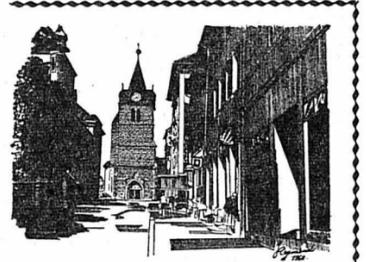
Les volées d'élèves ont été au complet. 11 élèves sont entrés au printemps, 12 en automne. A l'examen théorique de mai, 20 candidates sur 21 ont réussi l'épreuve, la meilleure moyenne étant de 5,60. A l'examen pratique d'automne, 19 des 20 candidates ont réussi.

Le rapport d'activité de la Pouponnière neuchâteloise comprend de brefs rapports des différents districts qui, tous, relèvent la fidélité et la générosité des donateurs, le dévouement des membres des comités locaux qui s'ingénient à trouver des ressources pour l'œuvre à laquelle ils sont attachés.

On peut ajouter encore que le résultat financier de l'exercice est très satisfaisant, puisqu'il boucle par un excédent de recettes.

Rédaction du Locle

Rue du Pont 8
Tél. (039) 5 33 31



Un Américain au Locle recherche ses ancêtres

Si le Locle est vide de ses Loclois habituels, il en est d'autres qui viennent en ce lieu, pour remonter aux sources. Un jeune homme, doté d'un fort accent yankee et d'un nom et prénom absolument loclois s'enquerraient hier, au Locle, de ses ancêtres. Le grand-père de son grand-père avait émigré aux Etats-Unis, à la Nouvelle-Orléans, où son propre grand-père fut architecte urbaniste. Lui-même jeune lieutenant des forces aériennes américaines stationnées en Europe, passait quelques jours de vacances à rechercher ses ancêtres. Peut-être le chef républicain de 1848 qui fit de nombreux voyages aux USA est-il parent ? Un Loclois bien informé qui ne pouvait cependant, faute de documents, le renseigner « historique » l'envoya au Château de Neuchâtel consulter les archives pour compléter son information et, de plus pour faire connaissance de la capitale de ce canton dont il se réclame.

L'été fait sortir les vipères !

Le temps chaud les incite à sortir de l'ombre pour s'étendre au soleil à l'instar des humains. Sur une terrasse ensoleillée, bien exposée au soleil d'après-midi, une vipère se prélassait, gôttant, immobile, les joies ineffables de la chaleur sur sa peau froide, quand sortit un habitant de l'immeuble : « Oh ! la sale bête », dit-il in petto, pour ne pas la distraire de son farniente, et, battant en retraite, il mit précipitamment l'obstacle des murs entre elle et lui.

Que faire en pareille aventure, sinon s'adresser aux bons gardiens que sont les agents de police. L'un d'eux fut délégué sur les lieux et, muni d'un bâton s'approcha de la bête, la retourna avec précaution, mais elle ne réagit guère et pour cause... elle était en caoutchouc !

Le mouvement des ouvriers étrangers

La croissance économique enregistrée dès le début de 1968 s'est poursuivie au cours de l'année et la question des travailleurs étrangers continue de préoccuper tous les milieux et de soulever de nombreux problèmes aux organes de l'application d'une réglementation toujours plus complexe.

Par un arrêté du 28 février 1968, le Conseil fédéral jugeant les mesures restrictives insuffisantes imposait une nouvelle réduction de 3 pour cent. La limitation par entreprise de l'effectif total du personnel a été abandonnée.

Sur la pointe des pieds

Les vacances horlogères ont très bien commencé. Messire Jean Rosset a cessé de jouer au timide en se cachant derrière des nuages rafraichissants. Enfin, on peut aligner quelques jours sans pluie, faire des balades sans survêtements et même, le goudron se ramollit sur la chaussée. C'est bien parti, pourvu que ça dure. Ceux qui sont restés au pays peuvent jouir de notre merveilleuse piscine ou s'échapper en campagne là où les paysans en mettent un sérieux coup pour rentrer le foin. On en oublierait presque le soi-disant printemps qu'on a dégusté.

Alors attention à cette fringale de soleil qui pousse certains imprudents à forcer sur le bronzage. Les super-blancs du Jura voudraient devenir marocains en moins d'une semaine et ils deviennent Peaux-Rouges; douloureux Indiens qui ne supportent même plus une chemisette de soie. O cuisante impatience qui fait brûler les étapes et frirer les épidermes ! Toutes les huiles solaires, aussi bonnes soient-elles ne peuvent empêcher Phœbus de griller tous ces dos jusqu'à l'ors enfermés dans des pulls, comme endives en terre.

Comme les ivrognes ont leur gueule de bois, les amateurs de bronzage ont leur lendemain d'hier. Le visage marqué par une nuit difficile, le tronc raide comme celui d'un majordome anglais, ils avancent péniblement un rictus de souffrance. A peine ils rencontrent une connaissance qu'ils l'informent tout de suite de leur état. Ils ne veulent pas que jaillisse l'affectueuse tape dans le dos. Toute la journée durant, ils ont l'impression d'être enfermés dans un ballot de ouate thermogène et « ça chauffe » comme un poivron sur la langue.

J'ai connu un collègue-écrivain qui s'était hissé péniblement devant sa planche à dessin au lendemain d'une séance de grill. Un quidam, en passant, lui lança une bonne claquette dans le dos. D'abord il faillit tourner de l'œil et il piqua une « bulle » mémorable. Cet homme paisible et taciturne devenait volcan et révélait un vocabulaire rude et abondant.

Allez-y « mollo » et votre hâle sera photogénique. Sinon, à l'image des pommes de terre nouvelles, votre dos ne sera plus qu'une pelure s'accrochant à votre camisole.

S. L.

Le 1er janvier 1969, les étrangers qui, pendant sept ans ou plus ont séjourné régulièrement et sans interruption dans notre pays, ne sont plus compris dans l'effectif des étrangers; il en sera de même dès 1969, pour les étrangers ayant 5 ans de séjour ou plus. Cette nouvelle réglementation stabilise la population étrangère de résidence et lui permet une plus grande mobilité.

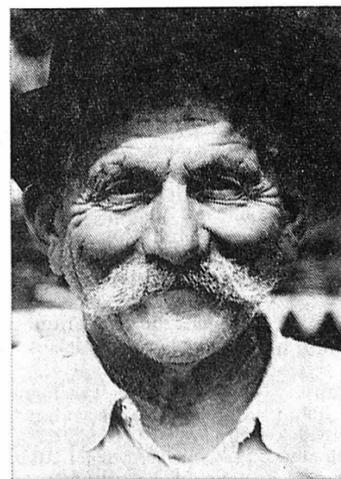
A fin 1968, on dénombrait au Locle 3946 étrangers (3859 à fin 1967) dont 1121 (1043) possèdent le permis d'établissement. Ils sont occupés principalement dans l'industrie mécanique (839), dans l'industrie horlogère (896), dans l'industrie du chocolat (68), dans le service de maison (108) et dans diverses professions et dans l'artisanat (864). On compte deux étrangers dans l'agriculture, 37 étudiants et un contingent de 1082, celui des femmes et des enfants, et qui sont sans profession.

Si l'on considère le nombre des étrangers sous contrôle depuis 1959, on constate que leur nombre va en augmentant, mais avec une quantité toujours moins grande, sauf pour les trois premières années où il croissait.

En groupant cette main-d'œuvre par pays d'origine, on remarque que les Italiens viennent en tête (2582), suivis des Français (573) et des Espagnols (864). A ces chiffres s'ajoutent les frontaliers qui ont passé de 621 en 1967 à 764 à fin 1968, augmentation qui s'explique par le fait que cette main-d'œuvre n'est pas comprise dans l'effectif des étrangers.

En plus de ce personnel, il faut encore mentionner les ouvriers saisonniers travaillant dans l'industrie du bâtiment et qui sont au nombre de 299 (340 en 1967).

LA SÉRÉNITÉ DE L'ÂGE



Portrait de M. Tripet (concours du Photo-Club)

CINÉMA
CASINO

LE LOCLE

Ce soir à 20 h. 30, dimanche à 14 h. 30 et à 20 h. 15

Une cascade de GAGS et de situations COMIQUES avec DE FUNÈS - DHÉRY, le tandem du rire, dans

AH! LES BELLES BACCHANTES!avec FRANCIS BLANCHE, RAYMOND BUSSIERES, JACQUELINE MAILLAN MICHEL SERAULT et « LES BLUEBELL GIRLS »
Location à l'avance au magasin de tabacs Simone Favre, D.-JeanRichard 33, tél. 5 32 66En couleurs
Admis dès 18 ansCINÉMA
LUX
LE LOCLE

Dès ce soir et jusqu'à mardi soir. Dimanche matinée à 14 h. 30 en cas de mauvais temps

Le couple No 1 du cinéma français : JEANNE MOREAU - JEAN-PAUL BELMONDO
dans un nouveau film de toute grande classe**PEAU DE BANANE**

avec CLAUDE BRASSEUR, ALAIN CUNY, GERT FROBE

Location à l'avance, tél. 5 26 26

Admis dès 18 ans

LA SALLE EN VOGUE

BUTAGAZChantiers Chapuis, combustibles
Tél. (039) 5 14 62 LE LOCLE

Mélanges

GARDE

Dame garderait enfants pendant les vacances. - Chemin-Blanc 1, Le Locle.

A LOUER

très bel atelier et 2 chambres. Chemin-Blanc 1, Le Locle.

QUEL CHEF
ou bon**MÉCANICIEN**

sur camion Diesel s'associerait dans maison de transports ?

Offres tout de suite sous chiffre 940061, à Publicitas S.A., 2610 Saint-Imier.



Département de l'instruction publique

MISE AU CONCOURS

Un poste de

chef technique

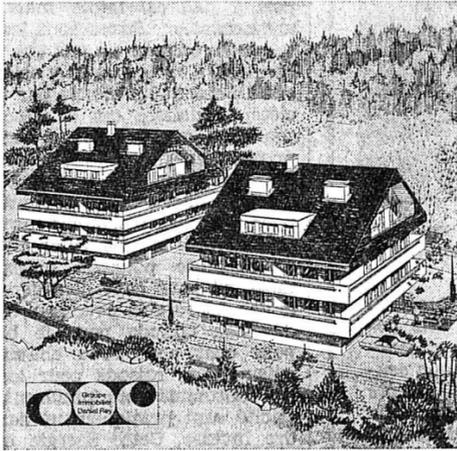
à l'Institut de physique de l'Université de Neuchâtel

Les candidats doivent être en possession d'un titre d'ingénieur ou d'ingénieur-technicien diplômé. Une formation de base de technicien mécanicien, la connaissance et l'expérience des méthodes et des matériaux modernes de construction, le sens des responsabilités et du travail en collaboration dans l'enseignement et la recherche en physique, sont exigés.

Entrée en fonction le 1er septembre 1969 ou époque à convenir.

Pour tous renseignements, s'adresser à la Direction de l'Institut de physique, tél. (038) 5 69 91.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae au Département des finances, Office du personnel, Château, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 31 juillet 1969.

APPARTEMENTS A VENDRE**Résidence Bleu Léman**

Chernex-sur-Montreux

A quelques minutes de Montreux, à proximité de stations estivales et hivernales renommées, lieu rêvé pour qui aime la tranquillité - à 600 m d'altitude - Vue panoramique sur les Alpes et le lac Léman, ensoleillement permanent, en pleine verdure.

Dans une zone résidentielle, nous avons conçu pour vous, dans le style architectural de la région, deux petits immeubles cosus de 10 appartements de 1 1/2 à 4 pièces, avec grands balcons-loggias.

Nous vous proposons une construction et une insonorisation exceptionnelles, des appartements comportant vaste living, cheminée de salon, équipements de cuisines et sanitaires complets et soignés dans les moindres détails, garages, etc.

Prix : Studio Fr. 39 000.- 2 pièces Fr. 79 000.-
3 pièces Fr. 135 000.- 4 pièces Fr. 175 000.-
FACILITÉS DE PAIEMENTdagesco LAUSANNE
5 bis chemin des Trois-Rois Tél. 021 23 04 51**VENEZ VISITER**

Permanence sur place tous les week-ends et jours fériés de 10 heures à 17 heures. Point repère : gare de Chernex



VOYAGES NEUCHÂTEL

VACANCES 69**ENGADINE - TESSIN**

26-28 juillet 3 jours Fr. 165.-

SÉJOUR A SAINT-MORITZ

28 juil.-2 août 6 jours Fr. 250.-

VENISE ET COME

28-31 juillet 4 jours Fr. 255.-

VAL D'AOSTE - STRESA - ILES BORROMÈES

2-3 août 2 jours Fr. 115.-

LE TYROL**ET LES ALPES BAVAROISES**

9-10 août 2 jours Fr. 125.-

LES DEUX TUNNELS

16-17 août 2 jours Fr. 115.-

LOCARNO - CENTOVALLI

23-24 août 2 jours Fr. 120.-

APPENZEL - MAINAU - CHUTES DU RHIN

30-31 août 2 jours Fr. 110.-

Programmes et inscriptions :
GOTH & CIE S.A., tél. (039) 3 22 77
Serre 65, La Chaux-de-Fonds
Agence de voyages
SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE
tél. (039) 5 22 43, Le Locle

On demande

MACHINISTES

pour pelles hydrauliques (machines neuves)

Un jeune homme serait éventuellement formé, et nous assurerions tous les frais concernant l'obtention du permis.

Nous engageons de même

CHAUFFEURS DE CAMION

sur camions Saurer neufs.

Travail assuré toute l'année. Ambiance agréable d'une entreprise jeune. Avantages sociaux. Caisse de retraite.

Seuls les candidats capables et sérieux seront pris en considération.

Salaires au-dessus de la moyenne.

Faire offres sous chiffre PE 31886, à Publicitas S.A., 1002 Lausanne.

Nous cherchons pour La Chaux-de-Fonds

coiffeuse pour dames

de première force pour vendre et coiffer des perruques et des postiches. Seulement l'après-midi, du lundi au samedi.

Offres sous chiffre 4994, aux Annonces-Mosse S.A., 8023 Zurich.

**ARMES, MUNITIONS**
tous genres, tous calibres

La seule armurerie spécialisée du canton Achat - Vente - Echanges - Réparations Envois par poste

A. ERBA - Armesco, Neuchâtel
Bellevaux 2 (carrefour) Tél. (038) 4 52 02

«L'IMPARTIAL» est lu partout et par tous



Département de l'instruction publique (Coordination scolaire romande)

MISE AU CONCOURS

Un poste de

SECRÉTAIRE

(niveau secrétaire de direction) est mis au concours pour le 15 octobre 1969, ou date à convenir.

La titulaire, cultivée, capable de travailler de manière indépendante et prenant largement ses responsabilités, habile sténodactylographe, si possible bilingue, ou ayant de bonnes connaissances d'allemand, sera la collaboratrice du responsable de la coordination scolaire romande au sein d'un secrétariat à créer dans des bureaux situés en ville de Neuchâtel. Traitement à déterminer selon qualifications.

Les offres de service (lettre manuscrite) accompagnées d'un curriculum vitae doivent être adressées au Département des finances. Office du personnel, Château, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 10 août 1969.

A MONTREUX**Résidence Belmont**

(ancien Hôtel Belmont)

confortable et accueillante, recommandée aux personnes âgées et convalescentes.

Nombreuses salles de bain privées. Ascenseur et jardin. Infirmière diplômée. Service d'autobus.

S'adresser à la direction, tél. (021) 61 44 31.

**Vacances en Italie**CATTOLICA (Adriat.) HOTEL ESPERIA
Maison confortable à 70 m. de la plage. Cuisine renommée, chambres avec balcon, WC et douche, garage. 20 mai, juin et septembre Fr.s. 13.50, juillet et août 19.60, tout compris. Prosp. et inscrip.: G. Giroud 6512 Giubiasco (TI), tél. (092) 5 46 79.

FEUILLETON DE «L'IMPARTIAL»

47

NETTA MUSKETT

LE TESTAMENT DIABOLIQUECopyright Opera Mundt
Editions de Trévisé

Il avait pris le bras de la jeune fille et l'entraînait sur la terrasse. Mais, devinant ce qu'il allait lui dire, elle dégagna son bras et lui fit face :

— Si vous avez l'intention de me demander d'user de l'influence que je peux avoir sur votre grand-mère pour intervenir en votre faveur, vous perdez votre temps, Lewis. C'est non, sans la moindre hésitation. D'ailleurs, il est probablement trop tard, si c'est son testament qu'elle est en train de dicter au notaire.

— Il ne sera pas trop tard. Ce n'est qu'un projet qu'ils établissent. En suite, il reviendra de Heston avec le texte définitif qu'il soumettra à la signature.

— N'insistez pas. Je ne ferai rien et pour peu qu'elle me pousse dans mes retranchements je lui avouerai tout !

— Oh ! Pas cela, Eve ! Alors que vous avez fait sur elle une si bonne impression qu'elle n'avait jamais retenu Myrtille !

— Ce n'est pas pour vous que je reste, Lewis. Je suis désolée de duper votre grand-mère et si j'agis ainsi c'est parce qu'elle a souhaité ma présence, en tant qu'Eve Blayne, et non en tant que votre fiancée... Je... j'ai beaucoup d'affection pour elle. Je serais désolée de la voir mourir. Ce qui n'est pas votre cas à vous, ni à Victor et Myrtille, à ce qui m'a semblé.

Lewis avait repris le bras d'Eve et, s'y accrochant avec insistance, il la conduisit à travers la terrasse vers les jardins.

— Eve, je... Il faut que je vous dise autre chose... Au sujet de l'argent !

— Oh ! Non, s'exclama-t-elle, en colère. Vous ne pensez donc qu'à l'argent, vous et eux ? De grâce, n'en parlons plus.

— Ce n'est pas cela... Je veux dire... pas l'argent de ma grand-mère. Mais pour vous. Si vous restez ici, vous en aurez besoin... Laissez-moi...

Il s'empêtrait tellement dans son explication qu'Eve se calma aussitôt et se mit à rire.

— Lewis, vous n'allez pas m'offrir un supplément, j'espère ?

— Je sais que vous n'êtes pas très riche et je ne voudrais pas... Je ne peux pas... Enfin je...

— Ne continuez pas ! Je vous comprends, mais soyez tranquille : pour le moment je ne manque de rien et j'ai mon billet de retour.

— Vous ne voulez plus recevoir d'argent de Eve n'avait pas cessé de rire, quoique l'offre l'ait plutôt vexée. Lewis ajouta :

— Bien sûr que non ! Ne soyez pas idiot. Lewis poussa un profond soupir. Il avait l'impression qu'il allait se noyer, mais il fallait qu'il se jette à l'eau.

— Eve...

— Oui. Quoi ?

Il était encore temps de reculer ; pourtant il n'en ferait rien. Il sauterait le pas ! Eve l'encourageait d'un air curieux, interrogateur, ne se doutant pas de ce qu'il avait dans la tête.

— Eve... Vous avez fait preuve d'une droiture dans... dans toute cette affaire, bégaya-t-il. Je comprends bien que vous ne vouliez pas accepter d'argent de moi, puisque nous ne sommes pas vraiment fiancés... Je ne suis pas fait pour le mariage. Les femmes ne m'ont jamais rien dit. Pourtant, si ma grand-mère me laisse La Grange par testament, ou toute autre partie importante de ses biens, je vous... je vous épouserai, Eve !

Il avait quitté le rivage. Il avait plongé ! Trop tard pour reculer. Il ne lui restait plus qu'à se laisser submerger par les eaux glacées. Eve le regarda, ahurie, puis, ne pouvant

se contenir plus longtemps, elle se mit à rire. Elle se serait attendue à tout, sauf à cela.

— Oh ! Lewis... Lewis ! hoqueta-t-elle, entre deux éclats.

Lui, rouge d'indignation, grinçant des dents : — Je ne vois vraiment pas ce qui vous amuse. Je vous ai fait une demande en mariage tout à fait honorable !

Essayant de retrouver son calme et séchant ses yeux, elle s'écria :

— Vous ne voyez donc pas comme vous êtes drôle ?

Vraiment très drôle de me faire cette proposition... Et dans ces termes !

— Je regrette que vous considérez ma demande comme... fit-il sèchement, aussitôt interrompu par la jeune fille.

— Voyons, Lewis. Vous ne voulez pas plus de moi pour femme que moi de vous comme mari ! Désolée d'avoir perdu mon sérieux. Mais avouez que votre demande ne va pas sans arrière-pensée. Vous visez d'abord l'argent de Mme Belamie.

— Sans lui, je ne pourrais même pas me permettre de me marier, répliqua-t-il, toujours amer, mais soulagé d'avoir échappé au danger. Par miracle, la mer le rejetait sur la côte et il était sauf !

Eve rentra son mouchoir et posa une main consolante sur celle de Lewis.

(A suivre)

PAYS NEUCHÂTELOIS • PAYS NEUCHÂTELOIS • PAYS NEUCHÂTELOIS

Les éclaireuses neuchâteloises sont parties hier



C'est au milieu d'un amoncellement de sacs de montagne, de paniers, de rouleaux de toile d'où dépassaient ici un pique-nique, là une paire de bottes, ou encore un sac de couchage et... tout un bataillon, que se sont réunies hier matin à la gare de Neuchâtel plus de 250 éclaireuses, dont 75 du seul chef-lieu, qui prenaient le départ pour le Val Blenio où se tiendra, jusqu'à la fin du mois, le Camp national des éclaireuses suisses, auquel participent plus de 6000 jeunes filles.

Depuis de nombreux mois, les chefs-taines et l'état-major sont à l'oeuvre pour préparer le Camp national. Il s'agissait en effet de prévoir l'emplacement des villages de tentes, les cuisines et les repas simples qui seront confectionnés par les fillettes, d'aménager les places de jeux et les ateliers, ainsi que toutes les nécessités qu'impliquent l'arrivée et la vie de si nombreuses participantes.

De même, dix sous-camps ont été préparés dans les environs d'Olivone, quartier général de l'état-major. Ainsi, les jeunes Neuchâteloises se retrouveront, au sous-camp Sina avec leurs camarades tessinoises, et il est certain que les éclaireuses des deux cantons feront bon ménage, renouvelant dans une atmosphère de saine franchise des liens d'amitié depuis longtemps créés.

L. L.



Avant le grand départ. (photo Impartial)

Habitudes et réalisme

Un vent de simplification souffle sur le monde en général, et sur notre pays en particulier. Nous nous apercevons enfin que beaucoup de choses que nous compliquions, parce que c'était l'habitude, peuvent être simplifiées et réussir tout aussi bien, et même mieux. Ainsi, pour les vacances qu'on s'obstinait à prendre à dates fixes - c'est-à-dire tout le monde en même temps - ce qui créait sur les routes et dans les stations des affluences sporadiques, sources d'énerverment. Aujourd'hui, on parle d'étalement des vacances et l'on s'aperçoit, non sans surprise que ce qui paraissait impossible est en réalité facile et bénéfique. D'autres choses suivent la même évolution.

L'Observatoire

enregistre un séisme

Les appareils de l'Observatoire de Neuchâtel ont enregistré hier matin à 6 h. 35 environ, un séisme. Celui-ci a dû se produire dans un endroit « lointain », et son intensité est qualifiée de « moyenne ». L'Observatoire n'a pu donner aucun autre détail. (ats)

Neuchâtel et...

« La Suisse en vacances »

Les téléspectateurs romands ont eu cette semaine l'occasion de passer quatre jours à Neuchâtel, puisque la cité du bord du lac a été le décor de quatre émissions de télévision tournées depuis mardi dans le cadre de « La Suisse en vacances ». Quatre aspects de l'intérêt d'un séjour sur la terre neuchâteloise ont été successivement présentés: tout d'abord les joies sportives du lac, puis la vie des étudiants étrangers fréquentant des cours de vacances dans l'une des nombreuses écoles de la ville, l'activité culturelle de Neuchâtel, et enfin le tourisme et les possibilités d'excursions dans la région. (ll)

FONTAINEMELON

Belle distinction sportive

Encouragés par leurs brillants résultats au tir en campagne (2e section du canton dans leur catégorie, moyenne de 78,230) et par le challenge qu'ils viennent de gagner au Tir de fédération du Val-de-Ruz, les tireurs se sont rendus à Thoune.

La volonté et l'application de chacun leur a permis d'obtenir une moyenne de 36,150 points au concours de sections et de gagner une couronne de laurier or. Quatorze des 19 participants ont reçu la distinction individuelle.

Ces résultats fort réjouissants constituent une récompense méritée pour les sacrifices régulièrement consentis par les tireurs en vue de leur préparation au Tir fédéral 1969.

Néanmoins il faut associer à cette réussite les tireurs de Chézard-Saint-Martin dont il faut louer la sportivité. Souhaitons cependant que l'avenir permette aux tireurs de Fontainemelon de jouir, eux aussi, d'une certaine autonomie! (j)

MONTMOLLIN

Toujours la priorité

Hier soir à 18 h. 30, M. W. E., ressortissant zurichois, circulait sur la route cantonale menant de Corcelles à La Tourne. Dans le village de Montmollin, à la hauteur du débouché de la route de Coffrane, il n'a pas accordé la priorité de droite à la voiture conduite par M. A. F., de Pesoux. Une collision s'ensuivit, faisant d'importants dégâts matériels.

MEMENTO

Neuchâtel

SAMEDI 19 JUILLET

- Musée d'Histoire: 10 h. à 12 h., 14 h. à 17 h., exposition « Art et Ecritures ». Musée d'Ethnographie: 10 h. à 12 h., 14 h. à 18 h., exposition « Japon, théâtre millénaire vivant... »

CINEMAS

- Apollo: 14 h. 45, 20 h. 30. Le dernier face à face: 17 h. 30, Mata-Hari. Arcades: 15 h., 20 h. 30, Cinq cartes à abattre.

DIMANCHE 20 JUILLET

- Musée d'Histoire: 10 h. à 12 h., 14 h. à 17 h., exposition « Art et Ecritures ». Musée d'Ethnographie: 10 h. à 12 h., 14 h. à 18 h., Exposition « Japon, théâtre millénaire vivant... »

CINEMAS

- Apollo: 14 h. 45, 20 h. 30. Le dernier face à face: 17 h. 30, Mata-Hari. Arcades: 15 h., 20 h. 30, Cinq cartes à abattre.

Avec le faisceau cadet neuchâtelois au camp de Westende (Belgique)

Ils étaient une quarantaine de jeunes Neuchâtelois du Faisceau cadet à partir, samedi dernier, pour la Belgique, où ils allaient participer à Westende au Camp international des Unions chrétiennes: et c'est animé de la meilleure humeur que ce groupe a pris possession de ses nouveaux quartiers. Les nouvelles qui sont parvenues hier de la mer du Nord sont excellentes: elles parlent d'une vie des plus agréables passée sous un soleil radieux. Voici, d'ailleurs, avec toute sa poésie originale, le récit du voyage et de la première journée, conté par une jeune participante:

Les parents font les dernières recommandations à leurs rejetons qui, déjà ailleurs, attendent impatiemment l'arrivée du train puis la permission d'y grimper, une fois que toutes les valises sont tant bien que mal entassées (plutôt mal que bien, au gré de certains). Les premiers contacts se nouent: on essaie de retenir tous ces prénoms qui, dans quelques jours, nous seront aussi connus que ceux de nos copains de classe, et peut-être même mieux.

Le voyage jusqu'à Bâle va vite; il est simple et sans histoire. Le transport des bagages du train à la douane se fait avec la collaboration de tout le monde, entouré par les cadres prenant très au sérieux leur tâche et ponctué de joyeux coups de sifflets.

Le premier épisode du feuilleton « Le secret de la porte de fer » (réd. — thème du camp de Westende) fut plus ou moins suivi par les campeurs et très attentivement par un employé des « bagages ».

Le passage de la douane est rapide grâce aux conditions déjà décrites. Après avoir attendu quelques instants sur le quai « no-man's-land », c'est dans le délire, mais l'ordonnance pourtant, que toute la troupe a embarqué, sans retour momentané, pour le voyage.

Rares sont ceux qui ont assez bien dormi; d'autres n'ont fermé l'oeil que trois à quatre heures, et d'autres n'ont

pas du tout dormi. Nos pauvres petits estomacs ont reçu un petit déjeuner plus ou moins bizarre.

Après encore environ une demi-heure de train-tram, nous sommes arrivés au camp. Le voyage nous a fait découvrir la mer du Nord que nous avons « essayée » le même après-midi. L'eau était délicieusement douce et les vagues qui se brisaient sur nous, nous soulevaient ou nous submergeaient, nous amusèrent follement et brisèrent nos corps déjà fatigués, les préparant à une bonne, longue et calme nuit. (ll)

Décisions du Conseil d'Etat

Dans sa séance du 11 juillet 1969, le Conseil d'Etat a nommé:

M. Claude Jéquier, originaire de Fleurier, actuellement premier secrétaire, aux fonctions de juriste du Département de justice; M. Roland Othenin-Girard, originaire du Locle, actuellement conservateur-adjoint du Registre foncier du district de Neuchâtel, aux fonctions d'inspecteur-adjoint à l'Inspection cantonale du Registre foncier; M. Luc Giauque, originaire de Prêles (Berne), actuellement conservateur-adjoint, aux fonctions de conservateur du Registre foncier du district de Neuchâtel; M. Jacques Divernois, originaire de Saint-Sulpice, actuellement secrétaire, aux fonctions de conservateur-adjoint du Registre foncier du district de Neuchâtel; M. Claude Guinchard, originaire de Gorgier, actuellement secrétaire-adjoint, aux fonctions de secrétaire-comptable au Département des finances, service de la taxe militaire.

Le Conseil d'Etat a autorisé M. Jean-Daniel Bonhôte, originaire de Pesoux et Neuchâtel, domicilié à Neuchâtel, à pratiquer dans le canton en qualité de pharmacien.

DANS LE VAL-DE-TRAVERS

Française blessée aux Bayards

Jeudi en fin d'après-midi, un tracteur conduit par M. L. J., agriculteur aux Bayards, circulait sur la route cantonale des Verrières en direction de Fleurier. A la hauteur de la gare des Bayards, le conducteur enclencha l'indicateur de direction gauche avec l'intention d'obliquer. Au même moment, il fut dépassé par la gauche par une voiture française pilotée par Mme Joëlle Vacelet, de Pontarlier. Celle-ci n'avait pas remarqué l'indicateur. Pour éviter la collision, la conductrice tenta d'obliquer à gauche en direction de la route des Bayards mais elle perdit la maîtrise de sa machine qui finit sa course au bas d'un talus.

Mme Vacelet souffre de contusions et blessures multiples sur tout le corps. L'ambulance du Val-de-Travers l'a conduite à l'hôpital de Couvet. Gros dégâts matériels.

COUVEY

Derniers devoirs à un footballeur

Vendredi après-midi, une nombreuse foule a conduit à sa dernière demeure M. Emilio Ronzi, décédé après une longue maladie à l'âge de 42 ans. Parmi l'assistance, on remarquait des représentants du Club jurassien, du Cercle récréatif italien du Val-de-Travers, et une forte délégation des clubs de football d'Audax, de Neuchâtel, dont M. Ronzi était l'entraîneur, du Club de l'Areuse, de Couvet, et de Blue-Stars, des Verrières, où il avait été entraîneur. L'usine Dubied était représentée par M. Kureth, directeur, et son chef de personnel, M. L. Roulet. Une foule d'un millier de connaissances avait tenu à suivre le long cortège funèbre. Le cercueil de M. Ronzi était porté par ses camarades footballeurs. Le curé-doyen Ecabert, au cimetière, apporta les consolations de l'Evangile. Avec M. Ronzi est partie une figure sympathique du village de Couvet. (sh)

Etudiants étrangers dans les forêts jurassiennes

Depuis le 8 juillet, une douzaine d'étudiants en biologie de l'Université de Lancaster (Royaume Uni) sont les hôtes de l'Institut de botanique de l'Université. Ces étudiants suivent un cours pratique d'écologie sous la direction de leur professeur, M. C. D. Pigott et de ses assistants. Ils ont été conduits sur le terrain par M. J. L. Richard, chargé de cours aux universités de Neuchâtel et de Fribourg, et s'occupent de problèmes touchant la régénération des tilleuls, du frêne et de l'érable sycomore dans les forêts jurassiennes.

Les excursions sont suivies de travaux de laboratoire à l'Institut de botanique. Une excursion favorisée par un temps remarquable permit à nos hôtes anglais de visiter le Creux-du-Van où ils furent guidés par les professeurs Pigott, J. L. Richard et C. Cavarger.

SAINT-SULPICE

Service mixte

« poste - chemin de fer »

La suppression de la desserte de la station de Saint-Sulpice a entraîné la création d'un service mixte « poste - chemin de fer ». La gare de Fleurier est chargée d'assurer le service pour le compte de Saint-Sulpice. Les prescriptions relatives au service des voyageurs, bagages, colis express, marchandises (envois de détail et wagons complets) et animaux, à destination ou au départ de Saint-Sulpice restent valables. La gare de Fleurier donne tous renseignements utiles. (ats)

MEMENTO

Val-de-Travers

Médecin de service: du samedi à midi au dimanche à 22 h., Dr Roulet, Travers, tél. (038) 9 63 05.

Pharmacie de service: du samedi à 17 h. au lundi à 8 h., Pharmacie Vermot, Travers, tél. (038) 9 63 39.

SAMEDI 19 JUILLET

Fleurier: Café du Stand, bal au bar, dès 21 h.

Boveresse: Café-restaurant Central, soirée dansante, dès 21 h.

CINEMAS

Couvet. Colisée: samedi à 20 h. 30, dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30, Piège pour Cendrillon.

Travers, Mignon: samedi, à 20 h. 30, Attaque sur le mur de l'Atlantique.

UN LIVRE A VOTRE INTENTION

LES CAPETIENS

par Louis Mexandeau

Un nouvel ouvrage vient de paraître dans la collection des « Grandes Dynasties d'Europe »; il concerne cette extraordinaire dynastie qui eut l'ambition de restaurer le Saint Empire romain, cela dans le domaine germanique, cependant qu'en France les Capétiens inauguraient une nouvelle forme de pouvoir.

L'auteur a fort bien su montrer les originalités et les perspectives de cette dynastie. Editions Rencontres Lausanne.

A. C.

Où irons-nous dimanche ?

Le temps magnifique dont nous jouissons actuellement incite à des randonnées plus longues qu'en d'autres saisons, tout en restant évidemment dans un cadre proche de chez nous. C'est pourquoi nous vous proposons, pour ce prochain dimanche, de vous rendre à Fenis (Vinélz), au-dessus du lac de Bienne. Et cela pour trois raisons:

C'est un lieu historique pour les Neuchâtelois, puisque le premier comte de Neuchâtel était fils d'un comte de Fenis. Le village est sympathique et son église, fort ancienne, contient des fresques remarquables du XVe siècle.

Enfin, parce que cette région est de toute beauté, offrant en particulier une vue remarquable sur le lac de Bienne et le bourg de Cerlier (Erlach) se détachant sur un fond tracé d'une ligne sûre et nette: le Jura.

On atteint Fenis en voiture ou en autobus. Par l'un ou l'autre de ces moyens, nous vous conseillons de faire le trajet à travers la campagne seelandaise en partant d'Anet pour revenir par Cerlier, ou le contraire. On peut également rejoindre Fenis depuis Cerlier en longeant à pied la rive du lac de Bienne.

L'église, à la sortie est du village, n'est pas difficile à trouver. Par contre, l'emplacement de l'ancien château des comtes de Fenis est moins aisé à repérer. Il faut quitter le village en direction sud et pénétrer dans les vastes forêts où l'on découvre un mamelon boisé qui a conservé la forme des terrasses et chemin de ronde. Ce qui laisse un peu rêveur, quand on songe qu'il y a mille ans le puissant comte de Fenis avait un fils évêque de Bâle et un autre évêque de Lausanne!

Jean VANIER





cela fait
Boum!
nos
prix



on ne
s'entend
plus

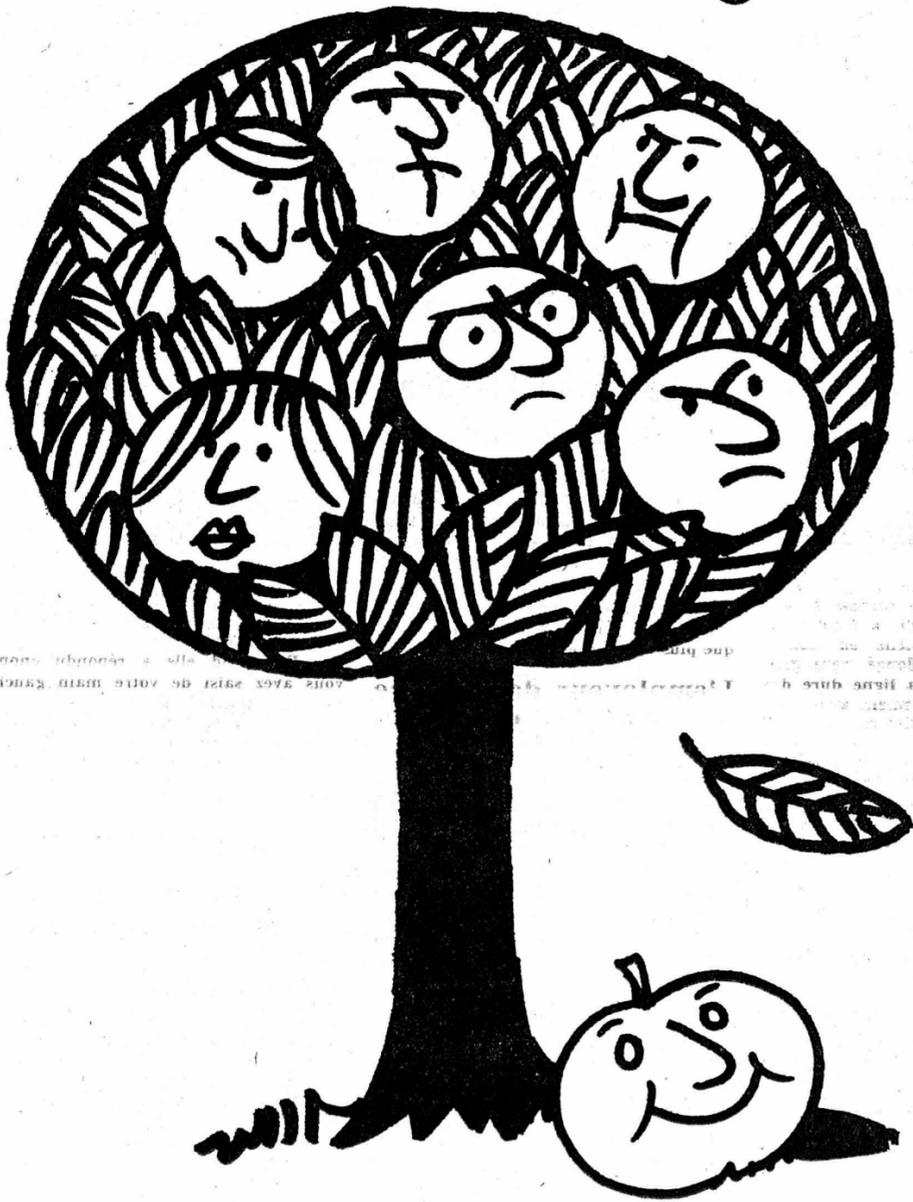
**Nos Prix
Discount
C'est du
Boum**

Red Ameublement
Rideaux
6 mois de crédit
sans intérêt
36 mois
sans réserve
de propriété

Rue du Marché 4
Tél. (039) 295 70 **La Chaux-de-Fonds**

OUVERT PENDANT LES VACANCES

**mûr pour les
vacances**



Les voici enfin,
ces semaines tant désirées.
Il suffit maintenant
de s'embarquer, de se délasser...
Quelle chance d'avoir le train!

Comme c'est pratique
un billet de vacances avec
5 excursions à demi-tarif ou un
abonnement pour demi-billets avec
5 jours d'abonnement général!

L'un ou l'autre, valable au moins un mois,
contribuera à alléger votre budget
de voyage. Jetez un coup d'œil,
sans plus tarder, sur les prospectus
attrayants que délivrent les
guichets de gare, les agences de
voyages et les bureaux de renseignements

CFF

Service de publicité CFF

**Choisie par des experts -
«prescrite» par des médecins**
MORRIS Hydrolastic

Pour d'excellentes raisons!
Nombreux sont les médecins
qui ont constaté que la MOR-
RIS Hydrolastic est faite à la
mesure de leur santé, donc
de la vôtre aussi.

Effet des propriétés de la plus
extraordinaire suspension des
temps modernes: Hydrolastic. Son
principe est simple: à l'avant et à
l'arrière (chaque côté étant auto-
nome) un coussin élastique en
caoutchouc rempli de liquide com-
penseur commandé par vanne
remplace les amortisseurs de ja-
dis. Et quel remplacement! Bos-
ses ou nids de poule engendrent

une compensation instantanée de
pression dans la suspension; le
train de roues absorbe donc tous
les chocs et inégalités. La MOR-
RIS Hydrolastic ménage tout à la
fois vos disques inter-vertébraux
et vos nerfs.



Une bosse élève la roue avant. Du li-
quide est chassé de la chambre en
caoutchouc dans la chambre de la roue
arrière. La MORRIS reste donc absolu-
ment horizontale.

C'est aussi l'une des raisons
pour lesquelles des experts por-
tent leur choix sur elle. Ils en ont
d'ailleurs d'autres: moteur trans-
versal, traction-avant, écartement
large, long empattement d'où ten-
ue de route remarquable. Sans
oublier l'habitacle spacieux assu-
rant aux passagers comme au
pilote un confort absolu même
sur très longues distances. Voilà
pourquoi des médecins pre-
scrivent et des experts choisissent
la MORRIS Hydrolastic: ils
pensent à leur santé... et à la
vôtre.

Les modèles MORRIS
sont aussi livrables avec
la boîte automatique très
étudiée qui admet égale-
ment un changement de
vitesses manuel très spor-
tif.

Profitez des très agréables fa-
cilités de paiement MORRIS.



MORRIS MG WOLSELEY
Représentation générale pour la
Suisse: J. H. Keller S.A.
8048 Zurich, téléphone 051/545250

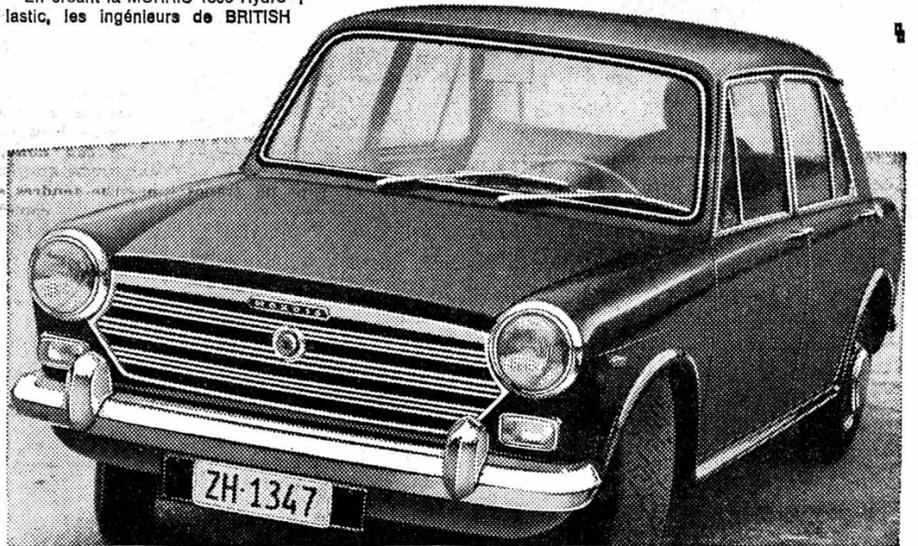
MORRIS 1300 Hydrolastic
**la voiture réellement
hors-série**

En effet, la MORRIS 1300 offre:
espace d'une américaine, puissance
d'une voiture de catégorie moyenne,
tenue de route et comportement
d'une grande routière sportive, con-
sommation et entretien d'une petite
voiture.

En créant la MORRIS 1300 Hydro-
lastic, les ingénieurs de BRITISH

LEYLAND permettent à tout automo-
biliste raisonnable d'affirmer: c'est la
voiture à la mesure exacte de ma
famille, de mes besoins, de ma santé,
de nos routes.

MORRIS 1300 (6/58 CV) Fr. 7780.-
MORRIS 1300 Traveller, break 3 por-
tes (6/58 CV) Fr. 8670.-
MORRIS 1100 2 portes (6/50 CV)
Fr. 6995.-
Supplément pour boîte automatique
Fr. 1000.-



Maintenant, courses d'essai!

La Chaux-de-Fonds: Grand Garage du Jura S.A., av. Léopold-Robert 117, tél. (039) 314 08; Garage Bering Jean, rue F.-Courvoisier 32, tél. (039) 2 24 80; Buttes: Garage Tivoli, J.-D. Grandjean, tél. (038) 9 05 22 - Neuchâtel: Robert Waser, rue du Seyon 34-38, tél. (038) 5 16 28; Moutier: Balmer Frères, rue Ecluse 32, tél. (032) 93 18 75 - Saignelégier: P. Nagels-Maitre, rue de la Gruère, tél. (039) 4 54 05

LUGANO - A louer dans petite villa,
situation tranquille, avec jardin et place
de parc **CHAMBRE DE VACANCES**
pour août et septembre, à Fr. 11.50 par
jour, petit déjeuner, taxe de séjour et ser-
vice compris. Possibilité d'utiliser la salle
de bain ou la douche. A. Perucchi, via
Borromini 10, tél. (091) 2 82 51.

**PRÊTS
express**

de Fr. 500.- à Fr. 10000.-

- Nous accordons un crédit toutes les 3 minutes
- Garantie de discrétion totale
- Pas de caution; Votre signature suffit

X Banque Procrédit
1211 Genève, Cours de Rive 2,
Téléphone 26 02 53
1701 Fribourg, rue Banque 1,
Téléphone 2 64 31

**NOUVEAU:
Service express**

Nom _____
Rue _____
Endroit _____



Dimanche 20 juillet Dép. 6 h. Fr. 32.-
Belle et intéressante course

BARRAGE DE LA GRANDE-DIXENCE
par le lac de Bret-Sion, retour par les bords du Léman

Dimanche 20 juillet Dép. 7 h. 30 Fr. 22.-
Magnifique panorama **CHAMBY**

par Châtel-Saint-Denis - Blonay - Montreux - Ouchy

Dimanche 20 juillet Dép. 7 h. 30 Fr. 22.-
COL DU JAUNPASS - SIMMENTHAL

Dimanche 20 juillet Dép. 13 h. 30 Fr. 12.-
VALLAMAND - PRAZ - LE VULLY - ERLACH

Inscriptions: **AUTOCARS GIGER**
Rue Cernil-Antoine 21 Téléphone (039) 2 45 51

garages préfabri-
qués construits par
hans m. daetwyler
8610 uster
tél. 051/87 16 17



Le soleil du Tessin vous attend!

**Hôtel ZITA
PONTE-TRESA**

(Lac de Lugano) Bâtiment moderne, 70
lits, Swimmingpool chauffée à 24°, restau-
rant, bar, chambre avec douche et toilet-
tes. Dès le 10 septembre/octobre: pension
complète Fr. 25.- tout compris. Prospec-
tus et réservation: tél. (091) 9 68 25.

Abonnez-vous à <L'IMPARTIAL>

Structure et revenu de l'agriculture suisse Vers une stabilisation des prix de production

Le Conseil fédéral a chargé M. D. W. Bichsel, de Zurich, de faire une enquête sur l'évolution à long terme des structures et du revenu de l'agriculture suisse.

Elle a été réalisée en mars de cette année, et ses résultats viennent d'être rendus publics par la division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique. M. Bichsel est arrivé à la conclusion qu'il faut maintenir bas les prix des produits agricoles, si l'on veut éviter de créer les conditions d'une poussée à la surproduction. Une réforme fondamentale des structures est nécessaire, pour baisser les prix de production.

Nouveau rythme de la vie paysanne

Pour M. Wichser, les conditions techniques, économiques et sociales doivent permettre une réforme pro-

fonde de l'agriculture, jeter les bases d'une nouvelle manière de penser et créer un nouveau rythme de la vie paysanne.

Si l'on tient absolument à demeurer fidèle à des modes de pensée et à des idéaux aujourd'hui dépassés, il faudra alors accepter d'en supporter les conséquences. En fin de compte il s'agit d'un choix de politique.

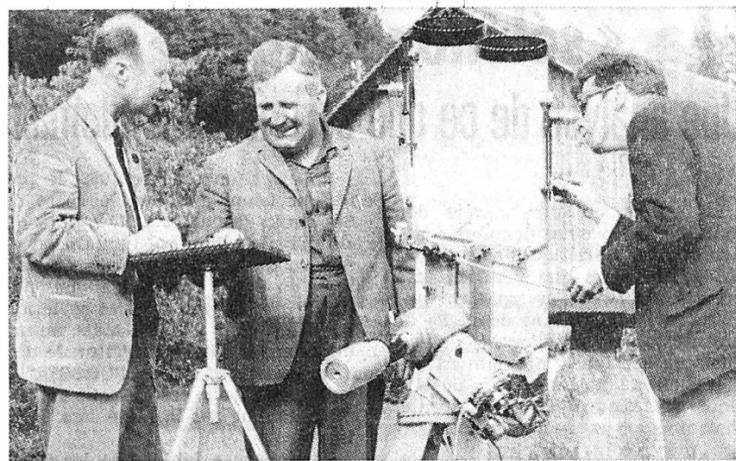
Dans son enquête, M. Wichser s'est attaché aux produits alimentaires, à la structure et aux revenus de l'agriculture, a analysé les processus d'adaptation possibles et a également étudié les conséquences d'une éventuelle adhésion à la CEE. La saturation des produits alimentaires que l'on connaît dans le monde développé a atteint un point tel qu'une reconversion ne pourrait se faire que dans des limites très étroites, et qu'il faudrait adapter le volume de la production alimentaire aux augmentations de population.

Revenus agricoles

Le problème de la parité de revenus de l'agriculture a retenu l'attention de M. Bichsel, qui pense qu'il faut chercher de nouveaux moyens d'y parvenir. Il préconise plus de souplesse dans le système des garanties de prix, notamment dans le sens de l'économie de marché.

En ce qui touche la réforme des structures, M. Bichsel déplore que dans plus d'un cas les mesures prévues n'aient été que des agents de conservation. Il faut, à ses yeux prévoir des exploitations plus grandes, renoncer au maintien d'exploitations non viables, intensifier les campagnes d'améliorations foncières et rurales, encourager les paysans dont le revenu n'est pas assuré, choisir de nouveaux métiers par l'organisation de cours professionnels. Une conception générale est enfin souhaitable pour les problèmes de l'agriculture de montagne. (ats)

OBJECTIF « LUNE »



Ces trois personnes, instituteurs à Wald (ZH), ont reçu comme mission de l'une des succursales de la NASA, d'observer la Lune et particulièrement les endroits prévus pour l'alunissage du LEM, ceci toujours deux heures avant le passage de la capsule, afin que certaines observations puissent être communiquées aux astronautes avant leur passage. Précisons, que les télescopes à miroirs ont été construits par ces astronomes. (asl)

À TIRE-D'AILE

VAUD. — La municipalité de Lausanne demande au conseil communal un crédit de 19.964.000 francs pour l'aménagement des rives du lac entre Ouchy et la Chamberonne, le port de petite batellerie et la gare lacustre d'Ouchy et le port de petite batellerie de Vidy.

FRIBOURG. — Du 21 au 25 juillet, se tiendra à Fribourg, le séminaire européen annuel de l'alliance internationale des femmes, qui réunit sur le plan mondial, les associations luttant pour la légalité des droits politiques et professionnels de la femme.

GENÈVE. — Au cours d'une patrouille nocturne, des gendarmes du poste de la Servette ont surpris derrière la gare Cornavin, trois jeunes étudiants qui arrachaient systématiquement toutes les antennes des voitures en stationnement. Ils furent trouvés porteurs de 17 de ces accessoires. Après avoir été inculpés de dégâts volontaires à la propriété d'autrui, ils furent relâchés. (bell)

TESSIN. — Plus de 6000 éclaireuses suisses et 400 venues de l'étranger se sont rencontrées hier dans le Val Blenio pour fêter le cinquantième anniversaire de la fédération des éclaireuses suisses.

Le « Centre du beau livre » présente sa troisième exposition consacrée cette année à Ivo Robinson, relieur anglais enseignant à Oxford. Le public y aura accès du 18 juillet au 15 septembre à la « Galleria del bel libro » à Ascona.

ARGOVIE. — Le Tribunal de district de Rheinfelden a condamné un employé des pompes funèbres à six mois de pri-

son ferme. Cet employé indélicat s'attribuait les dons faits aux familles lors de décès.

— Les deux générateurs de la centrale nucléaire de Beznau 1 ont été mis en action pour une courte période, jeudi après-midi. C'est ainsi la première fois que cette centrale fournit de l'énergie au réseau des forces motrices de la Suisse du nord-est « nok ».

LUCERNE. — La première école suisse de technique agricole vient de s'ouvrir à Hohenrein, en présence des plus hautes autorités locales et cantonales.

SAINT-GALL. — M. Guido Eigenmann, âgé de 60 ans, membre du parti radical, vient de donner sa démission pour des raisons de santé. Il était membre du gouvernement saint-gallois depuis 1960 et dirigea durant tout son mandat le département de l'instruction publique ainsi que celui des affaires militaires.

CONFÉDÉRATION. — M. Otto Locher, de Konolfingen, a été désigné comme successeur au Conseil national, de M. Armin Haller, décédé mardi à Saas-Fee. Le nouveau conseiller national, membre du parti des paysans fut député au Grand Conseil bernois de 1942 à 1946.

Neuf millions et demi de francs ont été affectés, par la Confédération suisse, à l'accueil et à l'intégration des tchécoslovaques en Suisse. Depuis août 1968, quelques dix mille Tchécoslovaques sont arrivés en Suisse, et quelques centaines ont poursuivi leur voyage en direction du Canada, de l'Australie, des Etats-Unis et de l'Afrique du Sud. (ats)

Ministre africain à Berne

M. P. C. Pelser, ministre de la justice de l'Union sud-africaine, qui s'occupe de problèmes relatifs aux pénitenciers et qui effectue présentement un bref séjour en Suisse, a eu hier à Berne une entrevue avec le conseiller fédéral von Moos, chef du Département de justice et police. M. Pelser avait auparavant visité la colonie pénitentiaire de Jungfrauoch. (ats)

Lausanne s'insurge contre la censure

« Alarmés par la situation créée par la décision du comité de gestion du fonds du théâtre en Suisse romande, qui refuse toute garantie de déficit à « Vietnam Diskurs » de Peter Weiss, et à la « Clinique du docteur Helvetius » du Suisse Michel Viala, instaurant par là même une censure de fait », 1170 personnes viennent de signer une protestation. Elles l'ont adressée aux autorités vaudoises et lausannoises, ainsi qu'aux orga-

nismes intéressés pour que soit appliqué le principe fondamental de la liberté d'expression artistique admis dans tous les théâtres suisses et par l'Association internationale des critiques de théâtre.

La pétition réclame enfin la « non-ingérence des organes de subventionnement dans l'élaboration des programmes ».

Plusieurs personnalités ont signé cet appel. (ats)

DEVANT LA THÉMIS LAUSANNOISE Sauvée par miracle

Cet Italien de 28 ans, Luigi Franco se trouve, au banc des accusés face à la jeune Espagnole qu'il a failli tuer. Cheveux noirs, barbe en collier encadrant un visage allongé, yeux gris, presque tendres sous la ligne dure des sourcils, il répond brièvement aux questions du président Gilliéron.

— Vous avez voulu tuer votre amie ?
— Non, seulement l'effrayer.

Il dément d'une phrase les aveux qu'il a faits à la police, à l'expert psychiatre, au juge d'instruction, et il n'en démord plus.

Sa vérité d'aujourd'hui n'est plus celle de hier.

Le président s'adresse à tour de rôle à la plaignante et à l'accusé.

— Vous vouliez le mariage, Made-moiselle ?

— Oui.

— Et vous, Franco, vous ne pouviez pas le lui accorder ?

— Je croyais que ça s'arrangerait.

— C'était impossible et vous le saviez bien, voyons !

Franco avait caché à son amie que marié à une ressortissante italienne, il l'avait quittée, sans pouvoir obtenir le divorce, puisque les lois de leur pays ne l'autorisent pas.

Il voulait entraîner la jeune Espagnole en Italie, et comme elle avait un enfant, il l'aurait pris avec eux : « Marions-nous, d'abord ! » répétait-elle, à quoi il répondait évasivement qu'il verrait plus tard !

Le monde du mensonge

Pendant trois mois, ils se virent à peu près tous les jours, et chaque week-end, elle le passait dans le studio de son ami. Elle acceptait, quand il écrivait à son père, d'y ajouter un petit mot et finalement, elle feignit d'accepter : Oui, je t'accompagnerai en Italie.

Il fit taper une lettre à la machine par laquelle elle donnait son congé à son patron, elle la signa, mais comme le patron était en vacances et qu'elle relevait le courrier, elle n'eut pas de peine à l'intercepter et à la déchirer.

Chacun se mouva, étranger à l'autre, dans le même monde...

Celui du mensonge.

Quand elle devint enceinte, elle le lui cacha longtemps, puis elle finit par le lui dire. Alors il exulta : « Je reconnaitrai mon fils ! » car il était sûr, déjà, que ce serait un garçon.

Marions-nous !

Elle en revenait toujours là et comme elle écartait toujours cette idée, elle dit son intention de « faire passer » l'enfant.

— Est-il exact, Franco, enchaîne le président, que vous avez répondu à votre amie que jamais vous ne la laisseriez tranquille.

— Jamais, même si elle s'enfuyait en Amérique !

— Plusieurs fois vous auriez ajouté : « Si tu fais passer ton fils, tu le payeras cher. »

Oui, c'est vrai.
Or, elle obtint, à son insu, une intervention de grossesse, et il ne l'apprit que plus tard, après le drame.

L'employeur de la jeune fille à la barre

L'employeur de la jeune fille dépose :

— Le 10 juillet 1968 Franco me téléphona... je lui ai dit que s'il ne voulait pas épouser son amie, on serait contraint de procéder à une interruption de grossesse. Et lui : « D'accord », car il se refusait au mariage aussi bien qu'aux frais de clinique. Ce marchandage m'irritait : « Vous n'aurez pas d'histoires si vous acceptez la rupture... Il n'attendit pas que j'achève ma phrase : « Oui... oui... mais rendons-nous d'abord nos cadeaux ».

A cinq heures on procédait à cet échange entre les mains d'une tierce personne.

On pouvait croire que tout était fini. Tout allait commencer.

Me Stoudmann, le défenseur de l'accusé, s'adresse à la jeune fille.

— Vous souvenez-vous de votre dernier rendez-vous, le 7 juillet 1968 ?

Il lui rappelle qu'ils avaient passé la journée à Ouchy, elle et Franco, pris le repas du soir dans son studio, à lui, puisqu'ils étaient redescendus au bord du lac.

— Oui, oui... fait-elle.

— Vous lui avez donné rendez-vous pour le lendemain, à l'heure habituelle, n'est-ce pas ?

— Oui, à 8 heures 30.

— Etiez-vous à ce rendez-vous ?

— Non, je n'y suis pas allée.

— Pourquoi ne pas lui expliquer pour quelle raison vous le lâchiez ?

— Il était grossier, sans éducation... je ne pouvais plus le supporter.

C'était donc le 7 juillet 1968. Le 14 il décide de la tuer si elle refuse de le suivre en Italie, et il place son couteau à cran d'arrêt dans sa voiture, le 16 c'est l'interruption de grossesse. Le 20 le drame éclate.

Seize coups de couteau

A 20 heures, Luigi Franco parqua sa voiture à proximité du domicile de la jeune fille. Il la voit sortir en compagnie d'une amie de dix-neuf ans. Le temps de reprendre sa voiture pour les suivre, il les perd et revient à son point de départ.

Alors, son couteau à cran d'arrêt dans sa poche, il attend.

Il attend, patiemment, durant deux heures, et à 22 heures 15 enfin, elles rentrent ensemble.

Il bondit des buissons dans lesquels il s'était caché et brusquement : « Qu'est-ce qu'il y a ? » dit-il à son amie, quêtant une explication. Mais elle : « Laisse-moi tranquille ! » Alors il sort son couteau de sa poche, la lame ouverte...

— Pour lui faire peur... affirme-t-il.

Elles ont crié, elles ont crié plus fort, toutes les deux, quand j'ai demandé à mon amie de descendre le petit escalier du chemin.

— Et quand elle a répondu « non », vous avez saisi de votre main gauche son bras gauche, et c'est à ce moment que vous l'avez frappée de seize coups de couteau, pendant que sa compagne vous tapait sur la tête avec son sac à main.

— Oui.

— Seize coups, sans désemparer qui l'ont atteint à la poitrine, sous l'aisselle gauche, à la hanche et sur le bras qu'elle avait replié instinctivement pour se protéger le cœur.

Sauvée par chance

La jeune fille réussit à se traîner jusqu'à la porte d'entrée de son domicile, elle tombe évanouie.

Pendant ce temps Luigi se présente au poste de police de la Palud : « J'ai tué mon amie ».

Le médecin qui a relevé la malheureuse fait une déclaration bouleversante :

— Elle était complètement trempée de sang, une grosse artère du thorax et du sein gauche avait été rompue. Ses mains étaient froides, ses pupilles dilatées et sa petite compagne hurlait, prise d'une crise de nerfs.

C'est un miracle, poursuit le témoin que la victime ait survécu à ses blessures. Elle doit son salut à mon arrivée immédiate, à son transport rapide à l'hôpital où l'on a suspendu le service pour s'occuper d'elle.

Les débats, Luigi Franco les a suivis amorphe, presque détaché.

Une seule fois ses yeux gris-bleu, ses yeux sans larmes ont eu une nuance d'émotion :

— Cette femme a-t-elle dit, en regardant son ancienne amie, est celle que j'ai le plus aimée de toute ma vie.

Assassinat manqué ou meurtre manqué ?

Le substitut du procureur, M. Rochat, retient dans son réquisitoire l'assassinat manqué et réclame une peine de 12 ans de réclusion.

Le défenseur, Me Stoudmann plaide le meurtre manqué par passion.

L'expert psychiatre avait insisté sur l'état émotionnel de l'accusé et conclut, devant son intelligence au niveau bas, à une responsabilité atténuée.

Jugement du Tribunal criminel :

Huit ans de réclusion, sous déduction de 362 jours de prison préventive, 10 ans de privation des droits civiques, 15 ans d'expulsion pour meurtre manqué.

Les juges ont retenu la préméditation, mais ils ne pensent pas que Luigi Franco soit un individu particulièrement pervers et dangereux.

André MARCEL.

D'une classe à l'autre

Dans une ordonnance qu'il vient de publier, le Département militaire fédéral annonce que les soldats, appointés et sous-officiers nés en 1937 passeront en Landwehr et que ceux nés en 1927 seront incorporés dans la Landsturm, dès le 1er janvier 1970.

Les capitaines sont transférés en Landwehr ou en Landsturm suivant les besoins, les officiers subalternes pourront être exceptionnellement maintenus dans une classe de l'armée pour une période plus longue que les soldats ou sous-officiers suivant les cas.

Enfin, les sous-officiers, soldats, appointés et complémentaires nés en 1919, ainsi que les officiers nés en 1914 seront libérés du service à partir du 31 décembre prochain. (ats)

Voiture traînée par un train : 3 morts

Hier vers 13 heures, une voiture aubrichienne occupée par trois personnes est entrée en collision avec un train de voyageurs à un passage à niveau situé entre Au et Heerbrugg dans le canton de Saint-Gall. Mme Margreth Hoffmann, 53 ans, son père, M. Anton-Richard Schulz, 88 ans, et son mari, Ernst-Josef, 62 ans, ont été tués sur le coup. Tous trois étaient domiciliés à Bregenz. A noter que le passage à niveau était doté de signaux acoustiques et lumineux qui fonctionnaient et que, de surcroît, le mécanicien de la locomotive actionna le sifflet de sa machine. La voiture a été traînée sur plus de trois cents mètres par la motrice du convoi ferroviaire.

VAUD Accident mortel dans les Préalpes

Un accident mortel de la circulation s'est produit jeudi soir sur la route de l'Hongrin, au-dessus de Corbeyrier, près du pâturage du Grand-Ayerie. M. Ernest Besmer, 25 ans, machiniste, domicilié à Oberaegeri (Zoug), conduisait la jeep d'une entreprise travaillant à la construction d'une route dans la région, et était accompagné de MM. Arthur Schmid, 58 ans, chauffeur, de Zurich, et Heinz Hausler, 30 ans, lui aussi chauffeur de Zurich, qui avaient pris place sur le siège avant, à côté du conducteur.

A la sortie d'un virage, le conducteur perdit le contrôle du véhicule, qui percuta un talus avant de se renverser sur la route. Les trois occupants furent éjectés. M. Hausler, écrasé par la jeep, est mort pendant son transport à l'hôpital d'Aigle. Les deux autres occupants sont hospitalisés dans cet établissement. (ats)

Accords italo-suisse sur les vins de la Valteline

Deux accords ont été signés entre une délégation italienne et des représentants suisses, l'un sur l'exportation d'Italie et l'importation en Suisse, de vins de la Valteline, importés par les habitants de la zone frontalière de la vallée de Poschiavo. Les contrôles prévus dans le décret italien seront pris en charge par les autorités suisses. Le contingent spécial bilatéral concernant les vins de Valteline a été porté, par un échange de notes avec le Ministère italien des affaires étrangères de 25.000 à 30.000 hectolitres l'an.

L'autre accord a trait à l'harmonisation des prescriptions à observer en Suisse lors de l'élaboration de vins mousseux, produits avec des vins naturels d'Asti. (ats)

Le voyage d'Apollo-11 vers la Lune

La «sélénopolitique», vous connaissez? Une analyse de ce que seront les lendemains du succès d'Apollo-11

II

La «sélénopolitique» s'avère donc rentable. On peut se demander alors pourquoi les Soviétiques se sont laissés battre alors que pendant les 2 premiers tiers de l'ère spatiale qui a maintenant 11 ans et demi, ils ont incontestablement dominé dans le domaine spatial et notamment l'exploration de la Lune. Les déclarations soviétiques de ces derniers mois ne sont pas satisfaisantes. Elles sont même contradictoires.

En effet, en octobre 1968, le professeur Léonide Sedov, le «père des Spoutnik» déclarait à New York que «la question d'un vol humain en direction de la Lune n'a pas été soulevée en URSS et ne faisait pas partie du programme spatial soviétique pour le proche avenir». Mais, au même moment, Guerman Titov, le deuxième cosmonaute de l'URSS affirmait: «Je suis certain que le premier homme sur la Lune sera soviétique».

Comment se fait-il que les Soviétiques se soient laissés ainsi devancer? Plusieurs explications ont été avancées. L'une d'elles a encore été renouvelée tout dernièrement par l'académicien Anatole Blagonravov, qui, le 21 juin 1969, dans une interview accordée à la «Komsomolskaya Pravda», l'organe central des jeunes communistes soviétiques, affirmait: «Qu'il donnait la préférence à l'automatique (entendez sondes automatiques) car il n'y a pratiquement pas de problèmes qu'elles ne puissent résoudre».

Mais, d'autres explications non officielles, ont été avancées: c'est, ont dit des spécialistes, pour rattraper son retard sur les Américains dans le domaine des secteurs nucléaires (fusées balistiques et sous-marin) que l'URSS freinait son programme spatial. On peut également imaginer que la capacité d'organisation de l'industrie soviétique est inférieure à celle des Etats-Unis. Dans le domaine de l'informatique, par exemple, le retard de l'URSS sur l'Amérique est flagrant.

Aux Etats-Unis mêmes, on se pose la question de savoir quelles seront les suites du programme Apollo. Certes, neuf autres fusées géantes Saturne-5 sont en construction et permettront aux Américains de poursuivre pendant quelques années l'ex-

ploration de la Lune et créer des stations en orbite terrestre. Mais l'effort qui sera poursuivi aura-t-il l'ampleur de celui fourni au cours des dix dernières années pendant lesquelles les Américains ont dépensé pour l'Espace la somme fantastique de 56.730 millions de dollars (284 milliards de francs).

Les Soviétiques ne vont-ils pas essayer de frapper un grand coup par un exploit spatial, là où on ne les attend pas? Ils l'ont déjà fait dans le passé. Ou plus raisonnablement, la leçon d'Apollo ne va-t-elle pas, enfin, décider les deux superpuissances à coopérer davantage dans le Cosmos, sinon sur la Terre? Les Américains ayant effacé brillamment l'humiliation qu'ils avaient subie, en 1957, avec le lancement du premier Spoutnik et les Russes étant battus dans la course à la Lune, il devrait être plus facile aux uns et aux autres de se partager désormais les tâches et d'établir une coopération plus fructueuse dans le domaine spatial. Ce serait là un bon résultat de la «sélénopolitique». (afp)

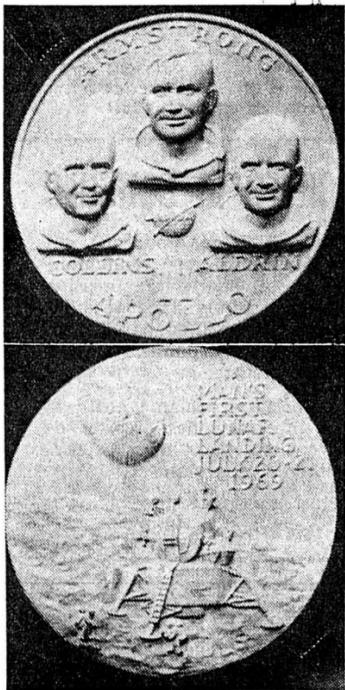
Un pari

Il y a en Grande-Bretagne un homme qui attend avec impatience l'alunissage d'Apollo-11, pour des raisons qui ne sont certainement ni uniquement scientifiques, ni exclusivement historiques. En effet, en 1964, M. David Threlfall, avait parié 10 livres qu'un être humain poserait le pied sur la Lune avant le 1er janvier 1971.

Le «bookmaker» londonien, chez lequel M. Threlfall a déposé son pari, lui offrit alors du mille contre un. Si la mission Apollo-11 réussit, M. Threlfall recevra donc la coquette somme de 10.000 livres (120.000 fr.).



Au «Space-Center» de Houston. Sur l'écran de contrôle (en haut à gauche) on aperçoit la Terre filmée de la cabine spatiale. (bélino AP)



Déjà les médailles commémoratives. Celle-ci sera frappée aux Etats-Unis en argent et en bronze. (bélino AP)

Assurance, mais pas tout risque... A la mémoire des cosmonautes disparus

Une grande compagnie d'assurances grecque a assuré chacun des trois astronautes d'Apollo-11 pour 50.000 francs.

Cette somme sera versée si les astronautes se perdent dans l'Espace mais pas s'ils tombent aux mains d'êtres extraterrestres ou humains ou s'ils se plaisent sur la Lune et refusent de rentrer...

L'original des polices a été remis aux familles des trois astronautes par un émissaire spécial. L'assurance a commencé à courir dès l'instant où les astronautes ont pris place à bord de la cabine. Elle prendra fin à l'expiration de la quarantaine à laquelle ils seront soumis après leur retour sur la Terre. (ap)

Lors d'une réception à la Maison-Blanche au cours de laquelle le général John McConnell, ancien chef d'état-major de l'armée de l'air a été décoré, le président Nixon a annoncé que Neil Armstrong et Edwin Aldrin déposeront lundi sur la Lune des médailles à la mémoire de Youri Gagarine et de Vladimir Komarov qui ont été récemment remises à Moscou par les veuves de ces deux cosmonautes à l'astronaute américain Frank Borman.

Gagarine est mort dans une collision d'avions le 27 mars 1968 et Komarov a été tué le 27 avril 1967: son parachute ne s'était pas ouvert à la fin d'une mission. (ap)

OFFRES D'EMPLOIS

La RADIO SUISSE ROMANDE

cherche pour différents services du studio de radio-diffusion à Lausanne des

secrétaires

de nationalité suisse.

Faire offres de service détaillées avec curriculum vitae, photo et prétentions de salaire au département administratif de la Radio Suisse Romande, Maison de la Radio, 1010 Lausanne.

MIGROS

cherche

pour son Supermarché de LA CHAUX-DE-FONDS

nettoyeur (se)

Place stable, bonne rémunération, horaire de travail régulier, avantages sociaux d'une entreprise moderne.

Demander feuille d'inscription au gérant du magasin ou adresser offres à la Société coopérative MIGROS NEUCHÂTEL, département du personnel, case postale 228, 2002 Neuchâtel, tél. (038) 3 31 41.

GRABER + WENING

Wir suchen für die Korrespondenzabteilung eine tüchtige

Mitarbeiterin als Sekretärin

für unsere Verkaufingenieure und die Direktion

Kleines, nettes Arbeitsteam, vielseitige französische und deutsche Korrespondenz, weitere Sprachkenntnisse (z. B. Englisch) könnten Sie auch anwenden, denn wir exportieren nach ganz Westeuropa. Sie sollten einwandfrei stenographieren und maschinenschreiben. Gelegentlich könnten Sie stellvertretend auch das Telefon und den Telex bedienen.

Wir haben die 5-Tage-Woche, eine moderne Kantine ist vorhanden. Für Auswärtswohnende besteht eigene Busverbindung mit Winterthur. Weitere Einzelheiten würden wir gerne mit Ihnen besprechen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an

Graber & Wening AG, Maschinenfabrik 8413 Neftenbach bei Winterthur

Nous cherchons un

représentant ou grossiste

pour la vente d'échafaudages tubulaires aux entrepreneurs.

Rayon: canton de Neuchâtel et Jura bernois.

Faire offres sous chiffre PN 903046, à Publicitas S.A., 1002 Lausanne.

Entreprise de transports cherche

CHAUFFEUR

pour camion de chantier.

S'adresser à M. Joseph Brunner, rue de l'Est 16, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 2 77 03.

Garçon de vestiaire

Fille d'office

sont cherchés immédiatement.

Bonnes rétributions.

CABARET 55, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 2 27 51, dès 21 h.

Société fiduciaire de Bienne cherche

comptable expérimenté (e)

pouvant travailler de façon indépendante et connaissant les langues française et allemande

employée de chancellerie

habile dactylographe (éventuellement à la demi-journée).

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres manuscrites avec photographie, certificats et prétentions de salaire, sous chiffre AS 15792 J, aux Annonces Suisses S.A., ASSA, 2501 Bienne.

Grand garage de La Chaux-de-Fonds

cherche

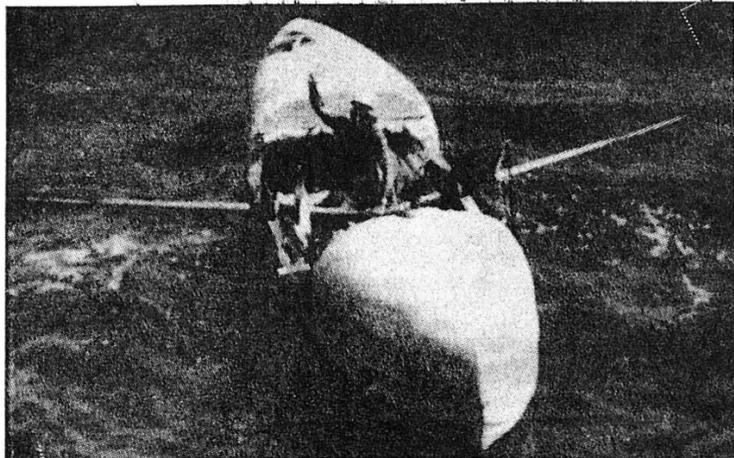
UNE SECRÉTAIRE

comptable de préférence, susceptible de travailler seule une grande partie du temps.

Situation très intéressante, bien rémunérée, ambiance de travail agréable, avantages sociaux des grandes sociétés.

Faire offres sous chiffre AS 35159 N, aux Annonces Suisses S.A., 2001 Neuchâtel.

Réparé, le « Râ » poursuit sa croisière



Le Britannique John Fairfax est près des côtes de Floride. Il aura bientôt réalisé son rêve : l'Atlantique à la rame ! (bélino AP)

La voile du « Râ », le bateau de papyrus du navigateur norvégien Thor Heyerdahl, flotte de nouveau au vent, retenue par deux avirons. Après une nuit de repos à bord du bateau de pêche « Shenandoah », qui les suit depuis mercredi, et une journée de travail pour remettre en état leur embarcation endommagée par la tempête, Heyerdahl et ses six compagnons ont décidé hier, de poursuivre leur aventure ; par mesure de sécurité, le « Shenandoah » continuera à les escorter et ils passeront toutes les nuits à son bord. « L'exploit physique n'est pas le but de ce voyage », déclare un message radio du « Râ » capté aux îles Vierges. « Il n'est pas question de demeurer dans un habitacle effondré sur le « Râ », quand nous avons aussi un gîte sur le « Shenandoah ».

L'équipage a fait savoir qu'il n'y avait pas de danger que le « Râ » coule et Heyerdahl a annoncé que le moral de l'équipage était élevé malgré les épreuves, plus dramatiques et plus dangereuses qu'il n'avait osé le dire « pour ne bouleverser personne ». Seul le singe qu'on leur avait donné à Safi, le 25 mai, à leur départ, n'est pas très en forme, mais il se remet.

A la rame

De son côté, le rameur transatlantique anglais John Fairfax a été aperçu à 200 kilomètres au sud de Miami, se dirigeant vers le Gulf Stream. On avait craint pour sa sécurité, le message radio quotidien qu'il envoie depuis près de six mois n'ayant pas été capté depuis mardi.

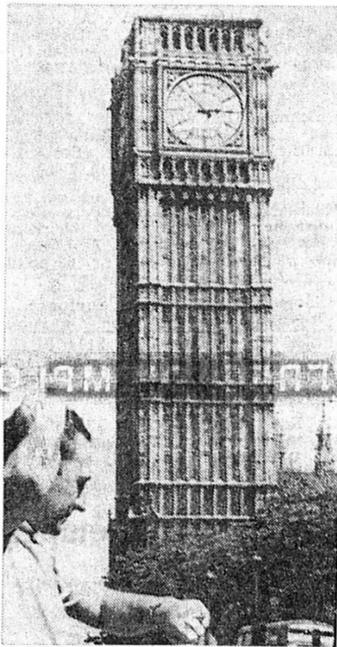
La garde côtière américaine de Miami a signalé que l'un de ses pilotes avait aperçu le « Britannia » du rameur anglais se dirigeant vers l'ouest, c'est-à-dire directement vers le Gulf Stream, apparemment dans l'espoir que le courant l'aidera à terminer son voyage vers Miami.

Bonnes nouvelles

Le navigateur solitaire français Loïc Fougeron a rompu le silence qu'il observait depuis 20 jours et qui avait fait naître des craintes sur son sort. Un de ses amis a déclaré, hier, qu'il venait de recevoir une lettre de Fougeron, postée le 12 juillet à Horta Faial, dans les Açores. Dans cette lettre, le navigateur déclarait qu'il fait route vers le Maroc à bord de son cotre de 10 mètres, le « Captain Brown ».

Fougeron avait quitté Casablanca le 30 juin pour participer à la course autour du monde en « solitaire, organisée par le Sunday Times » de Londres. Par la suite, il avait abandonné, son yacht ayant été endommagé au cours d'une tempête au large de l'île de Sainte-Hélène, dans l'Atlantique. (ap, reuter)

Big Ben fait la pose



M. Bob Lightbody, de New York, n'en croyait pas ses yeux. Jeudi après-midi quand il passa près de Big Ben, à Londres, il remarqua que la célèbre horloge n'avancait plus. Cela ne s'était plus produit depuis novembre 1966. Big Ben s'est arrêté à 14 h. 51, alors qu'il était à ce moment 15 h. 30 ! (bélino ap)

Echange d'espions entre Londres et Moscou

Le « marchandage » pas terminé

M. Mikhail Smirnovsky, ambassadeur, a fait une nouvelle démarche au Foreign Office pour obtenir l'échange de l'enseignant britannique Gerald Brooke, qui purge actuellement une peine de cinq ans de détention en URSS pour activités subversives, avec les époux Peter et Helen Kroger, condamnés en 1961 à vingt ans de prison pour espionnage en faveur de l'URSS.

M. Smirnovsky s'en est entretenu, à sa requête, pendant 40 minutes, avec Sir Denis Greenhill, secrétaire général du Foreign Office. C'était la sixième rencontre officielle depuis le début des « négociations » anglo-soviétiques sur cette affaire, le 6 mai dernier. De source britannique autorisée, on indique qu'il y aura

sans doute de nouveaux entretiens à ce sujet.

Les autorités soviétiques ont clairement indiqué que M. Brooke serait traduit de nouveau en jugement, sous l'accusation d'espionnage, si les époux Kroger ne sont pas mis en liberté. Le gouvernement britannique, qui s'était pendant longtemps opposé à un tel échange, semble maintenant pencher en faveur d'un accord, dont les modalités restent encore à déterminer. Il estime que l'opinion publique britannique, en dépit du caractère immoral d'un tel « marchandage », accueillerait favorablement un compromis qui aboutirait à la libération de M. Brooke, au prix d'une concession touchant les époux Kroger, qui ont déjà purgé plus d'un tiers de leur peine. (afp)

Hold-up en plein jour dans la banlieue de Londres

Des bandits armés ont attaqué un fourgon blindé de transports de fonds et ont réussi à prendre la fuite en emportant 100.000 livres en espèces.

Les gangsters ont attaqué le fourgon alors qu'il était arrêté devant un établissement bancaire de Cricklewood, banlieue du nord de Londres. Ils stoppèrent leur camionnette devant le véhicule et en descendirent armés de matraques et d'un fusil de chasse.

Deux des gardes, qui chargeaient de l'argent, ont été assommés, avant que les bandits ne transfèrent le contenu du fourgon dans leur camionnette et ne prennent la fuite. (ap)

Un jour dans le monde

DÉBRAYAGE AU « SUN ». — La première édition du quotidien « Sun » est sortie hier à Londres avec plus d'une heure de retard, 144 ouvriers des entrepôts ayant débrayé entre 11 heures et minuit jeudi pour protester contre la décision de l'International Publishing Company de cesser la publication à partir de janvier prochain en raison de difficultés financières.

150 PAR JOUR. — 65.636 voitures ont été volées en Italie en 1968, ce qui fait une moyenne de 150 véhicules par jour. Rome vient en tête de la liste avec 16.674 voitures, soit 46 par jour, suivie de Milan 8193, et de Turin 8021.

LA VIE A UN FIL. — A New York, une jeune fille de 15 ans, P. Dunne, s'est trompée de numéro — mais ce faisant, elle a probablement sauvé une vie humaine. Au lieu d'avoir son cousin au bout du fil, Patricia entendit la voix de Mme Mary Cahill, qui appelait à l'aide. Elle alerta les PTT qui retrouvèrent la correspondante de Patricia. Lorsque la police arriva sur les lieux, Mme Cahill avait perdu connaissance, terrassée par une crise cardiaque. Elle gisait sur le sol, serrant encore dans sa main le combiné. Aujourd'hui, Mme Cahill va mieux. Elle espère sortir bientôt de l'hôpital. Elle a reçu jeudi la visite de Patricia et de sa mère.

AU LANCE-FLAMMES. — Des millions de chenilles, qui avaient envahi une vaste superficie, près de Condove, localité piémontaise, et menaçaient de dévorer toutes les récoltes de la région ont été exterminées hier au lance-flammes par une unité militaire. L'opération a été décidée après que tous les insecticides se furent avérés sans effet sur les chenilles, dont certaines mesuraient sept centimètres de long.

DRAME EN FRANCE. — Une famille hollandaise, qui venait de passer ses vacances en France, a trouvé la mort hier sur l'autoroute du Nord, à la hauteur de la bretelle Darsy, près de Sacy-le-Grand. Leur voiture a franchi le terre-plein central au moment où une autre voiture se dirigeait en sens inverse, doublait un camion sur l'autre voie.

Les deux véhicules se heurtèrent très violemment et le poids lourd ne put les éviter et les traîna sur une quarantaine de mètres.

Le conducteur français, M. Freddy Vandorne, 38 ans, a été tué sur le coup. Dans le véhicule hollandais,

le conducteur, M. Johannes van Bieën 31 ans, domicilié à Amersfoort, son épouse Jana, 28 ans, leur fils Arnold, 7 ans et les jumeaux Monique et Peter, 5 ans, ont également été tués sur le coup. L'aîné des enfants, Ronald, âgé de 9 ans, a été hospitalisé dans un état très grave.

IL REMET ÇA. — Max Conrad, surnommé « Le grand-père volant », compte tenter de nouveau l'hiver prochain un tour du monde en solitaire, par les pôles, à bord d'un avion léger.

Il espère atterrir au Pôle Sud à la Noël puis aller au Pôle Nord et se poser le plus près possible de celui-ci, probablement sur une banquise située à environ 320 km. Il compte regagner les Etats-Unis à temps pour célébrer son 67e anniversaire, le 21 janvier.

SÉNATEUR POIGNARDÉ. — Un membre du Sénat de New York, M. A. Frederick Meyerson, a reçu deux coups de couteau dans le dos jeudi soir au moment où il se portait à l'aide d'un agent de police qui essayait de mettre fin à une bagarre.

Celle-ci avait éclaté devant une salle où se tenait une réunion convoquée par l'Association noire de Brooklyn pour protester contre les mauvais traitements infligés aux Noirs et aux Portoricains. Le président de la réunion, M. Clifton Jones, a été également poignardé. MM. C. Jones et Meyerson ont été hospitalisés. (reuter)

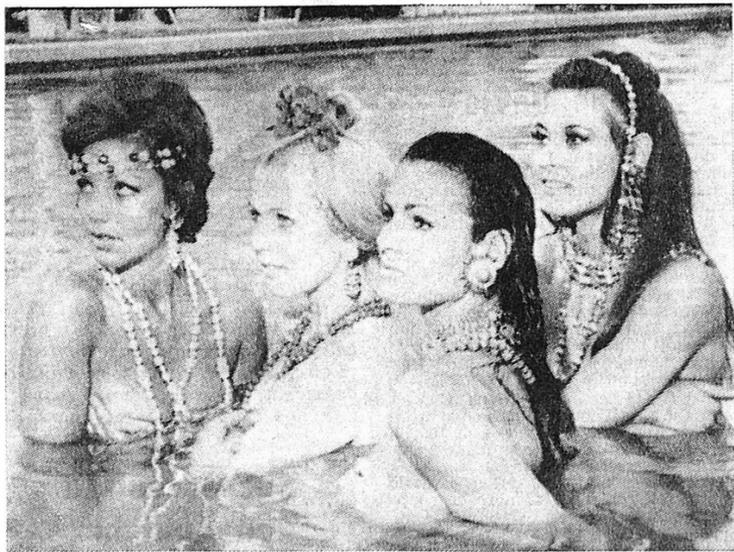
Le système de sécurité n'a pas fonctionné...

Les chiens de garde et 250 hommes n'ont pas empêché un garçon de 14 ans de pénétrer sur la base et de monter à bord d'un bombardier B-52, le 5 juillet dernier, à March Air Force Base (Californie).

Le garçon a été pris au moment où il tentait de quitter la base avec de la nourriture prise à bord de l'avion, un pistolet, des munitions et certains documents secrets.

Un porte-parole de l'armée de l'air a révélé que cet incident était dû à une déficience momentanée du système de sécurité. L'officier chargé de la sécurité de la base a reçu une autre affectation. (ap)

Des bijoux présentés sur l'eau



A Riccione, en Italie, quatre ravissants mannequins parisiens présentent dans une piscine les bijoux de

fantaisie que porteront nos compagnes cet automne. Comme on peut le constater la perle revient à la mode. Il y en aura de toutes les couleurs et de tous les calibres. Suprême espoir : il ne sera plus nécessaire de les chercher sous l'eau. Qui n'a pas sa perle... (bélino AP)

Paris: échec à la drogue

Quatre kilos de marijuana ont été saisis et quatre trafiquants arrêtés par la police parisienne, jeudi soir. Les trafiquants, trois Jordaniens et un Indien, voulaient écouler leur marchandise parmi les nombreux jeunes qui hantent le Quartier Latin à Paris, mais la police est intervenue, a arrêté les quatre hommes et saisi leur marchandise avant qu'ils ne la vendent.

Les trafiquants sont tous âgés de moins de 30 ans.

D'autre part, les policiers parisiens ont réalisé un autre coup de filet qui leur a permis d'arrêter quatre jeunes toxicomanes. Ceux-ci, des beatniks parisiens de 20 à 27 ans, se procuraient du Maxiton, médicament excitant et euphorisant, à l'aide de fausses ordonnances, et se l'injectaient dans le sang après l'avoir dissous dans de l'eau. Au moment de leur arrestation, l'un des jeunes gens était dans le coma.

Seule une intervention rapide des médecins a pu le sauver. (afp)

L'éléphant suisse a soif



Peter II, l'éléphant africain offert par les enfants suisses à leurs petits camarades tchécoslovaques a pris la route du zoo de Prague. Peter II, comme tous les voyageurs qui entreprennent un long périple à pareille époque réclame souvent à boire. A Urquell, en Bohême, ville où est produite une des plus célèbres bières du monde, ses gardiens lui ont donné des chopines... de thé. (bélino AP)

auto-secours Service
PERROT DUVAL
 313 62 LA CHAUX-DE-FONDS 2 49 31 DELÉMONT
 7 12 89 COURMAYEUR 5 31 91 ST-IMMERMINE

Le Puy-de-Dôme, étape à surprise du Tour de France Merckx devance tout le monde sauf... le dernier !

Dernier du classement à 3 h. 34' d'Eddy Merckx, dernier engagé aussi dans l'équipe professionnelle dirigée par Louis Caput, dernier encore à avoir été sélectionné dans cette équipe pour le Tour de France, le Nantais Pierre Matignon (26 ans) a donné au cyclisme français sa troisième victoire dans la grande boucle 1969, et pas n'importe quelle victoire puisqu'il l'a remportée au sommet du Puy-de-Dôme. Vainqueur d'une étape du Tour de l'Avenir en 1962, champion de France des indépendants et, donc, néo-professionnel, Pierre Matignon s'est imposé au Puy-de-Dôme avec plus d'une minute d'avance sur Eddy Merckx, qui lui a repris près de six minutes en cinq kilomètres d'ascension. Echappé dans la côte de Chavanon, à 68 kilomètres de l'arrivée, Matignon avait attaqué seul le Puy-de-Dôme avec plus de sept minutes d'avance sur le peloton. Il ne s'est cependant finalement imposé que de justesse après une ascension qu'il crut par moments ne pas pouvoir terminer. « Les derniers kilomètres ont été terribles, devait-il déclarer après avoir repris son souffle. A certains moments, je ne savais pas si je n'allais pas m'arrêter... ».

plus loin, c'est-à-dire à 20 kilomètres de l'arrivée.

Matignon ne faiblit pas dans la côte de Moreno au sommet de laquelle il précède de 6'25" l'Espagnol Castello qui s'est lancé à sa poursuite, et de 7'25" l'épave loton groupé.

Au bas du Puy-de-Dôme (à six kilomètres de l'arrivée), Matignon a encore 5'20" d'avance sur Castello, et 6'30" sur le peloton. Gully sort du groupe et rejoint Castello cependant que derrière, Poulidor, Merckx, Gandarias, Wagtmans, Panizza, Van den Bossche, Agostinho, Van Impe, Pigeon, se détachent du peloton. Ils reviennent sur Gully et Castello, mais ne peuvent inquiéter Matignon qui l'emporte avec 1'25" d'avance sur Merckx second, devant Gully, Van den Bossche, Pigeon, Poulidor.



Un menu qui semble visiblement intéresser Raymond Poulidor, grand battu du Puy-de-Dôme. (Interpresse)

Course par élimination

Cette ascension du Puy-de-Dôme a permis en outre à Eddy Merckx de confirmer sa suprématie. Il a lâché un à un tous ses rivaux et dans la dernière partie de la côte, le seul qui parvint à lui tenir tête (c'est d'ailleurs un de ses démarrages qui causa la perte de Poulidor) fut le Lyonnais Paul Gully, qui fit longtemps jeu égal avec Merckx avant de devoir s'incliner définitivement à une centaine de mètres de l'arrivée.

Aucun classement n'échappera à Merckx

Eddy Merckx a encore consolidé sa position de leader dans les différents classements du Tour de France (général, par points, et Grand prix de la Montagne). Plus que les 22 secondes prises à Pigeon et les 37 secondes encore ravies à Poulidor, c'est cependant l'avance prise au classement par équipes qui a donné satisfaction au poulailler de Guillaume Driessens. Au classement du jour, l'équipe de ce dernier a certes été devancée par celle, surprenante, de Louis Caput, mais elle a néanmoins augmenté encore son avantage sur sa principale rivale,

celle de Gaston Plaud, de sorte que Merckx et ses équipiers sont pratiquement assurés désormais de ramener également les casquettes jaunes à Paris.

Le film de l'étape

Roulant groupé jusqu'au contrôle de ravitaillement d'Ussel (km. 103), le peloton accuse un retard de 50 minutes sur l'horaire calculé à une moyenne de 31 km. à l'heure. Dans l'ascension de la côte de Chavanon (km. 130), l'Espagnol J. Galera se détache légèrement, passant premier au sommet devant Agostinho, Spruyt et Labourdette. Peu après, Matignon attaque et très rapidement distance le groupe : 45' au 136e kilomètre, 2'45' au 148e kilomètre, 5'05' au 151e kilomètre. Au 158e kilomètre, cinq hommes sortent du peloton : Jan Janssen, Agostinho, Letort, Lebaube et Van Schil. Cette action a pour effet de faire tomber l'avance de Matignon qui n'est plus que de 4'10" au 160e kilomètre, quand le peloton rattrape le petit groupe conduit par Jan Janssen. Toutefois, le peloton ralentit son allure, ce qui permet à Matignon de gagner de nouveau du terrain et de compter 6'35" d'avance au 174e kilomètre, 7'40" quatre kilomètres

A la chasse aux « mouches » au Tir fédéral

Une cible très prisée par les tireurs de toutes catégories et de tout âge, est la cible à rachats, et la chasse aux « mouches » qui sont payées pour 95 à 100 points. Pour un coup profond absolu, le rachat est de 100 francs, pour 99 points de 60 francs, pour 98 points de 30 francs, 97 points de 15 francs, et pour 96 points 10 francs, etc. Pour les juniors et les vétérans, les « mouches » de 90 à 95 points sont également honorées. Jusqu'au 15 juillet, pas moins de 143.565 passes ont été achetées pour le tir à 300 mètres, ce qui a rapporté aux organisateurs 547.000 francs. A 50 mètres, les chiffres correspondants sont de 18.474 passes et 70.000 francs.

Nombreux gains pour les tireurs

Une coquette somme est également payée chaque jour aux tireurs. Uniquement à Guntelsey pour les 16 et 17

168 pour 96 points. Ainsi à Guntelsey, 16.000 francs ont été distribués aux heureux gagnants. Dans ce montant, les nombreuses bonifications de 1 franc, ne sont pas comptées.

2,3 millions de cartouches

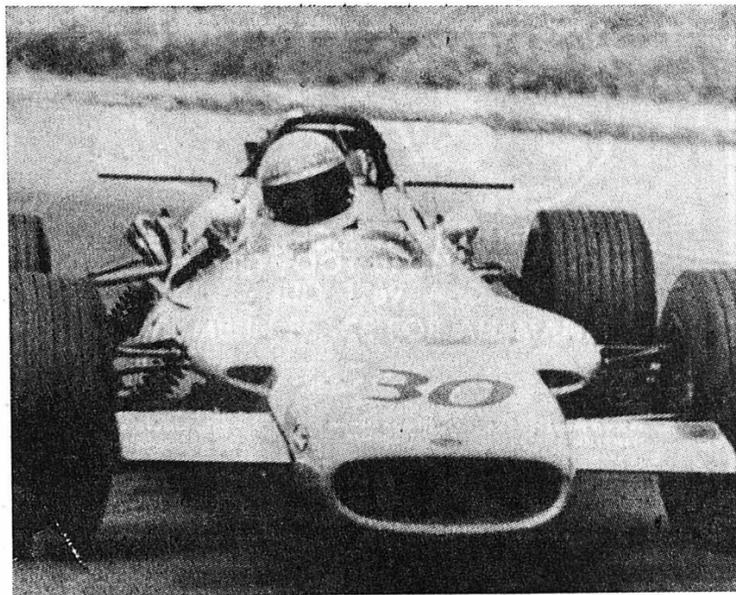
Jusqu'au 16 juillet, 2,3 millions de cartouches ont été tirées dans tous les stands du Tir fédéral : on compte 1.946.333 cartouches pour le fusil. Quant aux tireurs au pistolet, ils ont utilisé 316.800 cartouches de 7,6 mm., 38.400 cartouches de 9 mm., et 40 cartouches pour le revolver. En plus de cela, on comptait 9000 coups de munition de match. Mais les chiffres des entreprises de transports parlent par eux-mêmes également. Les autobus qui assurent la liaison entre les différents stands et le centre de la fête ont transporté pas moins de 184.890 voyageurs depuis le début du tir jusqu'au 17 juillet.

La semaine prochaine il y aura encore des rangeurs

Selon les renseignements donnés par le chef des rangeurs, il y a encore des cibles libres, principalement dans les stands périphériques. Au cours de la semaine écoulée, tout était complètement vendu et surtout pour le week-end, il n'y avait plus rien de libre. Mais cela s'améliore. A Steffisbourg (Schmittweiler), six à sept cibles sont libres en permanence de lundi à jeudi. Il est à remarquer que les heures de la matinée sont les moins fréquentées. Utendord annonce des stalles libres pour le 22 et le 27 juillet, et Allmendingen est pratiquement libre les 22 et 24 juillet. Par contre, les 21, et du 25 au 27 juillet, ce stand est complètement occupé.

juillet, on comptait 611 mouches à payer. Elles se répartissent comme suit : 30 pour 100 points, 82 pour 99 points, 134 pour 98 points, 197 pour 97 points, et

Lors des essais du Grand Prix d'Angleterre à Silverstone Record, accident et chance pour Stewart



Le leader du championnat du monde des conducteurs, le Britannique Jackie Stewart, a échappé à un grave accident, à Silverstone. Au cours de la seconde journée des essais du Grand Prix d'Angleterre, Stewart, au volant de sa Matra-Ford, a effectué deux tête-à-queue et a heurté le talus après qu'un pneu de sa voiture a éclaté dans un virage. Le pilote écossais est sorti indemne de l'accident. Seul le bolide est endommagé. Auparavant, Jackie Stewart avait, en 1970, battu à nouveau officiellement le record du circuit

Résultats

Classement de la 20e étape, Brive - Puy-de-Dôme, sur 198 kilomètres : 1. Pierre Matignon (Fr) 6 h. 49'54". 2. Eddy Merckx (Be) 6 h. 51'19". 3. Paul Gully (Fr) 6 h. 51'24". 4. Martin Van den Bossche (Be) 6 h. 51'41". 5. Roger Pigeon (Fr) même temps. 6. Raymond Poulidor (Fr) 6 h. 51'56". 7. Andres Gandarias (Esp) 6 h. 51'59". 8. Wladimiro Panizza (It) 6 h. 52'25". 9. Jan Janssen (Ho) 6 h. 52'33". 10. Lucien Van Impe (Be) même temps. 11. Van Springel (Be) même temps. 12. Agostinho (Por) même temps. 13. Schutz (Lux) 6 h. 52'48". 14. Galdos (Esp) 6 h. 52'51". 15. Van Schil (Be) 6 h. 52'57". 16. Castello (Esp) 6 h. 53'01". 17. Wagtmans (Ho) 6 h. 53'06". 18. Bayssière (Fr) même temps. 19. Dumont (Fr) 6 h. 53'18". 20. J. Galera (Esp) 6 h. 53'23".

Classement général : 1. Eddy Merckx (Be) 102 h. 47'13". 2. Roger Pigeon (Fr) à 16'40". 3. Raymond Poulidor (Fr) à 21'20". 4. Felice Gimondi (It) à 26'31". 5. Andres Gandarias (Esp) à 30'07". 6. Rino Wagtmans (Ho) à 32'29". 7. Franco Vianelli (It) à 38'35". 8. Joaquim Agostinho (Por) à 48'04". 9. Désiré Letort (Fr) à 48'07". 10. Jan Janssen (Ho) à 49'49". 11. Van Impe (Be) à 51'48". 12. J. Galera (Esp) à 52'39". 13. Theillière (Fr) à 59'23". Panizza (It) à 1 h. 01'25". 15. Dumont (Fr) à 1 h. 01'49". 16. Schutz (Lux) à 1 h. 02'56". 17. Gully (Fr) à 1 h. 03'45". 18. Van Springel (Be) à 1 h. 06'15". 19. Dancelli (It) à 1 h. 10'52". 20. Castello (Esp) à 1 h. 12'04".

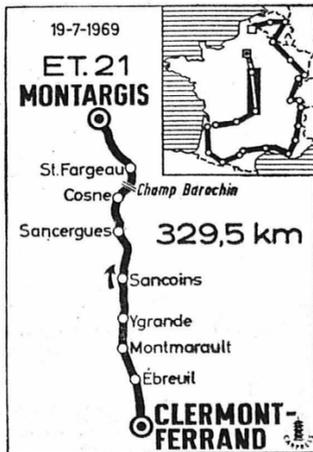
Classement général du Prix de la Montagne : 1. Merckx (Be) 155 points. 2. Pigeon (Fr) 94 points. 3. J. Galera (Esp) 78 points. 4. Gully (Fr) 68 points. 5. Gandarias (Esp) 54 points.

Classement général par équipes : 1. Driessens, 311 h. 31'12". 2. Plaud, 311 h. 36'23". 3. Langarica, 312 h. 21'33". 4. Machain, 312 h. 38'51". 5. Caput, 312 h. 43'22".

Classement par points : 1. Eddy Merckx (Be) 234 pts ; 2. Janssen (Ho) 148 ; 3. Wagtmans (Ho) 130 ; 4. Pigeon (Fr) 124 ; 5. Gimondi (It) 103.

Les dernières étapes

Aujourd'hui...



...et demain



Athlétisme

Finlande bat Allemagne de l'Ouest

Menée de deux points (54 à 52) à l'issue de la première journée, l'équipe de Finlande a causé une surprise en battant l'Allemagne de l'Ouest par 115 points à 108, au terme de la deuxième journée de leur rencontre au Stade olympique d'Helsinki.

Natation : sélections helvétiques pour l'Angleterre et le Danemark

Pour les prochaines sorties internationales de l'équipe suisse, la Fédération suisse et l'entraîneur national Henry Reymond ont désigné les nageurs et nageuses suivants :

Match des Six nations à Cardiff (25-26 juillet) : Christiane Flamad (Genève), Laure Pache (Genève), Suzanne Niessner (Zurich), Rita Cordey (Vevey), Jacqueline Mock (Bienne), Margrit Thomet (Berne), Erika Ruegg (Zurich), Jacqueline Fendit (Lugano), Hanspeter Wurmli (Saint-Gall), Alain Charmey (Genève), Jean-Pierre Dubey (Genève), Jurg Strasser (Zurich), Alain Baudin (Genève), Nicolas Gilliard (Vevey), Beat Groeflin (Vevey), plus un nageur à désigner pour remplacer Ron Cosmann, indisponible.

Match triangulaire Danemark - Islande - Suisse, à Copenhague (1-2 août) : la sélection de Cardiff plus Irène E-plattener (Zurich), Ernst Eier (Bâle), Urs Schweizer (Berne), Uli Haenni (Zurich), Jean-Pierre Genetti (Vevey) et deux nageuses à désigner.

Hippisme

Vers une victoire allemande en championnat d'Europe de saut



A l'issue de la deuxième journée du championnat d'Europe du saut, à Hickstead (GB), le favori allemand Alwin Schkemoehle (notre bétino AP) mène au classement provisoire, grâce à sa victoire dans la deuxième épreuve, dans laquelle l'Anglais David Broome, tenant du titre, a terminé au 4e rang.

Succès suisse en Autriche

Le Suisse Jurg Friedli a remporté le prix d'ouverture du 12e Tournoi international de Velden (Aut). Voici le classement : Prix d'ouverture. — 1. Jurg Friedli (S) avec « Antoinette I », 39'2 au barrage ; 2. Peter Lichtner-Hohey (Aut) avec « Decisio de Nora », 40'5 ; 3. Laszlo Mora (Hon) avec « Michela », 42'6 ; 4. Aldo Tavazzini (It) avec « Nettuno », 44'4 ; 5. Claude Manuel (S) avec « Istanbul », 46'2. Puis : 8. Uli Notz (S) avec « Lancia », 4'44.

Tennis

Tournoi de Montana

Voici les résultats des quarts de finale disputés lors de la quatrième journée du Tournoi international de Montana :

Simple messieurs. — Phillips-Moore (Aus) bat Di Domenico (It) 6-2, 6-8 ; Barth (EU) bat Gorostiaga (Bol) 6-1, 2-6, 6-3.

Simple dames. — Esme Emanuel (Af-S) bat G. Sherriff (Aus) 6-0, 6-4 ; Les Ley Hunt (Aus) bat Rosmarie Giscafre (Arg) 6-3, 6-3.

Double messieurs. — Taylor - Lutz (EU) battent Castigliano-Di Domenico (It) 13-11, 6-3 ; Gisbert - Koudelka (Esp-Be) battent Merlo-Di Matteo (It) 6-1, 6-4.

La Suisse en finale de la Coupe Galéa

C'est finalement par le score de 3-2 que l'équipe suisse « Espoirs » a battu l'Autriche, lors du tour préliminaire de la Coupe Galéa, à Krems (Aut). Les Suisses rencontreront la Hongrie en finale. Voici les résultats :

Autriche-Suisse 2-3. Hans Kary (Aut) bat Rolf Spitzer (S) 6-3, 6-2 ; Michel Burgener (S) bat Norbert Ortner (Aut) 7-5, 8-6. — Hongrie-Portugal 5-0.

Coupe Davis

La Grande-Bretagne a pris une avance de 2 victoires à 1 sur l'Afrique du Sud, à l'issue de la deuxième journée de la rencontre de finale de la zone européenne, groupe A, de Coupe Davis, à Bristol, grâce à une victoire totalement inattendue dans le match de double.

En neuf rencontres de double pour l'Afrique du Sud en Coupe Davis, Bob Hewitt et Fred McMillan, champions de Wimbledon en 1967 et encore demi-finalistes cette année, n'avaient non seulement jamais été battus, mais n'avaient même pas eu à disputer un match de plus de 3 sets.

La paire britannique Mark Cox et Peter Curtis a triomphé en 5 sets, après deux heures trois quarts de lutte. La vedette du match a été le jeune Peter Curtis, qui s'est amélioré au fur et à mesure de la partie et qui a, pour le dernier set, réussi un nombre de coups remarquables.

D'autre part, à l'issue de la première journée de la finale du groupe B, à Bucarest, la Roumanie mène face à l'URSS par 2 victoires à 0. Voici les résultats :

Groupe A. — A Bristol, Grande-Bretagne - Afrique du Sud 2-1 : Mark Cox - Peter Curtis (GB) battent Bob Hewitt - Fred McMillan (Af-S) 6-4, 3-6, 4-6, 6-4, 9-7.

Groupe B. — A Bucarest, Roumanie - URSS 2-0 : Ion Tiriac (Rou) bat Thomas Lejus (URSS) 6-3, 6-3, 8-6 ; Illie Nastase (Rou) bat Alexander Metrevell (URSS) 6-4, 6-2, 7-5.



Vacances horlogères 1969

Lundi 21 juillet	Val d'Anniviers - Zinal	Fr. 33.—
Mardi 22 juillet	Glacier des Diablerets (facultatif) - Le Pillon	Fr. 26.—
Mercredi 23 juillet	En bateau de Neuchâtel à Soleure (avec bateau)	Fr. 21.—
Jeudi 24 juillet	Tunnels du Mont-Blanc et Grand-Saint-Bernard	Fr. 42.—
Vendredi 25 juillet	Course surprise avec 4 heures	Fr. 18.—
Dimanche 27 juillet	Lac des Quatre-Cantons - Bürgenstock y compris bateau et funiculaire	Fr. 29.—
Lundi 28 juillet	Mariastein - Bâle	Fr. 17.—
Mardi 29 juillet	Tour du lac Léman - Cointrin	Fr. 27.—
Mercredi 30 juillet	Course surprise avec 4 heures	Fr. 18.—
Jeudi 31 juillet	Engelberg - Trubsee	Fr. 28.—
Vendredi 1er août	Gruyères et Moléson (village)	Fr. 18.—
Dimanche 3 août	Trümmelbach - Grindelwald	Fr. 22.—

Demandez le programme détaillé
Réduction pour personnes âgées - Les bons de voyages sont acceptés

Pour tous renseignements et inscriptions :

CHARLES MAURON Téléphone (039) 2 17 17
Rue de la Serre 38

Une seule minute d'exercice par jour:

C'est la méthode la plus simple pour perdre l'embonpoint



C'est vraiment une nouveauté sensationnelle: La méthode (Isomet-Roller) fait perdre de l'embonpoint dès la première ou la seconde semaine, sans cure d'amaigrissement, sans régime ni gymnastique fastidieuse et prenant du temps.

Encore satisfaites de leur aspect général, de nombreuses personnes s'accoutument mal du bourrelet au-dessus de la ceinture, d'une taille empâtée ou d'une ligne disgracieuse. Toutes souhaitent redevenir minces.

L'abdomen en position assise et pourquoi les méthodes préconisées jusqu'ici échouent le plus souvent.

Médecins et professeurs de gymnastique savent que la station assise finit par entraîner l'atrophie des faisceaux musculaires dont le rôle est de soutenir et de maintenir en place les viscères de la cavité abdominale. Dès que la fonction de ces muscles laisse à désirer, ces organes saillent par leur propre poids et poussent en avant le tissu conjonctif relâché. A cela s'ajoute en même temps une traction sur la colonne vertébrale. Ce qui est souvent à l'origine d'une certaine fatigue du dos et d'une attitude corporelle vicieuse.

Maigrir ne sert pas à grand-chose. Les exercices physiques routiniers n'arrivent guère à fortifier la sangle abdominale.

Profitez dès maintenant d'une idée géniale, scientifiquement éprouvée.

De la collaboration des médecins et de professeurs de gymnastique est né l'«Isomet-Roller». Cet instrument vous permet un exercice physique complet, entièrement nouveau, qui vous redonne en peu de temps une musculature abdominale ferme, d'un ventre plat. Sans fatiguer votre dos. Sans vous prendre plus d'une minute par jour.

L'exercice est possible, que vous ayez 20, 40 ou 60 ans.

La méthode «Isomet-Roller» est simple au point que chacun peut l'appliquer. Elle a l'air d'un jeu. Faites l'exercice cinq fois le matin, six fois le soir. C'est tout. L'ensemble ne demande pas plus d'une minute par jour. Nous vous conseillons de ne pas en faire plus. Même si vous y prenez plaisir. Forcer serait inutile.

L'embonpoint disparaît, centimètre par centimètre, sans prendre plus d'une minute d'exercice par jour.

Vous aurez au début peut-être de la peine à admettre qu'une méthode aussi élémentaire que l'«Isomet-Roller» puisse être efficace. Mais au bout de huit à quinze jours, vous serez étonné en bien: vos habits vous iront à nouveau bien, sans tirer, et votre posture se sera sensiblement améliorée.

Les femmes retrouvent leur ligne attrayante.

Même si vous vous êtes résignée à ne plus pouvoir porter de maillot de bain deux-pièces. Appliquez sans attendre la méthode «Isomet-Roller». Bientôt vous verrez avec satisfaction dans la glace que votre bikini vous sied comme auparavant. S'il aminci l'abdomen, l'«Isomet-Roller» affermit également les muscles de la poitrine. Vous pourrez être à nouveau fière de votre ligne, des années durant.

Les hommes reprennent une allure sportive.

Laissez à d'autres cette année le désagrément d'aller à la plage avec un ventre peu esthétique. Vous vous montrerez sans contrainte avec un abdomen plat, musclé, dépourvu de toute graisse inutile. La méthode «Isomet-Roller» vous y aide sans peine.

Vous vous sentirez tout autre.

Tout autant que cet effet visible, vous percevrez une impression de bien-être. Vous éprouverez de la fierté à dominer votre corps et à paraître jeune à nouveau. Aplati, votre abdomen est redevenu ferme, élastique. Ce qui, pour vous, peut signifier une meilleure digestion. Vous serez surtout débarrassé de vos maux de reins et retrouverez vitalité et joie de vivre.

Et ce résultat peut durer des années. Simplement grâce à la méthode «Isomet-Roller» à laquelle vous consacrez par jour moins de temps que pour fumer une cigarette.

Faites-vous montrer sans engagement l'«Isomet-Roller»

Disponible en quantité limitée dans les pharmacies, drogueries, Grands Magasins et magasins de sport, l'«Isomet-Roller» ne coûte que Fr. 39.—. Si l'article est épuisé, votre commande sera honorée dès que possible. Pour bien faire, procurez-vous dès aujourd'hui l'«Isomet-Roller». Car pourquoi ne vous compteriez-vous pas au nombre des gens heureux qui, grâce à l'«Isomet-Roller», ont perdu leur embonpoint et gagné en vitalité?

isomet roller
patent pending

Distribution: dans les drogueries, pharmacies, parfumeries et Grands Magasins par Doetsch, Grether & Cie S.A., Bâle
Distribution pour les magasins de sport: A. Hopf S.A., Bâle

Cartes de visite - Beaux choix - Imprimerie Courvoisier S.A.



DANS CHAQUE MÉNAGE

Le produit efficace sous une forme attractive — c'est le CAMOMINT, composé d'essence naturelle de chamomille et de véritable alcool de menthe anglaise. Par son excellente composition il garantit un soulagement rapide des douleurs.

Flacons à Fr. 2.85/4.50
En vente en pharmacies et drogueries.

Quelques gouttes sur un morceau de sucre ou dans un peu d'eau soulagent rapidement en cas de:

**Vomissements
Maux d'estomac
Troubles digestifs**

CAMOMINT GOLLIEZ

Grand feuillet de «L'Impartial» 36 dit-il.

UTTA DANELLA

L'ÉTÉ DES AMOURS HEUREUSES

LES PRESSES DE LA CITÉ
Droits réservés Opera Mundi

— J'en suis convaincu. Rosalinde a parlé de moi avec sympathie. C'est très bien de sa part. Dans sa colère, elle a dit qu'elle m'aimait encore et qu'elle voulait retourner avec moi. Elle l'a dit quand elle a découvert que vous... pardon, que vous l'aviez trompée. Toute femme aurait vraisemblablement, dans une situation semblable, réagi de cette façon-là. En tous cas, une femme du tempérament de Rosalinde. Mais ce n'est pas vrai. Rosalinde est malheureuse. Elle pleure beaucoup.

En fait, Rosalinde ne pleurerait pas, mais j'ai cru bon de dire qu'elle pleurerait.

— Elle pleure ?

Il me regarda si sincèrement bouleversé qu'il me fit presque de la peine. Ce n'était pas gentil de lui mentir. Mais c'était dans une bonne intention. Car maintenant que je le connaissais, je pensais que Rosalinde serait entre les meilleures mains. Ils auraient sûrement des disputes, car elle avait du tempérament, il était surmené, parfois nerveux et en colère, mais c'était un homme sympathique et Rosalinde serait bien avec lui.

— Maintenant, je n'y comprends plus rien,

dit-il. Je décidai de prendre le taureau par les cornes.

— Monsieur Killinger, dis-je, et je le regardai bien dans les yeux, quelles sont vos intentions ? Voyez-vous, il n'y a personne qui soit responsable de Rosalinde. Mais je me sens encore quelques jours agréables, ensemble. Mais son père, ou son frère. Oubliez un instant que je fus son mari. Quelles sont vos intentions ? Aimez-vous Rosalinde ? Voulez-vous l'épouser ?

— Mais oui. Naturellement. Elle est la femme qu'il me faut. Jolie, pleine de charme, adroite, on peut se montrer partout avec elle. J'ai besoin d'une femme, vous savez. Depuis que je suis divorcé, je me suis débrouillé. La maison est à peu près bien tenue, mais pas comme une femme le ferait. Et personnellement... des filles et des femmes on peut toujours en trouver, mais enfin quand on vieillit, on veut se ranger. Je n'ai pas de temps pour des petites amies.

— Vous voulez donc épouser Rosalinde, comme vous en aviez l'intention ?

— Naturellement. Je veux toujours. C'est elle qui ne veut pas.

— Et en ce qui concerne Mlle Behrends ?

Il rit, pas très sûr de lui.

— Vous savez, l'histoire de Lugano, c'était un petit cadeau d'adieu. Je connais Mlle Behrends depuis qu'elle est entrée toute jeune à l'usine. Elle était très travailleuse. Et elle est également jolie fille. J'en fis ma secrétaire personnelle, et elle s'en est très bien tirée. C'est une secrétaire très capable. Et puis, vous imaginez comment les choses se font. Mon Dieu, on est un homme, n'est-ce pas ?

J'acquiesçai et attendis la suite.

— Oui, une très bonne collaboratrice. Elle va me manquer.

— Ah ? elle s'en va ?

— Oui. Elle quitte mon usine fin septembre. Elle se marie.

— Ah ?

— Oui, elle est fiancée avec un jeune homme très sympathique. Il a fait des études, il a presque fini et, lors du voyage en Suisse, je lui ai dit que, pour son mariage, je lui offrirais un appartement. Un petit cadeau d'adieu, n'est-ce pas ? Elle était très contente et m'en est très reconnaissante. Nous avons passé encore quelques jours agréables, ensemble. Mais pas comme vous pensez. Mes sentiments étaient, heu... tout à fait paternels.

— Ah ? dis-je d'un ton sceptique.

— C'est vrai, vous pouvez me croire.

— Bon, dis-je. Et que faire maintenant ?

— Oui, que faire ?

Nous regardions nos verres vides en réfléchissant à l'attitude à adopter.

— Finalement, vos sentiments envers Rosalinde importent également.

— Pour moi, dis-je pathétique, ce qui compte c'est le bonheur de Rosalinde. Avec moi, elle n'était pas heureuse, sinon elle ne serait pas partie. Et maintenant non plus elle n'est pas heureuse.

— Oui, dans ces conditions...

— Vous voyez.

M. Killinger commanda encore deux bières et deux alcools doubles ; puis il dit qu'il mangerait bien des saucisses. Je n'y voyais aucun mal. Il commanda donc pour nous deux saucisses avec du raifort.

En mangeant, nous reparlâmes de Niedermeier et de la guerre.

Après le repas, nous nous mimas assez vite

d'accord sur le fait que Rosalinde devait venir chez lui et qu'ils devaient se marier le plus vite possible. Nous nous sommes serrés la main et il me dit son espoir que nous resterions bons amis et que je viendrais les voir souvent.

Je crois que Rosy aussi serait contente. J'amenai brièvement la conversation sur Lix. Il était peiné d'avoir perdu son sang-froid. On est souvent surmené et les enfants sont parfois insupportables.

Mais accepterait-elle de se réconcilier ?

— Je l'espère, dis-je. Vous devez vous réconcilier avec la mère et la fille. Comment c'est votre affaire.

— Vous devez m'y aider, dit-il.

Je le promis. J'avais bu beaucoup de verres d'alcool, j'avais renoncé à les compter, et j'en vins à l'idée saugrenue de lui proposer :

— Pourquoi ne viendrez-vous pas simplement avec moi demain dans ma maison ?

— Chez vous ?

— Oui. Au cas où vous pourriez vous rendre libre. Il y aura un effet de surprise. Rosalinde ne sera pas préparée à ce qu'elle doit dire. Vous serez simplement là, puis nous verrons ce qui se passera.

— C'est une idée merveilleuse.

— Nous apporterons un gros bouquet de fleurs et...

— Je lui dirai qu'elle aura la voiture qu'elle désirait. Je devais la lui offrir pour le mariage. Elle l'aura tout de suite.

— Pour le mariage, c'est bien assez tôt. Sinon la prochaine fois elle partira en voiture.

— C'est vrai, dit-il en riant. Cela va vite, chez elle.

Notre conversation devint un peu décousue. Nous passions de Rosalinde au mariage, nous

ASSOCIATION ECONOMIQUE
cherche pour un
centre de formation professionnelle
en Amérique latine

un

HORLOGER

(diplômé d'une école d'horlogerie)

ayant plusieurs années d'expérience.

Connaissance de la langue espagnole
demandée.

Age minimum : 28 ans.

Les candidats, de nationalité suisse ou
au bénéfice d'un permis C, voudront
bien adresser des offres manuscrites,
accompagnées des copies de certificats,
références, curriculum vitae, photogra-
phie et prétentions de salaire, sous
chiffre M 920537, à Publicitas S.A.,
Bienne.

OFFRES D'EMPLOIS

DUBIED

Nous cherchons pour notre service de
vente de Neuchâtel, département des
machines-outils, une

DACTYLO

si possible de langue maternelle
anglaise ayant quelques années d'ex-
périence et envisageant une collabo-
ration de longue durée.

Notre future collaboratrice s'occupera
surtout de correspondance, mais devra
aussi se charger de différents tra-
vaux de bureau. Activité intéressante
et variée, ambiance de travail agréa-
ble.

Les intéressées sont priées de faire
leurs offres ou de prendre contact
directement avec le service du per-
sonnel de EDOUARD DUBIED & CIE
S.A., rue du Musée 1, 2001 Neuchâtel,
téléphone (038) 575 22.

BUREAUX DE NEUCHÂTEL

Auxiliaires - vendeuses

sont demandées par



LA MAISON DU TRICOT S.A.
Avenue Léopold-Robert 53

Entrée à convenir. Faire offres ou se présenter.

Raffinerie de Cressier S.A.

2088 GRESSIER / NEUCHÂTEL

Nous cherchons
pour notre service comptabilité produits

1 employé

ayant du goût pour la comptabilité et susceptible
de s'intéresser à certains côtés techniques du raf-
finage.

Langues : français, avec connaissances d'allemand
et d'anglais.

Ce nouveau collaborateur s'occupera des calculs
concernant les mouvements des produits et les
livraisons, des contacts avec la douane, etc.

Pour ce poste : âge idéal 25 à 35 ans, nationalité
suisse, ou étrangers hors plafonnement.

Entrée au plus tôt ou selon convenance.

Les intéressés voudront bien adresser leurs offres
à notre département du personnel où demander une
formule de candidature en téléphonant au (038)
7 75 21 (interne 245).



Belle maculature
à vendre au bureau de L'Impartial

Prêts

sans caution, de
fr. 500.- à 4000.-
accordés depuis
30 ans à toutes
personnes sala-
riées. Rembour-
sement selon
vos possibilités.

Bureau
de Crédit S.A.
pl. Bel-Air 1
case postale 153
1000 Lausanne 9
Tél. 021/22 40 83

Occasions garanties

VW
1600 A 1968

VW
1600 L 1967

VW
1500 Sport 1967

VW
1300 1968

VW
1200 1967

VW
1200 1965

Echange-Crédit
SPORTING
GARAGE

Jacob-Brandt 71
Tél. (039) 3 18 23

GRIL A CHARBON DE BOIS

utilisable pour la
grillade ou la bro-
che, COMPLET,
avec :

- moteur
- broche
- saucière
- inoxydable
- bac à charbon
- pieds
- démontables
- housse

Prix : Fr. 59.- !

+ GRATUIT
10 kg.
de charbon
de bois

SCHMUTZ
SPORTS
Grand-Rue 27
FLEURIER
Tél. (038) 9 19 45

Nous reprenons
maintenant
votre ancienne

TONDEUSE À GAZON

pour Fr. 50.-

en cas d'achat d'une
tondeuse à moteur
UNIVERSAL.

NUSSLÉ S.A.

Grénier 5-7
Tél. (039) 2 45 31

HORLOGER
COMPLET cherche
travail
à domicile

avec vibrographe.
Offres sous chiffre
P 300464 N, à Publi-
citas S.A., 2001 Neu-
châtel.



L'oignon du pied peut provoquer une
déviation de l'articulation. Il en résulte
une impossibilité de se chauffer, la
compression étant trop douloureuse. Le
Baume Dalet calme la douleur, fait dispa-
raître l'inflammation, réduit la grosseur.
Fr. 3,40 dans les pharm. et drogueries.

Baume Dalet

Grande industrie de la place de Zurich
cherche une ou deux

sténodactylographes de langue française

pour un engagement partiel (durée des
vacances) ou définitif.
Entrée en service : immédiate ou à con-
venir.

Possibilité d'apprendre l'allemand.

Les personnes intéressées sont priées de
faire leurs offres de services sous chiffre
PC 308652, à Publicitas, 1002 Lausanne.

PRÊTS

sans caution
de Fr. 500.- à 10,000.-

Formalités simpli-
fiées. Rapidité.
Discrétion
absolue.



BANQUE
COURVOISIER & CIE

2001 NEUCHÂTEL (038) 5 12 07
Faubourg de l'Hôpital 21

Envoyez-moi documentation sans engagement

Nom _____
Rue _____
Localité _____

parlions de l'avenir, évoquions nos souvenirs
de guerre. Nous mangeâmes encore un plat
de saucisses, bûmes quelques verres et quit-
tâmes le bar vers minuit alors qu'il fermait.
M. Killinger tenait à me raccompagner à la
maison. Je me demandai s'il pouvait encore
conduire et je me proposai de prendre un
taxi. Il ne voulut rien savoir.

— Ce ne sont pas les quelques alcools que
nous avons pris, dit-il.

Je dois reconnaître qu'il conduisait avec une
très grande dextérité.

Nous primes rendez-vous pour le lendemain
et nous séparâmes bons amis.

Muni était déjà au lit, mais ne dormait
pas.

— Alors ? demanda-t-elle. Cela a duré long-
temps ?

— Oui, et il veut la revoir.

— Tu vois, j'avais raison.

— Comme toujours, chère maman. Tu es
ma petite maman chérie.

Je me penchai sur elle pour l'embrasser.

— Pouah, tu en tiens une cuite, gronda-t-
elle. Allez, au lit, et en vitesse.

— Steffi, répétait-je par-devant moi quand
je fus couché, chère, chère Steffi.

J'étais très content. Demain matin, j'irais
chez Steffi et je lui raconterai tout.

XL

COMMENT AI-JE FAIT ?

Mais Steffi n'était pas là le lendemain ma-
tin. Je lui laissai un mot dans lequel je di-
sais que j'avais une grande nouvelle à lui ap-
prendre, que tout allait bien et que je revien-
drais bientôt. Peut-être, dans le fond, valait-il

mieux que je ne la misse au courant que quand
tout serait terminé. Avec Rosalinde, on ne
pouvait jamais savoir. Il n'était pas impossi-
ble qu'elle joue avec le bon Conrad au jeu du
chat et de la souris.

Jamais encore je n'avais mis aussi peu de
temps pour revenir à ma maison de la forêt.
Avec une grosse voiture, ça allait vite. Je me
proposai, une fois de plus, d'apprendre à con-
duire et d'acheter, moi aussi, un pareil engin.
Au cas, bien entendu, où mes prochains li-
vres marcheraient bien.

Durant le voyage, nous n'avons pas beaucoup
parlé. Sur le siège arrière, il y avait un gros
bouquet de fleurs, et pour Lix une énorme
bonbonnière. M. Killinger ne manquait pas
d'allure avec son chapeau de paille blanc, sa
cravate bleue à pois blancs. Il paraissait un
peu ému.

L'effet de surprise fut total. Le temps était
un peu couvert et Rosalinde était dans la mai-
son à repasser une chemise. C'était un tra-
vail qu'elle n'avait jamais aimé faire. Sans
aucun doute M. Killinger lui apparut comme
un ange sauveur. Avec lui, elle n'aurait plus
à repasser des chemises.

— J'ai amené une visite, dis-je nonchalam-
ment.

Et Conrad Killinger fit son entrée. Il se te-
nait dans l'embrasure de la porte. Un très
bel homme, très imposant. C'était lui le mi-
racle économique allemand.

— Oh ! dit Rosalinde dans un souffle, et
elle posa le fer sur ma chemise.

Lix laissa tomber le livre qu'elle lisait et,
le visage tendu, considéra le visiteur.

Je regarderai l'une puis l'autre, assez mécon-
tent de moi.

— J'ai pensé que nous pourrions peut-être

prendre le café ensemble, dis-je. Nous avons
apporté des gâteaux.

— Oh ! dit Rosalinde encore une fois.

M. Killinger lui tendit les fleurs sans rien
dire. Elle hésita un peu, puis les accepta dans
un geste gracieux.

Il prit sa main, la porta à ses lèvres.

— Rosy, dit-il très tendrement.

Rosalinde me regarda :

— Comment as-tu fait ça ?

— Chère enfant, dis-je, je ne pouvais plus
voir ton chagrin. J'avais peur qu'à la longue,
il ne te donne des rides et des cheveux blancs.

Cette pensée m'est insupportable. Tu sais, Ro-
salinde que je t'aime et que je t'aimerai tou-
jours. C'est pourquoi je veux que tu sois heu-
reuse.

— Pas possible ? dit-elle d'une voix pointue.
Ses lèvres étaient serrées.

Je la regardai dans les yeux.

— Oui, mes sentiments n'ont rien à voir
là-dedans.

— Je crois bien que si, dit-elle ironique.

Puis elle sourit à Conrad.

XLI

EPILOGUE

Que me reste-t-il à vous dire ? Ce fol été
fut suivi d'un hiver bien paisible. Un autre
été a suivi et nous sommes maintenant en
automne. Quand nous galopons dans les
champs désolés, un vent frais nous siffle dans
les oreilles. Le soir, nous allumons du feu dans
notre maison de la forêt et quand je m'entre-
tiens avec mon fils, il rit gentiment.

Steffi est une maman très heureuse. Et je
l'aime. Je crois qu'elle m'aime aussi. Voilà

un an que nous sommes mariés. Un an, ce
n'est pas beaucoup. Mais je crois que nous al-
lons bien nous entendre. De longues, longues
années durant.

La maison de la forêt n'a pas changé. Nous
avons gardé l'appartement de Steffi en ville
et, quand il fera trop froid, nous irons là.

Le livre sur Schwabing a pris un bon départ.
Et si cela continue, d'ici Noël, nous aurons
pas mal d'argent, Toni et moi. Toni, d'ailleurs
est marié depuis aussi longtemps que nous et
l'état de mariage a l'air de fort bien lui réussir.

Dorian et Isabelle vont bien. Tous deux sont
en pleine forme.

La petite princesse me fait faire chaque an-
née, quand elle — écrit pour Noël à son oncle,
ses amitiés. Elle commence à se faire un nom
dans les concours hippiques.

Rosalinde, en tant que Mme Killinger, assu-
me bien son personnage.

Lix, aux dernières nouvelles, veut devenir
actrice. Mais elle a encore le temps de chan-
ger d'avis.

Muni, cette année, est retournée à Badgas-
tein. Cela lui a beaucoup plu.

Ah ! j'allais oublier : j'ai passé mon permis
de conduire.

Une voiture, une nouvelle femme, un fils,
un livre qui promet d'être un best-seller, un
cheval de course, un chien, deux résidences...
le miracle économique m'a effleuré de son aile.
Peut-être vais-je m'installer le téléphone dans
la maison de la forêt.

Et si jamais quelqu'un veut venir me rendre
visite...

Non.

Je regrette, je ne vous dévoilerai pas mon
adresse.

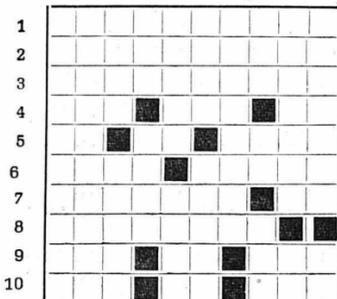
FIN

de
tout
un
peu

Magazine

LES MOTS CROISÉS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



DE J. LE VAILLANT: No 1103

Horizontalement. — 1. Pronominalement; s'habillera d'une façon grotesque. 2. Ce sont les demoiselles Trotte-en-Ville. 3. Il provoque des grincements de dents. 4. Sous-préfecture française. Sa lecture est amusante. Quand Ivan accepte. 5. Commence une publication. Conjonction. Refuser de reconnaître. 6. Commence le nom d'une commune française ayant des eaux thermales. Sociable. 7. Habillée. Pronom personnel. 8. Ce sont les dérivés de la houille. 9. On ne l'entend pas au temple. Démonstratif. On sait bien que souvent c'est là le cri du cœur que l'on pousse en voyant s'en aller le raseur. 10. Adverbe. Pronom personnel. On l'étouffe

quand on ne veut pas le laisser s'échapper.

Verticalement. — 1. S'emparait. 2. Planteuse. 3. Brûle. Le plongeur y prend souvent la tasse. 4. Ils gagnent à être mis d'une façon discrète. Plage de l'Atlantique. 5. Petit hameau de France ayant des eaux thermales. Ils font souvent faire la grimace. 6. Possessif. Disposée. 7. Modifiée par un nouveau travail. 8. Au fond de l'étagère. Marque la bonne volonté. Il s'arrête à tout bout de champ. 9. Restituent. Bourgade de la Bible. 10. Divinité grecque. Terme de mépris.

SOLUTION DU PROBLÈME PRÉCÉDENT

Horizontalement. — 1. Espacement. 2. Stériliser. 3. Truc; en; si. 4. Ra; odieuse. 5. Opaies; sûr. 6. Pôles; aisé. 7. Ino; cent. 8. Etires, éta. 9. Risant; Eon. 10. An; ide; sis.

Verticalement. — 1. Estropiera. 2. Strapontin. 3. Peu; alois. 4. Arcole; rai. 5. Ci; descend. 6. Eléis; este. 7. Mine; an. 8. Es; usitées. 9. Nessus; toi. 10. Trière; ans.

Les mains pleines de touches avec Fats Waller Jelly-Roll Morton, Ammons-Lewis-Johnson

Le 21 mai, Fats Waller aurait célébré son 65e anniversaire. Malheureusement pour les jazzlovers, Fats nous a quitté en 1943 déjà, pour un monde que l'on dit meilleur.

Il venait juste de dissoudre son petit ensemble, se séparant de ses musiciens, après avoir réalisé plus de 500 enregistrements. Il se destinait alors à la composition et allait collaborer avec James-P. Johnson.

Son succès a été considérable. L'ironie du sort voulut cependant qu'il connaisse la gloire comme chanteur, lui qui possédait une technique éblouissante et qui jouait de l'orgue ou les classiques européens avec autant d'aisance que ses propres inventions.

Une nouvelle édition, Storyville Collectors classic, vient d'éditer sous No CC 12, une quinzaine d'enregistrements rares et inconnus, réalisés pour la plupart au cours de films tournés par Fats. *Your feet to big, Honeysuckle rose, Aint misbehavin, I've got my finger, J'm lovin in a great big way et The joint is jumpin* sont de précieux documents tirés de courts métrages restés méconnus en Europe. Fats y joue et chante avec un petit ensemble qui doit être le sien, à l'un ou l'autre musicien près. *Hallelujah*, est un solo de piano unique dans sa carrière, qu'il semble destiner aux admirateurs de ses qualités classiques. *Handful of keys, Then you remember, Sextet from lucia et My heart*, sont d'autres compositions aussi heureuses et jouées en solo.

à ce jour : *London blues, King porter, Shreveport, Stratford hunch, Grandpass bell, Mr jelly lord, Tin roff blues et Dead man blues*, dans

ce style si coloré, dû au rouleaux de pianola.

Le 24 décembre 1938, la Librairie du Congrès à Washington réalisait une série consacrée au Boogie Woogie (Storyville Jazz piano JP 5003). *Meade Lux Lewis, Albert Ammons et Pete Johnson* en sont les auteurs en soliste. On y entend un très long *Honky tonk train blues* de 20 minutes où Meade Lux ne se contente pas de jouer mais commente son boogie.

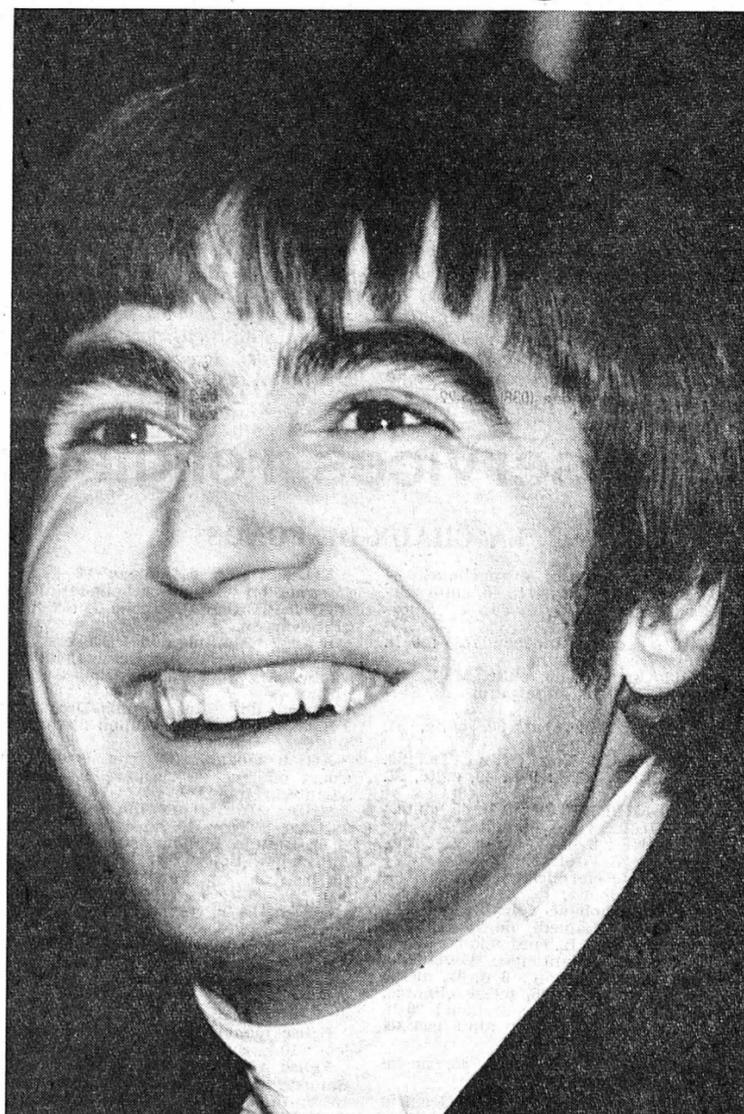
Albert Ammons continue ce concert donné dans la salle du Carnegie Hall de New York; il s'installe quelques minutes à deux claviers avec Pete Johnson, qui termine cette veillée de Noël.

Un attrait nouveau est actuellement suscité par le *Boogie Woogie*, genre pianistique qui remonte aux débuts de la prohibition. Les études approfondies qui se font actuellement nous permettront d'y revenir en détails. Précisons d'emblée que le premier thème de cette «forme» s'appelait *Five o'clock blues*, c'était un blues traditionnel dû à l'invention de Jimmy Yancey.

Roq.



Pour une rengaine



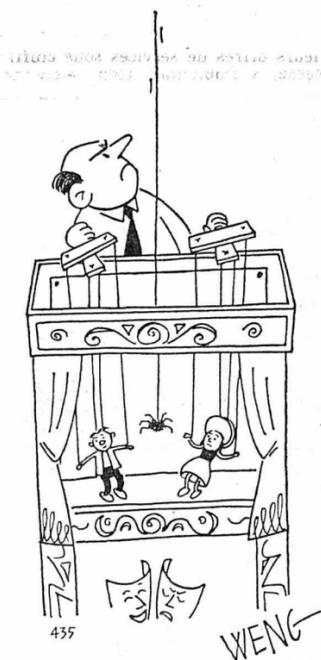
C'est le sympathique chanteur Serge Lama (« Le temps de la rengaine ») qui a obtenu au Festival des Deux-Roses le prix le plus envié, celui de la meilleure chanson, paroles et musique. Une distinction hautement méritée.



— Modèle exclusif.



— Tu sais papa. c'est vrai, tes nouvelles lames de rasoir peuvent bien raser 50 fois!



— Arrivée à l'improviste.

Voulez-vous jouer avec moa ?

TROP FACILE ?

L'objet de notre dernier concours était-il trop facile? Les réponses, en tous les cas, furent plutôt rares. La photo que nous vous proposons samedi passé était, en effet, à l'envers. Le texte, la barque et les sapins permettaient de s'en rendre compte. Après tirage au sort, Mary-Christine Lassueur, Pierre-Grise 8 a, La Chauss-de-Fonds, recevra une récompense.

JEU DES DIFFÉRENCES

Regardez soigneusement ces deux dessins et signalez-nous, sur carte postale exclusivement, les huit erreurs qui les différencient. Faites-le jusqu'à mercredi prochain et envoyez vos réponses à la rédaction de L'Impartial.



Mécréants

Le retour des beaux jours nous apporte la première lettre de vacances. Ce sont généralement les bacheliers fraîchement émoulu qui ouvrent le score ; ils se disent touchés des félicitations de leur pasteur, dont le souvenir — il faut bien le dire — s'était passablement estompé depuis quelque temps. Mais pourquoi faut-il justifier le détachement normal que l'on ressent à l'égard de la religion de son enfance, en s'avouant mécréant ?

Si être mécréant, c'est penser par soi-même, sans plus se référer à papa et maman, pas plus qu'à son pasteur, alors chaque adulte peut se proclamer tel. Et l'on ne saurait que féliciter — encore une fois ! — qu'à une maturité commerciale corresponde une anatomie spirituelle. C'est malheureusement loin d'être toujours le cas : on répète les argumentations surannées de Diderot et de Voltaire, et l'on démontre ainsi que le cordon ombilical n'est pas coupé, du moins celui qui relie l'élève au professeur.

Le catéchisme visait justement à faire des adultes. Il est malheureusement survenu à une très mauvaise époque, au temps où les parents avaient encore

assez de vigueur pour faire à leurs enfants une scène épouvantable, le dimanche matin, quand ceux-là préféreraient dormir un moment de plus dans leurs lits, plutôt qu'à l'église ! Le rôle religieux des parents se borne à mettre de cette façon leurs enfants « en condition » pour qu'ils aillent au culte ! Après quoi, exténués par ce « beau combat de la foi », ils se recouchent ! Dès lors, il n'est pas étonnant que le premier acte d'un être qui accède à la liberté et à la maturité soit de se dire mécréant. En cela il s'affirme conformiste... comme papa et maman !

Il est cependant un peu facile de se croire pour autant mécréant. Car les mécréants sont des gens qui ne cessent de chercher, en dehors des chemins battus, une vérité qui les satisfasse. Ils ont droit à la sympathie et au respect des croyants. Quant à ceux qui n'ont pas encore commencé leur recherche, ceux qui ne pensent pas encore par eux-mêmes et ceux qui répètent des credos ou des antireclos sans les avoir compris, on souhaite qu'ils parviennent eux aussi à une maturité qui soit autre chose qu'un chiffon de papier et qui ait une taille d'adulte.

L. C.

Pas de vacances...

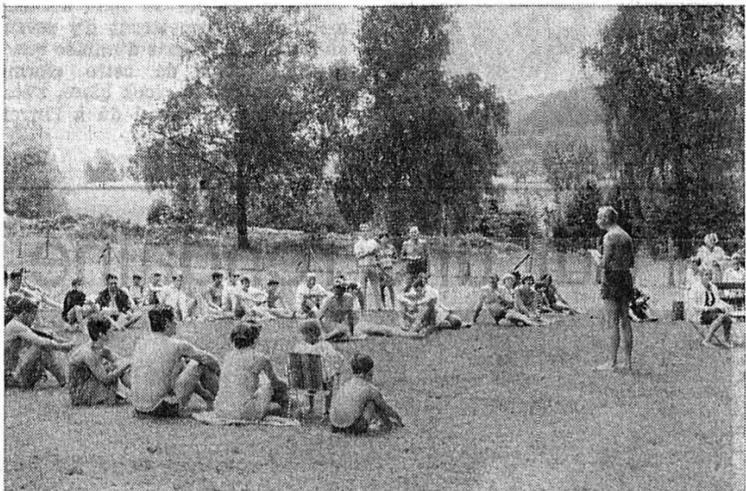


...pour les bonnes affaires

meubles graber
ouvert
AU BÛCHERON

pendant les vacances horlogères
73, Léopold-Robert - Tél. 2 65 33
La Chaux-de-Fonds

SERMON À LA PISCINE



Chaque curé sait qu'un beau dimanche d'été les bancs de l'église sont presque vides le matin, les gens préfèrent passer la journée à la piscine. Or, le curé Martin Bäumlé d'Adliswil (ZH) a trouvé la solution : tous les dimanches matin, pendant la saison des bains, il or-

ganise un court service religieux pour lequel il est également en maillot de bain. Son premier essai fut un succès : plus de 100 personnes se sont rendues sur les pelouses de la piscine d'Adliswil, pour écouter son sermon sur le sujet « Dieu et la création ». (asl)

Les services religieux

LA CHAUX-DE-FONDS

Eglise réformée évangélique. — GRAND TEMPLE : 8 h. 45, culte matinal ; 9 h. 45, culte, M. Jacot, Sainte-Cène.
FAREL (Temple Indépendant) : 9 h. 45, culte, M. Luginbuhl.
HOPITAL : 9 h. 45, culte, M. Rosat.
ABELLE : 9 h., culte paroissial, Ste-Cène.
LES FORGES : 8 h. 30, culte, M. Schneider.
SAINT-JEAN : Voir Grand Temple.
LES EPLATURES : 9 h. 45, culte, M. Schneider.
LES PLANCHETTETS : 9 h. 45, culte.
LES BULLES : pas de culte.
LA SAGNE : 9 h. 45, culte, M. Graeber, pasteur à Greifath (Alsace).
Deutsche Reformierte Kirche. — 9 Uhr, Gottesdienst.
Paroisse catholique romaine. — SACRÉ-COEUR : Samedi, de 16 h. 30 à 18 h. et 20 h. à 21 h., confessions ; 18 h., messe dominicale anticipée. Dimanche, 7 h. 30, messe, sermon ; 8 h. 45, messe lue en italien ; 9 h. 45, messe chantée, sermon ; 11 h. 15, messe, sermon ; 20 h. 30, messe, sermon. Il n'y aura pas de complies.
SALLE ST-LOUIS : 8 h. 45, messe lue en espagnol.
STELLA MARIS (Combe-Grieurin 41) : 8 h. 30, messe ; 17 h. 30, exposition du St-Sacrement ; 18 h., salut et bénédiction.
HOPITAL : 9 h., messe.
NOTRE-DAME DE LA PAIX : 7 h., messe, sermon ; 8 h. 30, messe, sermon ; 9 h. 45, messe chantée, sermon ; 11 h., messe, sermon ; 18 h., messe, sermon ; 19 h. 30, messe pour les fidèles de langue italienne ; 20 h. 15, complies et bénédiction.

Eglise vieille catholique et (« Full-Communio ») anglo-catholique Eglise SAINT-PIERRE (Chapelle 7) : 9 h. 45, grand-messe.
Evang. Stadtmission (Envers 37). 9.45 Uhr, Gottesdienst, keine Sonntags-schule. Mittwoch, 20.15 Uhr, Jugendabend.
Armée du Salut (Numa-Droz 102). 9 h. 45, culte ; 20 h., réunion d'évangélisation.
Action biblique (90, rue Jardinière). Cours biblique de vacances à Isenfluh s/Lauterbrunnen.
Eglise évangélique libre (Parc 39). 9 h. 30, prière ; 10 h., culte. Vendredi, 20 h., étude biblique supprimée.
Première Eglise du Christ Scientiste (9 bis, rue du Parc). — Dimanche, 9 h. 45, culte et école du dimanche. Mercredi, 20 h. 15, réunion de témoignage.
Eglise évangélique de réveil (Progrès 48). 9 h. 30, culte. Vendredi, 20 h., prière.
Eglise néo-apostolique (Chapelle Combe-Grieurin 46) : 9 h. et 20 h., services divins.
Eglise mennonite (Chapelle Les Bulles) : 10 h., culte et école du dimanche.
Eglise adventiste (10 Jacob-Brandt). Samedi, 9 h. 15, classes bibliques ; 10 h. 15, culte. Mardi, 20 h., réunion de prière.
Communauté Israélite (synagogue), (Parc 63) : culte et prédication. Vendredi, 18 h. 30 et samedi, 10 h.
Témoins de Jehovah (Locle 21). — Dimanche, 18 h. 45, étude biblique. Mardi, 20 h. 15, étude biblique. Jeudi, 19 h. 45, école du ministère théocratique et réunion de service.
Evangélisation populaire (J.-Droz 25). 9 h. 45, culte.

LE LOCLE

Eglise réformée évangélique. — AU TEMPLE : 7 h. 45, culte matinal ; 9 h. 45, culte, M. J.-L. L'Epattienier ; collecte en faveur du fonds des sachets ; 20 h., culte d'actions de grâce.
CHAPELLE DES JEANNERET : 9 h. 15, culte, Ste-Cène.
SERVICE POUR LA JEUNESSE : Pas de culte de jeunesse.
LES BRENETS : 9 h. 45, culte.
LA BRÉVINE : 10 h. 15, culte avec Sainte-Cène.
LA CHAUX-DU-MILIEU : 9 h. 15, culte pour adultes et enfants.
LES PONTS-DE-MARTEL : 9 h. 45, culte au Temple.
LA TOURNE : 10 h., culte en plein air. (En cas de mauvais temps à l'hôtel).
Deutschsprachige Kirchengemeinde. — Kein Gottesdienst.
Eglise catholique romaine. — Samedi, 17 h. 15, messe anticipée. Dimanche, 7 h. 30, messe ; 8 h. 30, messe des enfants ; 9 h. 45, grand-messe ; 10 h., messe en espagnol (à la chapelle des

Saints-Apôtres) ; 11 h., messe en italien (à la chapelle des Saints-Apôtres) ; 20 h., messe.
CHAPELLE DE L'OUEST : 9 h., messe, sermon ; 10 h., messe et sermon espagnol ; 11 h., messe, sermon.
LES PONTS-DE-MARTEL : 10 h., messe.
Eglise vieille catholique (« Full-Communio ») anglo-catholique) Chapelle SAINT-JEAN (Impasse du Lion-d'Or 8) : 8 h. 30, messe.
Armée du Salut (Marais 36). — 9 h., réunion de prières ; 9 h. 30, culte ; 10 h. 45, Jeune Armée ; 19 h. 45, réunion de salut ; 20 h. 30, réunion plein air, Place du Marché.
Evang. Stadtmission (Envers 25) — Gottesdienst fällt aus. Donnerstag, 20.15 Uhr, Jugendabend.
Eglise de Réveil (Crêt-Vaillant 35). 9 h. 30, culte et école du dimanche. Mardi, 20 h., prière. Jeudi, 20 h., évangélisation.
Eglise évangélique libre. — 9 h. 30, culte.

VACANCES HORLOGÈRES 1969

VOYAGES de 1 et ½ JOUR

Samedi 19 juillet	La Ferme Robert	Fr. 10.—
Dimanche 20 juillet	Tour du lac de Zoug - Lucerne Course surprise	Fr. 28.— Fr. 17.—
Lundi 21 juillet	Bâle, visite du port et du zoo Neuchâtel - Chaumont	Fr. 16.— Fr. 8.—
Mardi 22 juillet	Grindelwald - Tour du lac de Thoune Course surprise	Fr. 23.— Fr. 14.—
Mercredi 23 juillet	Tunnels Mont-Blanc et Gd-St-Bernard Tour du Chasseron	Fr. 42.— Fr. 13.50
Jeudi 24 juillet	Gruyère - Col des Mosses - Le Léman Berne-Le Gurten-Aarberg, dép. 13 h. 30	Fr. 23.— Fr. 16.—
Vendredi 25 juillet	Le Valais - Saas-Fée Course surprise	Fr. 36.— Fr. 14.—
Samedi 26 juillet	Chasseral	Fr. 10.—
Dimanche 27 juillet	Chutes du Rhin-Schaffhouse-Kloten Course surprise	Fr. 30.— Fr. 17.—
Lundi 28 juillet	Bâle, visite du port et du zoo Les Vieux-Prés	Fr. 16.— Fr. 8.—
Mardi 29 juillet	La Forêt-Noire - Le Titisee Course surprise	Fr. 28.— Fr. 13.—
Mercredi 30 juillet	Tunnels Mont-Blanc et Gd-St-Bernard Tour du lac de Morat	Fr. 42.— Fr. 12.—
Jeudi 31 juillet	Gruyère-Tour du lac Léman-Cointrin Course surprise	Fr. 28.— Fr. 13.—
Vendredi 1er août	Col de la Forclaz - Chamonix - Genève Course surprise du 1er août	Fr. 32.— Fr. 16.—
Samedi 2 août	La Ferme Robert	Fr. 10.—
Dimanche 3 août	Tour lac Gruyère-Village de Gruyères Course surprise	Fr. 18.50 Fr. 16.—

Programme des courses à disposition
Nous acceptons les bons de voyages

Garage GLOHR

Avenue Léopold-Robert 11 a Téléphone (039) 2 54 01

JACQUET

Genève
cherche pour entrée immédiate

chauffeurs poids lourds grutiers conducteurs de pelles

suisses, frontaliers, permis C ou permis B hors plafonnement.
Faire offres avec curriculum vitae : 5, rue des Vollandes, 1207 Genève. Tél. (022) 36 23 27, pour rendez-vous.

CINÉMAS

CORSO Tél. 2 25 50 sam. dim. 15.00-20.30 16 ans
BOURVIL DE FUNES
LE CORNIAUD
du rire... du fou-rire... du délire

EDEN Tél. 2 18 53 18 ans samedi-dimanche 15 h. et 20 h. 30
Ingrid THULIN Jean SOREL Sylvie FENNEC
dans un film de Jean-Daniel Simon
ADELAIDE
Eastmancolor Un film délicat d'une brûlante sensualité

PLAZA Tél. 2 21 23 sam. dim. 15.00-20.30
Steve Allen Joan Collins
L'ASSASSIN EST-IL COUPABLE ?
Un film policier surprenant

SCALA Tél. 2 22 01 Sam. et dim. à 15 h. et 20 h. 30
Des variations éblouissantes... sur un thème brûlant.
PRUDENCE ET LA PILULE
avec Deborah KERR - David NIVEN et Irina DEMICK
En Première Vision Couleurs

Car-Tour SUISSE

Dimanche 20 juillet 1969
1) 2)
05.30/05.45 Engelberg - Trübsee - Titlis Fr. 55.—
05.30/05.45 Fiesch - Eggishorn Fr. 50.—

Lundi 21 juillet 1969
05.30/05.45 Grimsel - Furka - Susten Fr. 45.50
05.30/05.45 Chamonix - La Forclaz Fr. 41.—

Mardi 22 juillet 1969
03.15/03.30 Zermatt - Gornergrat Fr. 60.—
06.20/06.35 La Dixence Fr. 40.50

Mercredi 23 juillet 1969
05.30/05.45 Col du Nufenen - Val Bedretto - Saint-Gothard Fr. 44.50
Engelberg - Trübsee - Titlis Fr. 55.—

Jeudi 24 juillet 1969
07.15/07.30 Lauterbrunnen - Schilthorn Fr. 48.50
07.15/07.30 Lauterbrunnen - Mürren Fr. 38.50
07.15/07.30 Petite-Scheidegg - Grindelwald Fr. 41.50
07.15/07.30 Lungern - Schönbühl Fr. 39.—
16.00/16.15 Jeux de Guillaume Tell Fr. 19.—

Vendredi 25 juillet 1969
04.45/05.00 Appenzel - Schwägalp - Säntis Fr. 49.—
04.45/05.00 2 tunnels: Grand-Saint-Bernard - Mont-Blanc Fr. 56.50

Samedi 26 et dimanche 27 juillet 1969
05.30/05.45 Iles Borromées - Spesa 135.—

Samedi 26 juillet 1969
05.30/05.45 Chutes du Rhin - Ile de Mainau - Kloten Fr. 41.50
05.30/05.45 Engelberg - Trübsee - Titlis Fr. 55.—
16.00/16.15 Jeux de Guillaume Tell Fr. 19.—

Dimanche 27 juillet 1969
07.15/07.30 Tour du lac de Zoug en bateau Fr. 39.—
07.15/07.30 Rothorn de Brienz Fr. 49.—

Lundi 28 juillet 1969
Colmar - Guebwiller - Cernay Fr. 37.—
Vallée de Joux Fr. 32.—

Mardi 29 juillet 1969
Montana - Bellalui Fr. 52.—
Sörenberg - Route panoramique - Rigi Fr. 30.50

Mercredi 30 juillet 1969
Bürgenstock Fr. 38.—
Klewenalp Fr. 38.50
Heidelberg Fr. 52.—

Jeudi 31 juillet 1969
Arolla Fr. 38.50
Grimsel - Furka - Susten Fr. 45.50

Vendredi 1er Août 1969 - FETE NATIONALE
Lac de Thoune, bateau illuminé Fr. 34.50
Lac des Quatre-Cantons - Lucerne Fr. 37.—
Jeux de Guillaume Tell Fr. 19.—

Samedi 2 août 1969
Lac Champex Fr. 39.—
Grimentz - Val d'Anniviers Fr. 43.—
Jeux de Guillaume Tell Fr. 19.—

Heures de départ: 1) Tramelan, gare
2) Tavannes, nouvelle poste.

D'autres localités des Franches-Montagnes, du Vallon de Saint-Imier, Tavannes, selon entente.

Demandez s. v. p. le prospectus détaillé en couleurs.

Inscriptions et renseignements:
AUTOCARS CJ TRAMELAN
Tél. (032) 97 47 83 — en collaboration avec
Entreprise municipale de transports, Bienne
Tél. (032) 4 12 92
Thommen & Kupferschmid S.A., Bienne
Té. (032) 2 11 66

« L'IMPARTIAL » est lu partout et par tous

Prêt comptant

★ de Fr. 500.— à Fr. 25000.—, si vous avez une situation financière saine
★ remboursable jusqu'à 60 mois
★ accordé dans les 48 heures
★ basé uniquement sur la confiance, contre votre seule signature
★ garantie d'une discrétion absolue

Contre l'envoi du bon ci-joint, vous bénéficierez d'une réduction de 20% sur le coût total des intérêts autorisés.
Notre «service-express», téléphone 071 233922, vous donne chaque soir de 19 à 21 h. tous les renseignements désirés sur nos prêts comptant.

Nom _____
Rue _____
Domicile _____ A/337

Banque Rohner+Cie.S.A.
9001 St-Gall, Neugasse 26, ☎ 071 233922
8021 Zurich, Strehlgasse 33, ☎ 051 230330

SAMEDI

DIMANCHE

IMPAR-TV

SUISSE ROMANDE

- 14.50 Grand Prix automobile de Silverstone
- 16.45 (c) Destination Lune
Le vol transatlantique. Image du module de commande.
- 17.00 Vacances-jeunesse
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 Madame TV
- 18.30 En filigrane
Chronique mensuelle de philatélie.
- 18.55 Trois petits tours et puis s'en vont
- 19.00 (c) Thibaud ou les Croisades
- 19.35 En marge
- 20.00 Téléjournal
- 20.20 Vos lectures d'été
- 20.30 Reflets du Tour de France
21e étape: Clermond-Ferrand - Montargis.
- 20.40 (c) Destination Lune
Approche de la Lune.
- 21.20 (c) Le Saint
La vengeance.
- 22.10 (c) Henri Guillemin présente: Tolstoï
- 22.40 Téléjournal
- 22.50 C'est demain dimanche
par le pasteur André Laporte.
- 22.55 Plaisirs du cinéma
Hommage à Jean Renoir.

FRANCE I

- 12.30 Le comte Yoster a bien l'honneur
- 13.00 Télé-midi
- 13.20 Une femme à aimer
- 14.50 Grand Prix automobile de Silverstone
(Grande-Bretagne).
- 16.30 Tour de France cycliste
- 17.30 Championnats de France d'athlétisme
- 18.25 Dernière heure
- 18.30 Accordéon-variétés
- 19.00 Eté magazine
- 19.15 Actualités régionales
- 19.40 Eté magazine
(suite).
- 19.55 Annonces
- 20.00 Télé-soir
- 20.30 Tour de France cycliste
- 20.40 Match contre la vie
- 21.30 Je voudrais parler à Monsieur Moratti!
- 22.50 Tous les trains du monde
- 23.20 Télé-nuit

FRANCE II

- 18.55 (c) Colorix
- 19.15 Actualités régionales
- 19.35 (c) Télé-soir couleur
- 19.55 (c) Télé-sports
- 20.00 (c) Itinéraires
- 20.30 (c) Variétés
- 21.20 (c) Opération Apollo-11
- 21.35 (c) De Tarass Boulba à Gagarine
- 22.40 (c) Le Festival de Nancy

SUISSE ALÉMANIQUE

14.50 Automobilisme. 17.15 Diana Ross et les Supremes. 17.45 Magazine international des jeunes. 18.15 L'île des Quatre-Vents. 18.45 Fin de journée. 18.55 Téléjournal. 19.00 Les jardins de famille. 19.20 (c) Les aventures de Cappuccetto. 19.45 Message dominical. 20.00 Téléjournal. 20.20 Vico sur le Danube. 21.50 Téléjournal. 22.10 (c) Destination Lune. 23.00 Bulletin sportif.

ALLEMAGNE I

14.55 Téléjournal. 15.00 Wolf Hirth et le vol à voile. 15.45 A l'exemple des éclaireurs. 16.15 Guide de voyage. 17.00 (c) Vol Apollo-11. 17.15 Le refuge. 17.45 Télé-sports. 18.30 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. Météo. 20.15 Grand-père à vendre. 21.50 (c) Tirage du lot. 21.55 Téléjournal. Message dominical. 23.45 Téléjournal.

ALLEMAGNE II

13.45 Les programmes de la semaine. 14.15 Pour les Italiens en Allemagne. 14.58 Informations. 15.00 Allô les amis! 15.25 Départ pour l'aventure. 15.45 Wagonmaster. 17.05 Informations. Météo. 17.15 Nouvelles d'Allemagne fédérale. 17.45 (c) Dakarti. 18.45 (c) Connaissez-vous cette mélodie? 19.45 Informations. Météo. Chronique de la semaine. 20.15 (c) La lettre d'amour. 21.40 (c) Des hommes pour la Lune. 21.50 Télé-sports. Loterie olympique. Loto. 23.00 Informations. Météo. 23.05 Le délit de Giovanni Episcopo.

SUISSE ROMANDE

- 16.40 Tour de France
22e et dernière étape: Montargis-Créteil-Paris.
- 17.30 Images pour tous
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 La vie éternelle
Mise en question. (2e entretien). Présence catholique.
- 18.25 Horizons
L'émission ville-campagne.
- 18.45 (c) Destination Lune
Vol en formation. Images du module de commande et du module lunaire.
- 19.35 (c) Chaperonnette à Pois
- 20.00 Téléjournal
- 20.15 Les actualités sportives
Résultats et reflets filmés. Tour de France (reflets. 22e et dernière étape: Créteil-Paris.
- 20.40 Le Millionnaire
Un jeu.
- 21.00 (c) Destination Lune
L'alunissage. Retransmission en direct de Houston, avec la participation de spécialistes scientifiques et des invités de l'American-Club.
- 21.40 (c) Liesbeth List
- 22.15 (c) Dites-le en couleur
- 22.35 Téléjournal
- 22.40 Méditation
par l'abbé Pierre Gauthier.

FRANCE I

- 9.10 Télé-matin
- 9.15 Tous en forme
- 9.30 La source de vie
- 10.00 Présence protestante
- 10.30 Le jour du Seigneur
- 12.00 Dernière heure
- 12.02 La séquence du spectateur
- 13.00 Télé-midi
- 13.15 Les quatre saisons
- 13.45 Cavalier seul
- 14.35 La Princesse de Samarcande
film.
- 15.50 Championnats de France d'athlétisme
- 16.40 Tour de France cycliste
- 17.30 Championnats de France d'athlétisme
(suite).
- 17.45 Le Sentimental Monsieur Varela

- 18.40 Opération Apollo-11
- 19.30 Minouche
feuilleton.
- 20.00 Télé-soir
- 20.20 Sports-dimanche
- 20.30 Tour de France cycliste
- 20.40 Sports-dimanche
(suite).
- 21.00 Dessin animé
- 21.10 Opération Apollo-11
- 21.25 Un Acte d'Amour
film.
- 23.05 Télé-nuit

FRANCE II

- 14.50 (c) Napoléon tel qu'en lui-même
- 15.05 (c) Pique-nique
- 17.05 (c) Les Piliers du Ciel
- 18.40 Opération Apollo-11
- 19.25 (c) Inauguration de Pleumeur-Bodou
- 19.35 (c) Opération Apollo-11
- 20.00 (c) Le cheval de fer
- 20.50 (c) La Belle au Bois dormant
- 22.10 (c) Opération Apollo-11
- 22.25 (c) Variétés

SUISSE ALÉMANIQUE

15.30 Il Balcun tort. 16.40 Tour de France cycliste. 17.30 Intermède. 17.55 Téléjournal. 18.00 Mes trois fils. 18.30 (c) Destination Lune. 19.30 Télé-sports. 20.00 Téléjournal. 20.15 (c) l'interrogatoire. 20.40 (c) Destination Lune.

ALLEMAGNE I

11.00 Les programmes de la semaine. 11.30 Bilan du Congrès évangélique. 12.00 Tribune des journalistes. 12.45 Miroir de la semaine. 13.15 Magazine régional hebdomadaire. 14.45 Pour les enfants. 17.10 (c) Des hommes sur la Lune. 20.00 Téléjournal. Météo. 20.15 Dans l'ombre de leurs pères. 21.00 (c) des hommes sur la Lune. 21.30 (c) Soirée des fileuses siciliennes. 22.45 Téléjournal. Météo.

ALLEMAGNE II

11.15 Les programmes de la semaine. 11.45 Problèmes de notre temps. 12.00 Concert du dimanche. 12.45 Plaque tournante. 13.20 Le chien policier. 13.45 Les petits vagabonds. 14.00 (c) Notre chère maison. 14.25 Femmes d'Angleterre. 15.10 Informations. Météo. 15.15 L'art d'appréhender. 15.45 Die Martinsklause. 17.25 (c) Bonanza. 18.15 (c) Des hommes sur la Lune. 22.20 Les résistants du IIIe Reich. 23.20 14e Congrès évangélique.

Hommage à Jean Renoir



Michel Simon dans le rôle de Boudu.

Ce soir: Boudu sauvé des eaux (1932)

Ce film, l'un des chefs-d'œuvre de Jean Renoir, est un merveilleux jeu de massacre, bafouant tout ce qui, dans les années 30, faisait la force de la petite bourgeoisie.

Voici le résumé tel que le donne le numéro spécial de «Premier Plan» consacré à Renoir:

«M. Lestingois est libraire à Paris. Il est marié depuis de longues années et fait avec sa femme un assez mauvais ménage. Il se console auprès d'Anne-Marie, leur servante.

Un vagabond, Boudu, se jette dans la Seine juste devant la boutique de M. Lestingois, qui plonge et le sauve.

Fier d'avoir sauvé quelqu'un, M. Lestingois, nouveau M. Perrichon, voue désormais à Boudu une telle affection qu'il le recueille chez lui, l'habille, le loge, le nourrit.

Boudu est ignorant, Boudu est sans-gêne. Il crache dans les éditions rares de M. Lestingois, s'essuie les pieds aux rideaux et aux chaussures.

M. Lestingois le supporte, mais Mme Lestingois en a assez et déclare à son mari qu'elle va le jeter dehors.

Le mari cède. Boudu, qui n'est pas aussi bête qu'il en a l'air, se contente d'embrasser Mme Lestingois sur la bouche et de devenir son amant. Mme Lestingois déclare aussitôt à son mari qu'ils ne peuvent pas jeter ce garçon dehors, et sur ces entrefaites on annonce à M. Lestingois qu'il est décoré pour son acte de courage.

Bientôt Boudu, lassé des charmes de Mme Lestingois, ne lui cache pas qu'il a assez d'elle et qu'il lui préfère Anne-Marie qui, d'ailleurs, le repousse, car elle aime son patron.

Le pot aux roses finit évidemment par être découvert.

Les deux époux sont bientôt mis l'un et l'autre au courant de leur mutuelle infortune, ou plutôt de leurs fautes mutuelles, et M. Lestingois décide qu'Anne-Marie devra épouser Boudu.

(TV romande, samedi)

LIESBETH LIST



Liesbeth List est un show musical en couleur de forme traditionnelle, animé par une seule vedette, la chanteuse Liesbeth List. Liesbeth List, personnage central de cette émission, a passé la plus grande partie de sa jeunesse dans l'île isolée de Vieland, dans la mer du Nord, où son père exerçait le métier de gardien de phare. Elle acquit une renommée internationale à la suite de l'ouverture de son cabaret-théâtre au cœur d'Amsterdam, en 1964. Dès lors, elle enregistre de nombreux disques, édités dans la plupart des pays européens. Elle participe à des émissions de télévision en dehors de son pays natal: en Allemagne avec Gilbert Bécaud

et Heinz Liedahl et en Angleterre aux côtés de Rolf Harris et David Frost. En 1966, elle rencontre le compositeur grec Mikis Théodorakis et elle interprète plusieurs de ses compositions.

Dans l'émission présentée à la Rose d'Or, Liesbeth List donne toute la mesure de son talent. Elle interprète une douzaine de chansons dont les thèmes et l'atmosphère sont fort dissemblables. Tour à tour poétique, exubérante et humoristique, Liesbeth List a conquis les participants du Festival de Montreux et le jury des journalistes qui attribua à l'émission le «Prix de la presse».

(TV romande, dimanche)

IMPAR-RADIO

SAMEDI

SOTTENS: 12.05 Aujourd'hui. 12.25 Quatre à quatre. 12.29 Signal horaire. 12.30 Miroir-midi. 12.45 La Radio propose... 13.00 Demain dimanche. 14.00 Informations. 14.05 De la mer Noire à la Baltique. 14.35 Le Chef vous propose... 15.00 Informations. 15.05 Samedi-loisirs. 16.00 Informations. 17.00 Informat. 17.05 Tous les jeunes! 18.00 Informations. 18.05 Le miroir dans la vie. 18.40 Sports. 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Villa Sam's-uffit. 20.00 Magazine 69. 20.20 Intermède musical. 20.30 Christophe Colomb (pièce radiophonique). 21.30 Demain la Lune. 22.30 Informations. 22.35 Entrez dans la danse. 23.20 Miroir-dernière. 24.00 Dancing non-stop. 1.00 Hymne national.

2e Programme: 13.15 Bulletin d'informations musicales. 13.30 Petit concert pour les Jeunes musicales. 14.00 Carte blanche à la musique. 14.00 Récréation concertante. 15.00 Solistes romands. 15.30 Compositeurs suisses. 16.15 Métamorphoses en musique. 16.45 La joie de chanter. 17.00 Kiosque à musique. 17.15 Un trésor national. 17.25 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 18.00 Swing-Sérénade. 18.30 A vous le chœur. 19.00 Correo espanol. 19.30 Feu vert. 20.00 Informations. 20.15 Disques. 20.30 Entre nous. 21.30 Soirée de prince. 22.15 Studio 4. 22.30 Sleepy time jazz. 23.00 Hymne national.

BEROMUNSTER: Informations-flash à 12.30. 16.00. 23.25. — 12.40 Trio champêtre de Berthoud. 13.00 Cabaret-magazine. 14.00 Chronique de politique intérieure. 14.30 Jazz. 15.00 Economie politique. 15.05 Chœur d'hommes de la Police de Bâle. 15.30 Mélodies viennoises. 16.05 Club 69: Ciné-magazine. 17.00 Nouveaux disques. 18.00 Informations. Actualités. 18.20 Sport-actualités et musique légère. 19.00 Cloches. Communiqués. 19.15 Informations. Actualités. Homme et travail. 20.00 Partout c'est samedi! 21.00 D'un succès à l'autre. 21.30 Carte de visite pour Jackie Lomax. 22.15 Informations. Commentaires. 22.25 Entrons dans la danse. 23.30 Emission d'ensemble.

MONTE-CENERI: Informations-flash à 14.00. 16.00. 18.00. 22.00. — 12.30 Informations. Actualités. Revue de presse. 13.00 Intermède. 13.05 Feuilleton. 13.20 Plaque, Concerto no 1 (Ravel). 14.10 Radio 2-4. 16.05 Andante et Variations. 16.40 Pour les travailleurs italiens en Suisse. 17.15 Radio-jeunesse. 18.05 Mélodies populaires. 18.15 Voix des Grisons italiens. 18.45 Chronique de la Suisse italienne. 19.00 Musique tzigane. 19.15 Informations. 19.20 Vol «Apollo 11». 20.40 Disques. 21.00 Occasions d'été. 22.05 Intermède. 22.15 Revue de disques. 23.00 Informations. Actualités. 23.20 Night-Club. 23.30 Reflets suisses.

DIMANCHE

SOTTENS: 7.00 Bonjour à tous! Informations. 7.10 Sonnez les matines. 8.00 Miroir-première. 8.15 Concert matinal. 8.45 Grand-messe. 9.55 Sonnerie de cloches. 10.00 Culte protestant. 11.00 Informations. 11.05 Concert dominical. 11.40 Romandie en musique. 12.00 Informations. 12.05 Terre romande. 12.25 Quatre à quatre. 12.29 Signal horaire. 12.30 Informations. 12.45 Petite fête au village. 14.00 Informations. 15.00 Auditeurs à vos marques! 17.00 Informations. 17.05 L'Heure musicale. 18.00 Informations. 18.10 Foi et vie chrétiennes. 18.30 Le miroir dans la vie. 18.40 Résultats sportifs. 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Magazine 69. 20.00 Portrait-robot. 21.00 L'alphabet musical. 21.15 «Apollo 11». 21.30 Le Jardin secret. 21.55 Co-

médies musicales américaines. 22.30 Informations. 22.35 Ballade à la Lune. 23.30 Hymne national.

2e Programme: 8.00 Bon dimanche! 9.00 Informations. 9.05 Réveries aux quatre vents. 11.00 Parlez-moi d'amour! 12.00 Midi-musique. 14.00 Feuilleton. 15.00 Petite fête au village. 15.45 Fauteuil d'orchestre. 17.00 De vive voix. 18.00 L'Heure musicale. 18.30 Echos et rencontres. 18.50 Les mystères du micro-sillon. 19.15 A la gloire de l'orgue. 19.45 La tribune du sport. 20.00 Informations. 20.15 Les chemins de l'Opéra. (Les Golondrinas). 21.00 La discothèque imaginaire de... 21.30 A l'écoute du temps présent. 22.30 Aspects du jazz. 23.00 Hymne national.

BEROMUNSTER: Informations-flash à 7.45. 12.30. 19.15. 22.15. 23.25. — 7.00 Concert. 7.55 Message dominical. 8.00 Messe luthérienne (Bach). 8.35 Sonate en trio pour deux violons. 8.45 Prédication catholique-romaine. 9.15 Ed. Muller, orgue. 9.45 Prédication protestante. 10.15 Le Radio-Orchestre. 11.25 Poèmes de G. Keller. 12.00 J. Bream, guitare. 12.45 Musique de concert et d'opéra. 13.30 Calendrier paysan. 14.00 Musique champêtre et jodels. 14.40 Ensemble à vent de Radio-Bâle. 15.00 Réclits. 15.30 Orchestre des Concerts Lamoureux. 16.00 Sports et musique. 17.45 Emissions régionales. 18.00 Bonne rentrée! 18.45 Emissions régionales. 19.25 Sports-dimanche. 19.45 Chansons et danses populaires anglaises. 20.30 Le 20 juillet 1944. 21.30 Muscorama. 22.20 Sur les chemins 22.30 Ella Fitzgerald et orchestres divers. 22.50 L'œuf magique. 23.20 Rencontre d'athlétisme à Madrid. 23.30 Entre le jour et le rêve.

MONTE-CENERI: Informations-flash à 6.30. 8.15. 10.25. 14.00. 18.25. — 5.00 Bonjour dimanche. 6.40 Petit billard en musique. 7.00 Joyeux refrains. 8.00 Musique variée. 8.30 Magazine agricole. 9.00 Melodies populaires. 9.10 Méditation protestante. 9.30 Messe. 10.15 Orchestre Magnante. 10.30 Radio-matin. 11.45 Méditation catholique. 12.00 La Bible en musique. 12.30 Informations. Actualités. 13.00 Chansons. 13.15 Spectacle public. 14.05 Ensemble M. Robbiani. 14.30 Musique de film. 14.45 Disques des auditeurs. 15.15 Mélodies de F. Paggi. 17.15 Disques. 17.30 Carina en vacances. 18.15 Instruments et orchestres. 18.30 La journée sportive. 19.00 Intermède musical. 19.15 Informations. Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 La Face du Monstre (pièce). 21.15 Parade de vedettes. 21.45 Rythmes. 22.00 Informations. Sports-dimanche. 22.30 Panorama musical. 23.00 Informations. Actualités. 23.20 Sérénade.

LUNDI

SOTTENS: 6.00 Bonjour à tous! Informations. 6.59 Horloge parlante. 7.00 Miroir-première. 7.05 «Apollo 11» 8.00 Informations. 8.30 Revue de presse. 9.00 Informations. 9.05 Heureux de faire votre connaissance. 10.00 Informations. 11.00 Informations. 11.05 Mon pays, c'est l'été. 12.00 Informations.

BEROMUNSTER: Informations-flash à 6.15. 7.00. 8.00. 10.00. 11.00. — 6.10 Bonjour. 6.20 Musique récréative pour jeunes et vieux. 6.50 Méditation. 7.10 Autoradio. 8.30 Castor et Pollux (ballet). 9.00 Le cœur du monde. 10.05 Divertissement populaire. 11.05 Carrousel. 12.00 Musique variée.

MONTE-CENERI: Informations-flash à 5.30. 6.30. 7.15. 8.00. 10.00. — 5.00 Réveil en chansons. 6.43 Petit billard en musique. 7.00 Musique variée. 8.40 Symphonie de Mozart. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique variée.

CFE

Gares de
La Chaux-de-Fonds
et Le Locle



VACANCES HORLOGÈRES

Diman.	20 juillet	Baden-Baden	Fr. 51.-
Lundi	21 juillet	Alsace - Colmar - Route du vin	Fr. 42.-
Mardi	22 juillet	Locarno - Ile de Brissago Train spécial Prix y compris le petit déjeuner	Fr. 49.-
Mardi	22 juillet	Locarno - Val Verzasca Train spécial Prix y compris le petit déjeuner	Fr. 49.-
Mardi	22 juillet	Monte-Generoso Train spécial Prix y compris le petit déjeuner	Fr. 51.-
Mardi 22 et Mercredi 23 juillet		Lugano - Saint-Moritz - Corvatsch Prix tout compris	138.-
Mercredi 23 juillet		Bellinzone - San Bernardino - Chur	Fr. 54.-
Mercredi 23 juillet		Biasca - Lukmanier - Disentis	Fr. 51.-
Jeudi 24 juillet		Train croisière - Course surprise Prix comprenant les 3 repas	Fr. 70.-
Vendredi 25 juillet		Andermatt - Gemsstock	Fr. 44.-
Mardi 29 juillet		Tour du Mont-Blanc Train spécial Prix y compris le petit déjeuner	Fr. 56.-
Mardi 29 juillet		Forclaz - Argentières - Grands-Montets Train spécial Prix y compris le petit déjeuner	Fr. 49.-
Mardi 29 juillet		Grande-Dixence Train spécial Prix y compris le petit déjeuner	Fr. 41.-
Mercredi 30 juillet		Course surprise	Fr. 41.-
Jeudi 31 juillet		Arosa Train spécial Prix y compris le petit déjeuner	Fr. 41.-
Jeudi 31 juillet		Films Train Prix y compris le petit déjeuner	Fr. 46.-
Jeudi 31 juillet		Liechtenstein - Vorarlberg Train spécial Prix y compris le petit déjeuner	Fr. 50.-
Vendredi 1er août		Fête nationale suisse - Lac des Quatre-Cantons Train spécial	Fr. 37.-
Samedi 2 août		Rigi	Fr. 42.-
Dimanche 3 août		Course surprise - Fin des vacances gastronomique Prix y compris le diner	Fr. 48.-
Réduction sur le prix de transport aux possesseurs d'abonnement demi-tarif			

TRAINS CROISIÈRES CFF

13 - 21 septembre	Hambourg - Ile Helgoland - (Berlin) Par : Zurich - Stuttgart - Nuremberg - Rothenburg ob der Tauber - Hambourg - Ile de Helgoland - Cologne Excursion facultative à Berlin	Fr. 582.-
4 - 11 octobre	Giro d'Italia sur rails Par : Simplon - Venise - Florence - Pérouse - Assise - Rome - Follonica - Ile d'Elbe - Pise - Gênes - Simplon	Fr. 456.-



Pour vous qui ne partez pas en
vacances, vous en aurez toute
l'année grâce au confort qui vous
est avantageusement offert

FORMIDABLES SOLDES

dont chacun profitera !

Autorisés par la Préfecture
du 8 au 26 juillet

Meubles Métropole

Avenue Léopold-Robert 100
LA CHAUX-DE-FONDS
Téléphone (039) 3 43 65

OUVERT

pendant les vacances
horlogères

Fermé samedi après-midi et lundi

CHOIX SENSATIONNEL

**Prêts rapides
et discrets**

Pas de cession de salaire.
Conditions intéressantes.
Demandez la documentation et les
formules de demande dans toutes
les succursales de l'UBS ou découpez
ce bon et adressez-le à
Banque ORCA SA, quai de l'Île 13,
1211 Genève 11.

Veillez m'envoyer votre documentation
ainsi qu'une formule de demande de
prêt personnel.

Nom: _____
Adresse: _____



PRÊT PERSONNEL

AKO, ORCA et ABRI —
trois banques unies sous l'égide de l'UBS
pour mieux vous servir.

LA FEMME
à laquelle vous rêvez existe. Elle
est libre comme vous et désirerait
se marier.

L'HOMME
qui d'après vous serait l'être idéal
existe. Il serait heureux de vous
connaître.

SELECTRON met tout en œuvre
pour rapprocher tous ceux qui
désirent aller au-devant d'une
union solide. Ils sont des milliers.
Ecrivez à SELECTRON qui détermi-
nera à l'aide de méthodes scienti-
fiques éprouvées l'être qui fera
de votre vie l'existence souhaitée.

Documentation discrète et gratuite
sur demande.

SELECTRON
Selectron-Universal S.A.
Centre pour la Suisse romande
LAUSANNE, 56, av. du Léman
Téléphone (021) 28 41 03

Cet exemple de mobilier tiré
de notre grande exposition avec

- Cuisine 5 pièces
- Tapis salon et salle à manger
- Tour de lit
- Literie 6 pièces

Fr. 5000.-
Franco domicile
Facilités de paiements

Ameublements ODAC
COUVET Tél. 038/9 62 21
Une visite nous fera toujours plaisir

MIGROS

cherche

pour sa succursale de **Saint-Imier**

vendeuse-charcuterie

pour ses succursales **du Locle**

vendeuses-caissières

Places stables, bonnes rémunérations, horaire de
travail régulier, avantages sociaux d'une entreprise
moderne.

Adresser offres ou demander feuille d'inscription à la **SOCIÉTÉ COOPE-
RATIVE MIGROS NEUCHÂTEL**, département du personnel, case postale
228, 2002 Neuchâtel, téléphone (038) 3 31 41.

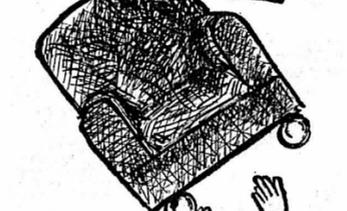
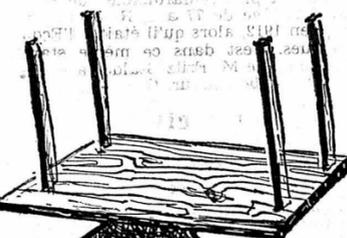
Entreprise de Lausanne cherche
pour entrée au plus tôt

un machiniste de chantier

ayant de l'expérience, capable de
conduire un « Grader » et d'autres
machines.

Salaire élevé en cas de convenance.

Faire brèves offres sous chiffre
PE 903039, à Publicitas, 1002 Lau-
sanne.



meubles
graber
AU BUCHERON
équilibrent
votre budget

« L'IMPARTIAL » est lu partout et par tous



POUSSINES

Babcock blanche et Warren brune
ainsi que croisée Leghorn
Hampshire de 2 ½ à 6 mois.
Santé garantie. A vendre chaque
semaine. Livraison à domicile.

S. MATHEY, parc avicole, XIII-Cantons
1599 Henniez (VD), téléphone (037) 64 11 68

M. BAUMANN
Maître pédicure
Léopold-Robert 11
La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 2 46 14

ABSENT

du 21 juillet
au 4 août

TONDEUSE A GAZON A MOTEUR

enlevée au magasin
PRIX DISCOUNT

Fr. 198.-

SCHMUTZ
Grand-Rue 25
FLEURIER
Tél. (038) 9 19 44

Clinique vétérinaire MARIN

FERMÉE

jusqu'en septembre
Urgences :
Vétérinaire
DuPasquier
Saint-Blaise

A louer pour les 6
mois d'hiver

PLACES POUR VOITURES

dans garage chauffé.
Convient spécialement
pour les dépôts
de plaques.
Tél. (038) 5 81 17.

Cartes de visite

Imp. Courvoisier S.A.

Contremaîtres

maçonnerie et béton armé, âge maxi-
mum 45 ans, trouveraient situation
d'avenir chez

F. BERNASCONI
2206 LES GENEVEYS-sur-Coffrane
(Neuchâtel), téléphone (038) 7 64 15.

TECHNICUM NEUCHÂTELOIS
DIVISION DU LOCLE

Mise au concours

du poste de

DIRECTEUR DE L'ECOLE TECHNIQUE SUPERIEURE

Titre exigé : diplôme d'ingénieur EPFZ ou EPFL.
Obligations et traitement : selon cahier des charges.
Entrée en fonctions : à convenir.

Les candidats doivent adresser leurs offres de service,
accompagnées d'un curriculum vitae et des pièces
justificatives à M. André Simon-Vermot, président de
la Commission plénière de la Division du Locle du
Technicum neuchâtelais, 2400 Le Locle, rue des Fougères
13, jusqu'au 2 août 1969.

Ils sont priés d'aviser le Département de l'instruction
publique, Château, 2001 Neuchâtel, de leur postulation.
Le cahier des charges et les renseignements complé-
mentaires peuvent être obtenus sur demande écrite
à la même adresse, au Locle.

Commission plénière
de la Division du Locle
du Technicum neuchâtelais

Un abonnement à « L'Impartial - Feuille d'Avis des Montagnes »
vous assure un service d'informations constant

LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE

Rapport 1968 de l'Hôpital-Hospice de Saignelégier

Lors de la dernière assemblée annuelle du Syndicat de l'Hôpital-Hospice St-Joseph à Saignelégier, les délégués des communes ont approuvé les comptes 1968 sans observation ainsi que le rapport de gestion de l'établissement. Ces comptes avaient été déjà approuvés par le Conseil d'administration, lequel en donnait décharge au gérant, M. Germain Aubry, avec remerciements pour la bonne gestion. Cette assemblée qui réunissait 13 maires des communes francs-montagnardes, propriétaires de l'Hôpital, était présidée par M. Jean Chapatte, maire de La Chaux, vice-président, en remplacement de M. Maurice Péquignot, maire de Saignelégier, absent.

Les comptes, qui bouclent favorablement furent présentés par M. Pierre Paupe, maire de Montfaucon, et président du Conseil d'administration; l'assemblée ratifia aussi sans discussion les dépassements de budget. Pour l'exercice passé, les subventions cantonales allouées à l'établissement se montent à 115.966 francs et celles des communes (1 fr. par habitant) à 9846 francs. Pour parfaire au déficit d'exploitation de l'ambulance ces communes versent une contribution de 20 centimes par habitant.

En ce qui concerne la pension des malades, notons une recette de 493.000 francs, soit 50.000 francs de plus que l'an dernier. Ceci provient essentiellement de l'augmentation (très faible) du prix de pension et de celle du nombre des journées de malades.

Quant à l'exploitation agricole, relevons une légère diminution de la valeur du bétail: 46 bovins, 7 chevaux et 16 porcs. Cependant le compte de la ferme boucle favorablement. Celle-ci a fourni à l'Hôpital la viande de 37 pièces: gros bétail, veaux gras et porcs, ce qui représente 28.000 francs environ; quelque 33.000 litres de lait; en plus du produit du jardin potager.

Quelques chiffres

Pour ce qui est des dépenses d'exploitation de l'Hôpital, notons qu'une journée de malade revient à 30 fr. 07 (en 1960 elle était de 14 fr. 21) alors qu'à l'Hospice et au Home St-Vincent, elle coûte à l'établissement 12 fr. 69 (en 1960, elle était de 6 fr. 65!).

Les 471 malades (en 1967, 514) qui

ont été soignés à l'Hôpital représentent 18.682 journées (18.343 en 1967) alors qu'à l'Hospice et au Home ou 86 vieillards (83 en 1967) ont été hébergés, on note 23.097 journées. (21.923 en 1967).

A l'Hôpital et à l'Hospice les 41.779 journées de malades (40.266 en 1967) ont coûté à l'établissement 855.000 fr., soit 70.000 francs de plus que l'an dernier.

Les 146 lits que comptent l'Hôpital, l'Hospice et le Home, ont été occupés en moyenne durant l'année 1968 à 75 pour cent.

Pour ce qui est de la fortune de l'établissement, y compris les fonds spéciaux, celle-ci a diminué de 55.500 fr. provenant de la mise au compte de construction du bâtiment du personnel, les réserves créées à cet effet.

Le personnel

En fin de l'année 1968, le docteur Kurt Egloff quitta les Franches-Montagnes pour se rendre en Suisse orientale. Son successeur, le Dr Alexandre Bloudanis reprit son cabinet à Saignelégier pour pratiquer à l'Hôpital avec le Dr Baumeler du Noirmont. Les autorités de l'Hôpital remercient une fois encore le Dr Egloff de sa générosité et de son dévouement à la population franc-montagnarde et à l'établissement. Ils souhaitent également plein succès au Dr Bloudanis dans ses nouvelles fonctions. Quant au personnel soignant et des services généraux, notons les 53 mutations sur un effectif de personnel d'environ 45. Relevons le travail accompli par les médecins, les 11 Révérendes Sœurs de la Charité de Besançon, qui au chevet des malades, à l'Hospice, au Home, à la cuisine, à la buanderie, à

la ferme apportent à l'établissement une précieuse collaboration.

Maison du personnel

L'année 1968 fut marquée par la construction de la maison du personnel, sise au nord de l'Hôpital. Ce bâtiment de 38 lits, commencé en juillet et mis sous toit en novembre dernier, sera inauguré le 14 août prochain. Il contiendra le laboratoire, la pharmacie, des garages divers locaux; il est relié à l'Hôpital par un passage couvert de 17 mètres.

Réfection de la buanderie

Ensuite l'assemblée du syndicat vota un crédit de 75.000 francs pour la rénovation de la buanderie et de la lingerie. Ces locaux nécessitent en effet une modernisation: acquisition de nouvelles machines à laver, séchoir, calandre et de nombreux accessoires qui font défaut actuellement ou qui ne répondent plus aux besoins exigés à cette époque.

Nouveau président du Syndicat

A la suite de la démission de M. Maurice Péquignot, maire de Saignelégier, comme président du Syndicat, à qui les autorités de l'Hôpital adressent de vifs remerciements pour les services rendus, l'assemblée nomma M. Jean Chapatte, vice-président et maire de La Chaux, pour le remplacer. M. Matthieu Boillat, maire des Breuleux, occupera le poste de vice-président. (lg)

TAVANNES

Une démission au Conseil municipal

M. Georges Pahud, conseiller municipal depuis 11 ans et demi, chargé du service des eaux, vient de donner sa démission de conseiller par le moyen d'une lettre ouverte, parue dans le «Courrier de la Vallée»... soit quelques mois seulement avant la fin de la législature actuelle qui vient à échéance à la fin de l'année courante. (ad)

TRAMELAN

LE VÉTÉRAN TIREUR FRITZ STALDER SE DISTINGUE TOUJOURS

Le populaire et ancien champion de tir Fritz Stalder, a réalisé hier matin un magnifique résultat à la Fête fédérale de Thoune. En section, il a totalisé 38 points sur un maximum de 40, remportant ainsi l'insigne couronne. Résultat d'autant plus remarquable que Fritz Stalder est âgé de 77 ans. Relevons encore qu'en 1912, alors qu'il était à l'Ecole de recrues, c'est dans ce même stand de Thoune que M. Fritz Stalder a gagné les galons de bon tireur. (hi)

Etat civil

JUIN

Naissances

4. Tièche Christine-Danielle, de Michel-Edmond, et Héliette-Marie-Louise née Boillat. — 7. Desvoignes, Sandra-Nicole, née Alain-Fernand, et Denise-Odette née Paroz, au Fuet. — 8. Aellig Anna-Marie, de Melchior-Gottfried, et Klara née Nydegger. — 9. Wermeille Eric-Louis, de Abel-Léon-Gilbert, et Sonja-Martha née Loretan, à Tavannes. — 13. Tanner Corinne-Sophie, de Otto-Ali et Hélène-Yvette née Felgeirrolles, à Saignelégier. — 14. Paratte Sarah-Madeleine, de Michel-Joseph-Germain, et Marie-Paulette-Martha née Joly, aux Breuleux. 15. Marquez Margherita, de Juan, et Luisa née Boni. — 18. Romeo Maria, de Domenico-Natale, et Liliane Ellen, née Vuilleumier. — 19. Rizzon Myriam-Angèle, de Roméo-Angelo-Dominique, et Jessy Marguerite née Houriet. — 23. Vettori Marco-Battista, de Adamo et Angela, née Cotti. — 24. Nicolet Priscilla, de David et Josiane-Marguerite, née Burkhard. — 30. Habegger Thomas-Gerhard, de Johann-Herbert et de Ruth-Rosalie née Röthlisberger.

Promesses de mariage

2. Monnin Jean-Charles à Sonceboz, et Paratte Marie-Jeanne à Tramelan. — 9. Gosteli Jean-Raoul à Tramelan, et Bueche Monique-Arlette à Bienne. — Moghini Silvano, à St-Imier, et Vuilleumier Lucienne-Madeleine à Tramelan. — 11. Jeanbourquin Joseph, et Vuilleumier Francine-Yvonne, les deux à Tramelan. — Bögli Hans, et Rüegsegger Heidi, les deux à Tramelan. — 13. Tschanz Andreas, à Tramelan, et Béri Magdalena, à Thoune. — 14. Steiner Moise-Pascal, à Tramelan, et Meier Elisabeth-Anna, à Soleure. — 21. Senaud Louis-René, à Tramelan, et Schütz Marianna, à Berne. — 24. Bassin Harold-Edgar, à Reconvilier, et Vuilleumier Mariette-Fernande, à Tramelan.

Mariages

6. Vuilleumier Willy-Bernard, et Nicolet Geneviève-Elsa, les deux à Tramelan. — 18. Voumard Jean-Pierre, à Tramelan, et Dorsch Claudia-Karin-Ursula-Margarete, à Bienne. — 28. Däpp Willy-Jörg, et Droz Yvonne-Berthe, les deux à Tramelan.

Décès

2. Vuille René, époux de Barbara, née Fuchs, né en 1898, à Reconvilier. — 3. Fahrny Micheline, célibataire, née en 1955. — 9. Gosteli Hermine, célibataire, née en 1904. — 11. Reber, née Chatalein Fanny-Emma, veuve de Samuel-Robert, née en 1893. — 21. Jeanrichard-Bressel Nestor-Eric, époux de Blanche-Georgette, née Rohrer, né en 1909. — Chatelain Roland-Armand, époux de Jaël-Emma, née Gagnebin, né en 1898. — Kessi Paul-Edouard, veuf de Sophie-Léa, née Lüthi, né en 1886. — Mathez Georgette-Hélène, célibataire, née en 1916. — 23. Droz Lina-Georgette, célibataire, née en 1906.

DELEMONT

Le centenaire se porte bien

M. Urbain Koetschet, qui fut durant 34 ans le concierge de l'Hôtel de Ville, l'appareilleur, le remonteur de l'horloge de l'église, l'encaisseur des marchés, le façonneur de bois et l'unique agent de police municipale est entré hier dans sa centième année. M. Urbain Koetschet est une figure pittoresque de Delémont; il réside à l'hospice des vieillards de la cité. Dans sa jeunesse, après avoir fait un apprentissage de sellier - tapissier, M. Urbain Koetschet avait fait son tour de France, un «compagnonnage» que l'on ne pratique plus aujourd'hui, surtout à pied. (ats)

MONTFAUCON

Une voiture se renverse dans le fossé

Hier, à 11 heures, trois automobiles qui se suivaient en roulant en direction de Montfaucon ont dû freiner subitement. Pour éviter d'emboutir l'arrière de celle qui la précédait, le conducteur chaux-de-fonnier de la dernière a bifurqué sur la droite et sa machine, qui s'était presque arrêtée, a basculé dans le fossé et s'est renversée. Elle a subi pour 2000 francs de dégâts. Les occupants n'ont pas été blessés. (y)

L'ACTUALITÉ SUISSE

Les tâches de la recherche scientifique Une répartition claire et judicieuse

Ces prochains mois, les Chambres fédérales auront à se prononcer sur l'octroi de nouvelles subventions au Fonds national suisse pour l'encouragement de la recherche scientifique. Comme l'a déclaré le président Ulrich Bremi (Zollikon), à l'occasion de l'assemblée générale de la Société Universités et Recherche qui s'est tenue dernièrement à Bâle, il faut admettre comme indispensable une augmentation des subventions fédérales au cours des cinq prochaines années. Toutefois, il est un problème encore plus important que celui du montant des subventions, celui de savoir de quelle manière l'activité du Fonds national doit s'intégrer dans une conception globale de la politique scientifique suisse.

car de cette matière seulement devendra possible le choix important des priorités en matière de recherche en fonction des réalités économiques du pays. C'est la condition sine qua non d'un partage clair et judicieux entre recherches publiques et privées, dans lequel l'Etat et l'économie se partageront les charges inhérentes à leurs responsabilités respectives.

COIRE

Excès de vitesse 1 mort, 2 blessés

Un grave accident de la circulation, qui a fait un mort et deux blessés grièvement atteints, s'est produit hier matin à 200 mètres environ au sud de l'échangeur de Rossboden près de Coire, sur la Nationale 13.

Un jeune automobiliste de Coire venant de Reichenau roulait à une allure exagérée et par une pluie battante en direction du chef-lieu grison lorsque sa voiture fut brusquement déportée sur le côté gauche de la chaussée où elle entra en collision de plein fouet avec une automobile de Zurich circulant correctement. Sous la violence du choc, la voiture zurichoise prit immédiatement feu. Ses deux occupants en furent éjectés et durent être conduits, grièvement blessés, à l'hôpital cantonal de Coire. Le jeune automobiliste fantif M. Andrea Caprez, mécanicien, âgé de 21 ans, gravement blessé lui aussi, est décédé pendant son transport à l'hôpital. (ats)

YVERDON

Issue fatale

Un agriculteur de Giez, M. Adrien Duvoisin, âgé de 77 ans, qui avait fait une chute de 30 mètres dans les gorges de Covatannaz, le 6 juillet, est décédé hier, des suites de son accident, à l'hôpital d'Yverdon. (cp)

ZURICH

L'opéré du cœur va bien

Le second patient zurichois, à qui on a greffé un cœur voici onze jours, se porte bien. Le cœur et la circulation sanguine sont normaux, le patient n'a plus de fièvre et il se meut librement dans sa chambre d'isolement stérilisée. (ats)

Seizième numéro de la Revue de Pro Jura Gastronomie jurassienne

Pour le temps des vacances, Pro Jura vient de faire paraître le 16e numéro de sa revue, entièrement consacré à la gastronomie. Sous une couverture en couleurs, dessinée par Serge Voisard, cette publication est comme de coutume largement illustrée. Les photographies de Jean Chausse, qui a choisi non seulement l'enseigne de la bonne auberge mais encore quelques spécialités les plus connues et les plus alléchantes, donnent réellement envie de se mettre à table... et d'y rester longtemps!

Quant aux textes, ils sont aussi originaux que variés. Paul André, sous le titre «A la table jurassienne», passe en revue quelques spécialités gastronomiques du Jura. A plusieurs reprises, Maryse Cavaleri évoque, à sa manière, la bonne table, tandis que des notes de Joseph Beuret-Frantz et Jean Chausse invitent à la découverte des plus belles et curieuses enseignes d'auberges. «Gastronomie jurassienne» donne l'occasion à Virgile Moine de louer lui aussi quel-

ques savoureuses recettes régionales et de signaler plusieurs découvertes aux amateurs de bonne chère. René Fell parle de la Saint-Martin, «L'heure H de la gastronomie», et Georges Mikes tire conclusion de l'alimentation à la mode. Enfin, «Le corbeau et son fromage», une fantaisie de Denis Moine, permet aux lecteurs perspicaces de prendre part à un concours.

Ce numéro de la Revue de Pro Jura rappelle encore quelques excellentes recettes permettant de préparer quelques spécialités du pays.

L'activité de Pro Jura a trouvé sa place dans cette publication où figurent notamment des textes sur les vitraux du Jura, la restauration de la collégiale de Saint-Ursanne, la randonnée jurassienne, ainsi qu'un itinéraire pour une balade du val de Saint-Imier dans les Franches-Montagnes. Le traditionnel problème de mots croisés a été placé, comme il se doit, sous le signe de la gastronomie.

SAINT-IMIER • SAINT-IMIER

Vers la construction du nouveau hangar des pompes

Décidée voici bien des mois par le corps électoral, la construction du nouveau hangar des pompes, au nord de la place des Abattoirs, va entrer dans la voie des réalisations, ce dont chacun se réjouira, après le vote positif des électeurs.

En effet, le gros-oeuvre a été adjudgé par les instances municipales compétentes à un consortium d'entrepreneurs de Saint-Imier. Les travaux vont commencer incessamment.

Pour le moment, semble-t-il, cette construction entraînera l'ouverture du plus important chantier de la localité, en dehors de la grosse transformation du bâtiment du No 25 de la rue Francillon, propriété de la Société des forces électriques de La Goule. (ni)

PORRENTROY

Intoxication alimentaire

Une intoxication alimentaire est apparue il y a une quinzaine de jours à Porrentruy; elle est actuellement en régression. Des quelque 30 personnes atteintes sérieusement, 10 ont dû être hospitalisées. Cette intoxication, due au bacille de Shiga, qui est l'agent pathogène de la dysenterie épidémique ou bacillaire et qui appartient à la famille des salmonellas, atteint surtout les enfants. Toutefois, selon des déclarations recueillies auprès des organismes cantonaux intéressés, l'épidémie ne présente aucun caractère de gravité. Néanmoins, il est vivement recommandé de ne pas consommer d'aliments crus.

L'eau ne contient aucun bacille, relève l'analyse faite par le chimiste cantonal qui poursuit son enquête afin de déterminer la source de l'intoxication. L'inspecteur cantonal des denrées alimentaires a fait, mercredi, des prélèvements de lait dont les analyses sont en cours. L'épidémie a été constatée également à Fontenais et Bressaucourt. (ats)

CARNET DE DEUIL

TAVANNES. — C'est à l'âge de 66 ans que Mme Charles Guerne, née Berthe Frei, est décédée à l'hôpital de Moutier, après une longue maladie et bien des souffrances. Nos condoléances. (ad)

Etat civil

JUIN

Naissances

2. Eric-Gérard-Norbert, fils de Gérard-Henri-Maurice-Félix Mougin-Furer. — Pasqualino, fils de Remo Marcovecchio-D'Angelo. — 7. Nicolas, fils de Germano-De Marco-Graber. — 9. Antonio, fils de Nazario Sauro-Colacci-Favre. — 11. Cosimo, fils de Paolo Franchini-Schiavone. — 19. Dorothée-Line, fille de Fred-Emile Huguenin-Baumann. — 20. Dominique-Régina, fille de Martin-Rudolf Berger-Roth. — 25. Christophe-Michel, fils de Georges-Robert Thum-Henry.

Promesses de mariage

2. Boillat Jacques-René, au Noirmont, et Gagnebin Anne-Marie-Suzanne, à St-Imier. — 3. Grégoire Georges-Raymond-Célestin, au Locle, et Isler Roseline-Jeanette, à St-Imier. — 6. Grünig Heinz-Werner, et Christen Victoria-Rosetta, tous deux à St-Imier. — Moghini Silvano, à St-Imier, et Vuilleumier Lucienne-Madeleine, à Tramelan. — 11. Urfer Christian-Hermann, à Montfaucon, et Jobin Chantal-Marcelle-Eveline, à St-Imier. — 13. Gobat Jean-Claude-Roland, à Neuchâtel, et Jost Christine, à St-Imier. — 17. Loutz Francis-Hermann, à Neuchâtel, et Courvoisier Christiane-Andrée, à St-Imier. — 24. Küng Hans-Rudolf, à Neuchâtel, et Friedli Hedwig, à St-Imier.

Mariages

6. Pauli Roger-Henri, au Locle, et Beuchat Cécile-Jeanne-Marie, à Saint-Imier. — 6. Botteron Jean-Jacques, à Pratteln, et Leutwyler Danielle-Gaby, à Bâle. — 13. Lehnen Werner, à Rondchâtel, et Jardinier Marie-Claude-Simone, à St-Imier. — Ferruci Angelo, à St-Imier, et De Biasio Naida, à Courte-lary. — 20. Chopard Jean-Pierre, à St-Imier, et Zenger Mariette-Yvonne, à Sonvilier. — 27. Grimm Claude-Georges-Robert, à St-Imier, et Rebetez Marianne-Thérèse, à Malleray. — 28. De Souza Robert, à La Chaux-de-Fonds, et Galli Clara, à St-Imier.

Décès

4. Bourquin née Bärtschi Marie-Ida, née en 1886. — 5. Fallet, née Weibel Ida, née en 1879. 10. Hug David-André allié Renfer, né en 1896. — 13. Glauser Ernest allié Rufener, né en 1909. — 14. Degoumois Hélène, née en 1889. — 24. Bühler née Beuret Lucie-Juliette, née en 1889. — 25. Möri, née Berger Ruth-Henriette, née en 1908.

CLAUDE CALAME
Pompes funèbres **LE LOCLE**
Toutes formalités Tél. (039) 5 14 96

André BOILLOD - Le Locle
Toutes formalités Tél. 5 10 43
Transports Cercueils
POMPES FUNÈBRES

Montreux

+

Monsieur Charles Tribolet, à Montreux;
Monsieur et Madame Jean-Pierre Tribolet-Currat et leurs enfants Pierre-Yves et Frédéric, à Genève;
Madame Hélène Ischer et famille, Le Locle,

ainsi que les familles parentes et alliées Stalder, Ischer, Schönsleben, Schädeli, Jeanneret, Zaugg, Tribolet et Diacon, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame
Nelly TRIBOLET
née ISCHER

leur chère épouse, maman, grand-maman, belle-mère, tante, cousine et parente, enlevée à leur tendre affection le 17 juillet 1969 dans sa 72e année.

R I P

L'inhumation aura lieu au cimetière de Clarens le lundi 21 juillet. Messe de sépulture en l'église catholique de Montreux à 10 heures. Honneurs à l'issue de la messe à 10 h. 45 et au cimetière. Domicile mortuaire: Hôpital de Montreux. Domicile de la famille: Les Colondalles 48, 1820 Montreux.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

En Amérique centrale les armes se sont enfin tuées Honduras et Salvador ont cessé le feu

Le secrétaire général de l'Organisation des Etats Américains (OEA) M. Galo Plaza, a confirmé, officiellement, hier matin, qu'un accord a été réalisé entre le Honduras et le Salvador pour mettre fin aux hostilités. Les modalités du cessez-le-feu sont contenues dans un plan à quatre points approuvé, hier, par le Conseil de l'Organisation des Etats Américains par 90 voix contre zéro.



Image de la guerre : des civils honduriens fuient devant les troupes salvadoriennes. (béline AP)

Le plan prévoit un cessez-le-feu qui devait être effectif dès hier à 5 heures et le retrait des troupes aux frontières dans un délai de quatre jours.

Des garanties de sécurité sont également prévues pour les citoyens d'un pays résidant dans l'autre ainsi que l'envoi d'observateurs de l'OEA dans les deux pays.

Ces résolutions ont été mises au point à l'OEA au cours d'une session qui a duré toute la nuit. Jeudi, le Honduras et le Salvador avaient donné leur accord de principe pour un tel règlement.

Les personnalités ayant réussi à mettre d'accord les deux parties sont

M. Galo Plaza, secrétaire général de l'OEA, M. Carlos Holguin, président du Conseil de l'Organisation et M. Guillermo Sevilla-Sacasa, ambassadeur du Nicaragua, chef de la mission de paix — comportant 7 personnes — qui avait été envoyée mardi sur les lieux du conflit. Tous trois ont œuvré presque 24 heures sur 24 depuis lundi.

Déjà jeudi un espoir de règlement était apparu. Le Honduras avait annoncé un cessez-le-feu mais le Salvador se refusait à tout commentaire et quelques heures plus tard le haut commandement salvadorien annonçait que ses troupes progressaient en territoire hondurien et avaient ouvert un troisième front.

Les motifs du conflit

Le colonel Julio Gonzales Palomo a déclaré, hier, que le traitement inhumain infligé par les autorités honduriennes aux 280.000 Salvadoriens résidant au Honduras était le motif réel de la guerre entre les deux pays.

L'officiel salvadorien a affirmé que des centaines de ses compatriotes souffrent au Honduras des persécutions qui se traduisent par le meurtre, la castration des hommes et le viol des femmes.

Le colonel Palomo a parlé de génocide et a expliqué que le match de football entre les deux pays, souvent invoqué comme la raison du déclen-

chement des hostilités, n'a été que « la goutte d'eau qui a fait déborder le vase ».

L'officier supérieur a également fait état de provocations aux frontières par les troupes honduriennes, au point que l'armée salvadorienne finissait par perdre patience. (ap)

25 ans après...

Des ouvriers qui travaillaient à la construction d'une route près de Tecklenburg ont mis à jour hier la carcasse d'un Messerschmidt de la dernière guerre et le cadavre du pilote coincé dans le cockpit.

On pense que le chasseur a été abattu lors d'un duel aérien en 1944 au-dessus de la Westphalie. Les autorités locales vont s'efforcer d'identifier l'aviateur. (ap)

Saigon annonce un prochain remaniement ministériel

Le président sud-vietnamien Thieu envisage plusieurs changements au sein de son gouvernement en vue d'élargir la base et de le rendre « plus efficace », a annoncé officiellement, hier matin, le chef des services de presse à la présidence du Conseil. Ces changements pourraient être annoncés dans les cinq jours.

Ils affecteraient les ministères de l'éducation, de la santé et des affaires sociales, de l'économie, des finances, de l'information et celui des « bras ouverts » qui s'occupe des déserteurs communistes. Quelques ministères pourraient être scindés, et d'autres créés.

Le président Thieu envisagerait également de nommer pour la première fois une femme au gouvernement, par exemple à la santé et aux affaires sociales, en remplacement du Dr Tran Luy. Le but de ce remaniement est d'introduire plus de représentants des diverses tendances nationalistes dans le gouvernement. La manœuvre couperait court aux critiques qui considèrent que le gouvernement représente presque

exclusivement la tendance du président Thieu.

Appel à Hanoi

Le gouvernement sud-vietnamien a d'autre part lancé hier aux autorités de Hanoi un appel solennel leur demandant d'engager des discussions directes avec lui sur le problème de la réunification du pays par le moyen d'élections générales. Cet appel coïncide avec le 15^e anniversaire des accords de Genève

Convoi américain attaqué

Sur le plan des opérations militaires, on notera qu'un convoi de la 1^{re} division américaine de cavalerie aéroportée est tombé dans une embuscade sur la route 13, à 90 kilomètres au nord de Saigon, près d'An Loc. Selon le commandement américain, le convoi a réussi à se dégager et à poursuivre sa route. Les pertes américaines sont de neuf blessés. Neuf Nord-Vietnamiens ont été fait prisonniers. Cependant, en règle générale, l'accalmie enregistrée depuis quatre semaines dans les opérations se poursuit. (ap)

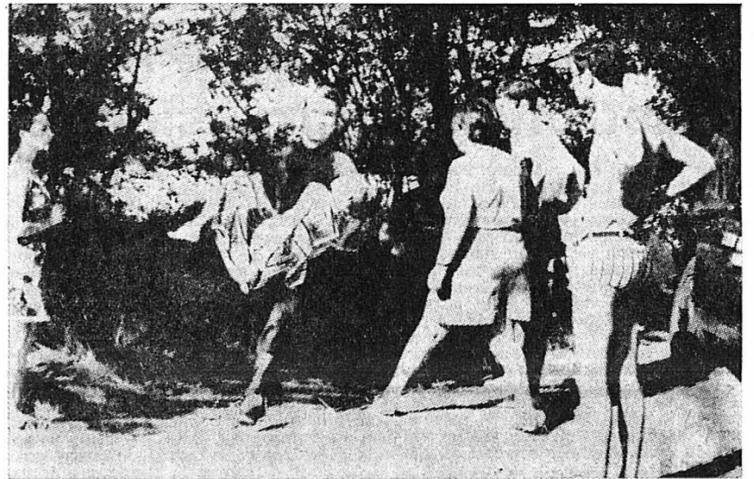
Tragique baignade dans la Loire, non loin d'Angers Dix-neuf enfants se noient

Vingt-trois enfants de 13 à 14 ans ont disparu hier après-midi, alors qu'ils se baignaient dans la Loire, non loin d'Angers.

Ce tragique accident s'est produit au cours d'une excursion à laquelle participaient 60 enfants. Certains d'entre eux exprimèrent au début de l'après-midi le désir de se baigner dans le fleuve, la baignade figurant d'ailleurs au programme de la journée. Les cinq moniteurs chargés de la surveillance des enfants avaient examiné les fonds pour prévenir tout danger, mais le sable qui forme le lit du fleuve s'effondra soudain et les enfants furent précipités dans un trou et entraînés par le courant du fleuve.

Quatre d'entre eux étaient sauvés immédiatement, dix autres étaient retrouvés morts peu après, alors que neuf autres étaient recherchés encore dans la soirée.

La Loire cependant ne devait rendre que des cadavres alors que les parents accouraient sur les lieux où l'on assistait à de pénibles scènes de désespoir. Dans la soirée, les cinq



Un sauveteur transporte en courant le corps d'une fillette qui vient d'être repêchée. (béline AP)

moniteurs ont été conduits à la Sûreté d'Angers pour être soumis à un interrogatoire alors qu'une information contre X pour homicide par imprudence était ouverte par le parquet. (ag)

Les Italiens pardonnent à Mgr Defregger

Le maire de la ville italienne d'Aquila, proche du village de Filetto où 17 habitants avaient été assassinés par les nazis, pendant la guerre, a déclaré hier qu'il recommandera à son Conseil municipal d'accorder le pardon à Mgr Defregger, coadjuteur de l'évêque de Munich « par esprit chrétien, et par esprit de fraternité européenne ». Mgr Defregger avait transmis l'ordre d'exécution alors qu'il était capitaine de l'armée allemande.

Il a écrit récemment aux villageois pour leur demander de lui pardonner. (reuter)

Séisme en Mer de Chine

Un violent tremblement de terre a été enregistré hier à 6 h. 24, dans la mer de Chine, à 240 kilomètres à l'est de la ville de Tien-Tsin, située au sud-est de Pékin. Le phénomène a atteint le degré 7,7 de l'échelle de Richter. Il n'y a cependant pas lieu de s'attendre à un raz-de-marée. Le tremblement de terre a été ressenti à Pékin, Moscou, Honolulu et Belgrade. (ap)

— Deux étudiants chinois accusés d'avoir défié l'autorité du président Mao Tsé-toung, ont été exécutés à Pékin, rapporte l'agence Tass.

(reuter)

DERNIÈRE MINUTE

«Râ» : c'est fini

Thor Heyerdahl a décidé d'abandonner le « Râ », après que les membres de son équipage, qui tentaient de réparer le bateau de papyrus, furent chassés par les requins. (ap)

La succession du général Franco

Don Juan de Bourbon, prétendant au trône d'Espagne, a finalement renoncé, hier soir, au combat qu'il menait depuis des années tout en publiant une déclaration où il accuse vivement le général Franco de désigner son propre successeur. Il a en effet souligné qu'il ne voulait pas « diviser les Espagnols » et a en même temps dissous son Conseil privé et renvoyé son entourage politique.

Le comte de Barcelone, qui vit en exil au Portugal, a d'abord rompu un long silence en publiant cette déclaration, puis, quelques heures plus tard, comme pour souligner qu'il s'inclinait après tout devant la volonté du général Franco, qui fera connaître son choix devant les Cortès, mardi prochain, a fait savoir par un porte-parole qu'il avait décidé de dissoudre son Conseil privé de 80 membres et son secrétariat politique de 20 membres. (ap)

LE VOYAGE D'APOLLO-11 VERS LA LUNE

SUITE DE LA PREMIERE PAGE

Neil Armstrong a suivi Aldrin dans le module quelques minutes plus tard.

Le Centre de contrôle s'est vite enthousiasmé pour les vues transmises par Michael Collins.

« Apollo-11, nous n'avons pas de mots pour décrire ce que nous voyons. C'est magnifique », a lancé un contrôleur aux astronautes.

Vous savez maintenant ce que nous ressentons, a répondu Aldrin.

Houston a reçu notamment des vues d'Aldrin flottant dans la cabine du LEM.

● Le président Nixon parlera avec les astronautes d'Apollo grâce à une transmission télévisée en direct, peu de temps après que ceux-ci auront posé le pied sur le sol lunaire, lundi.

● Une ménagère libanaise de 40 ans, Mme Rifka Salim, a nommé son onzième enfant Apollo-11.

Mme Salim a déjà 7 filles et trois autres garçons. « Qui sait, a-t-elle dit, il sera peut-être un de ceux qui se rendront un jour sur la Lune ».

● Hier à 21 h. 15 Apollo-11 se trouvait après près de 55 heures de vol à 321.870 km. de la Terre et sa vitesse était de 3220 km/h.

● A Lima (Pérou), un adepte de la secte des « Témoins de Jéhovah » s'est donné la mort pour protester contre le vol d'Apollo-11.

Justo Chavez Calderon, 44 ans, avait averti sa famille que si le vol d'Apollo avait lieu il quitterait la vie en signe de protestation. « Les Américains et les Russes interviennent dans les affaires de Dieu en explorant l'Espace cosmique » avait-il déclaré.

● Le « New York Times » a publié hier dans un supplément spécial consacré à Apollo, une rectification au sujet d'un article sur les voyages dans l'Espace qu'il avait publié le 13 janvier 1920. L'article en question

tournait en dérision le professeur Robert H. Goddard, le pionnier des fusées, pour avoir affirmé qu'une fusée pouvait fonctionner dans le vide.

Aujourd'hui...

Vous lirez en page :

- 2 La chronique des gâtes-français.
- 4 Accident mortel à Boinod.
- 5 Mouvement des ouvriers étrangers au Locle.
- 7 Le camp du faisceau cadet neuchâtelois en Belgique.
- 9 Devant la Thémis lausannoise.
- 10 Voyage d'Apollo-11 vers la Lune.
- 11 Hold-up à Londres.
- 12 Surprise au Tour de France.
- 15 Page magazine.
- 17 Radio-TV.
- 19 Coire : excès de vitesse, un mort.

ON A FAIT GRÈVE À L'ONU

Seules 100 des 163 personnes assurant l'entretien de l'immeuble des Nations Unies se sont présentées à leur travail hier. Les autres se sont faites porter souffrantes, espérant ainsi appuyer leurs revendications pour une augmentation de salaires. On a pu craindre que certains services ne soient bloqués, par exemple

le système de climatisation, alors qu'il fait 32 degrés de chaleur à New York.

Le personnel d'entretien affirme que son salaire est inférieur de 18 pour cent à celui du personnel de même type travaillant dans l'industrie privée. L'ONU a proposé une hausse de 6 pour cent. (reuter)

Prévisions météorologiques

Dans toute la Suisse, beau et chaud.

Niveau du lac de Neuchâtel

Hier, à 6 h. 30 : 429,40.